



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
May 1996

**RELEVE
DES
TRAITES ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de mai 1996

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1997

**Copyright @ United Nations 1997
All rights reserved**

Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

**Copyright @ Nations Unies, 1997
tous droits réservés
imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS (English)

	Page
PART I. Original treaties and international agreements registered during the month of May 1995: Nos. 32828 to 32886	181
ANNEX A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	196
ANNEX C. Ratifications, accessions, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	212
CORRIGENDA AND ADDENDA to <u>Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat</u>	213
CUMULATIVE (1996) ALPHABETICAL INDEX by subject terms and parties	1
CUMULATIVE (1996) NUMERICAL INDEX by registration or filing and recording numbers	17
RECAPITULATIVE TABLES of original Agreements registered and filed and recorded in 1996	25

TABLE DES MATIERES (français)

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux originaux enregistrés pendant le mois de mai 1996 : Nos 32828 à 32886	181
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	196
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	212
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des <u>Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat</u>	213
INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1996) par sujet et par partie	27
INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1996) par numéro d'enregistrement ou de classement et inscription au répertoire	43
TABLEAUX RECAPITULATIFS des Accords originaux enregistrés et classés et inscrits au répertoire en 1996	51



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie à un traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish *in extenso* a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12 (3) of the Regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

PART I

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF MAY 1996

Nos. 32828 to 32886

No. 32828. AUSTRIA AND LATVIA:

Agreement for the encouragement and protection of investments. Signed at Riga on 17 November 1994 #

Came into force on 1 May 1996, i.e., the first day of the third month following the month of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Vienna on 23 February 1996, in accordance with article 11 (1).

Authentic texts: German and Latvian.
Registered by Austria on 1 May 1996.

See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 32829. UNITED NATIONS AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement concerning the provision of assistance on a reimbursable basis in support of the operations of the United Nations in Central Africa. Signed at New York on 20 April 1996

Came into force on 20 April 1996 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 1 May 1996.

No. 32830. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) AND MOZAMBIQUE:

Basic Cooperation Agreement. Signed at Maputo on 2 May 1996 #

Came into force on 2 May 1996 by signature, in accordance with article XXIV (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 2 May 1996.

See article XXII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32831. UNITED NATIONS AND SWEDEN:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements for the Sixth United Nations International Training Course on Remote Sensing Education for Educators, organized in cooperation with the Government of Sweden, held in Stockholm and Kiruna from 6 May to 14 June 1996. Vienna, 16 April and 13 May 1996 #

Came into force on 13 May 1996, upon receipt of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 13 May 1996.

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ORIGINAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE MAI 1996

Nos 32828 à 32886

No 32828. AUTRICHE ET LETTONIE :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection des investissements. Signé à Riga le 17 novembre 1994 #

Entré en vigueur le 1er mai 1996, soit le premier jour du troisième mois ayant suivi le mois de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Vienne le 23 février 1996, conformément au paragraphe 1 de l'article 11.

Textes authentiques : allemand et lettonien.
Enregistré par l'Autriche le 1er mai 1996.

Voir paragraphe 4 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 32829. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord relatif à la fourniture d'assistance sur une base remboursable à l'appui de l'opération des Nations Unies en Afrique centrale. Signé à New York le 20 avril 1996

Entré en vigueur le 20 avril 1996 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article VII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 1er mai 1996.

No 32830. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) ET MOZAMBIQUE :

Accord de base relatif à la coopération. Signé à Maputo le 2 mai 1996 #

Entré en vigueur le 2 mai 1996 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article XXIV.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 2 mai 1996.

Voir article XXII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 32831. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET SUEDE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements en vue du Sixième cours international de formation de l'Organisation des Nations Unies concernant l'enseignement de la télédétection aux enseignants, organisé en coopération avec le Gouvernement suédois, qui a eu lieu à Stockholm et à Kiruna du 6 mai au 14 juin 1996. Vienne, 16 avril et 13 mai 1996 #

Entré en vigueur le 13 mai 1996, dès réception de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 13 mai 1996.

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32832. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND BRAZIL:

Exchange of notes constituting the United Kingdom/Brazil Debt Agreement No. 4 (1993) (with annex). Brasilia, 14 January 1993 #

Came into force on 14 January 1993, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Portuguese.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 May 1996.

See section 10 of the annex for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32833. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND BRAZIL:

Exchange of notes constituting the United Kingdom/Brazil Debt Rescheduling Agreement (No. 1) 1996 (with annexes). Brasilia, 31 January 1996

Came into force on 31 January 1996, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 May 1996.

No. 32834. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND BRAZIL:

Exchange of notes constituting the United Kingdom/Brazil Debt Rescheduling Agreement (No. 2) 1996 (with annexes). Brasilia, 31 January 1996

Came into force on 31 January 1996, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 May 1996.

No. 32835. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND NORWAY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the export of uranium to Norway. Oslo, 1 and 10 November 1995

Came into force on 10 November 1995, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 May 1996.

No. 32836. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND INDONESIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the proposed export by AEA Technology to the National Atomic Energy Agency, Indonesia, of technical data concerning the recovery of highly enriched uranium. Jakarta, 7 and 8 November 1995

Came into force on 8 November 1995, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 May 1996.

No. 32832. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET BRESIL :

Echange de notes constituant l'Accord de dette No. 4 (1993) Royaume-Uni/Brésil (avec annexe). Brasilia, 14 janvier 1993 #

Entré en vigueur le 14 janvier 1993, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et portugais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 mai 1996.

Voir section 10 de l'annexe pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32833. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET BRESIL :

Echange de notes constituant l'Accord de rééchelonnement de la dette (No 1) 1996 Royaume-Uni/Brésil (avec annexes). Brasilia, 31 janvier 1996

Entré en vigueur le 31 janvier 1996, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 mai 1996.

No. 32834. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET BRESIL :

Echange de notes constituant l'Accord de rééchelonnement de la dette (No 2) 1996 Royaume-Uni/Brésil (avec annexes). Brasilia, 31 janvier 1996

Entré en vigueur le 31 janvier 1996, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 mai 1996.

No. 32835. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET NORVEGE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'exportation d'uranium à la Norvège. Oslo, 1er et 10 novembre 1995

Entré en vigueur le 10 novembre 1995, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 mai 1996.

No. 32836. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET INDONESIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'exportation proposée par la "AEA Technology" à la "National Atomic Energy Agency", Indonésie, de données techniques concernant le recouvrement d'uranium fortement enrichi. Jakarta, 7 et 8 novembre 1995

Entré en vigueur le 8 novembre 1995, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 mai 1996.

No. 32837. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND INDONESIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the proposed export by AEA Technology to the National Atomic Energy Agency, Indonesia, of 33 kilograms of uranium oxide powder. Jakarta, 7 and 8 November 1995

Came into force on 8 November 1995, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 May 1996.

No. 32838. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement for promotion of aviation safety. Signed at London on 20 December 1995

Came into force on 20 December 1995 by signature, in accordance with article V.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 May 1996.

No. 32839. UNITED NATIONS AND ITALY:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning the Meeting of the Special Group of Experts on the standards and labels of energetic efficiency, of the Economic Commission for Europe, to be held in Rome on 20 et 21 May 1996 (with annex). Geneva, 15 April and 15 May 1996 #

Came into force on 15 May 1996, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.

Registered ex officio on 15 May 1996.

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 32840. UNITED NATIONS AND HUNGARY:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements regarding the Seminar on the Processing, Utilization and Disposal of Waste in the Steel Industry, to be held in Balatonszeplak, Hungary, from 3 to 8 June 1996 (with annex). Geneva, 26 April and 15 May 1996 #

Came into force on 15 May 1996, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 15 May 1996.

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32837. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET INDONÉSIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'exportation proposée par la "AEA Technology" à la "National Atomic Energy Agency", Indonésie, de 33 kilogrammes de poudre d'oxyde d'uranium. Jakarta, 7 et 8 novembre 1995

Entré en vigueur le 8 novembre 1995, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 mai 1996.

No. 32838. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Accord relatif à l'encouragement de la sécurité aérienne. Signé à Londres le 20 décembre 1995

Entré en vigueur le 20 décembre 1995 par la signature, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 mai 1996.

No. 32839. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ITALIE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif à la Réunion du Groupe spécial d'experts sur les normes et étiquettes d'efficacité énergétique, de la Commission économique pour l'Europe, devant se tenir à Rome les 20 et 21 mai 1996 (avec annexe). Genève, 15 avril et 15 mai 1996 #

Entré en vigueur le 15 mai 1996, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.

Enregistré d'office le 15 mai 1996.

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32840. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET HONGRIE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements concernant le Séminaire sur le traitement, l'utilisation et l'élimination des déchets dans l'industrie de l'acier, devant se tenir à Balatonszeplak (Hongrie), du 3 au 8 juin 1996 (avec annexe). Genève, 26 avril et 15 mai 1996 #

Entré en vigueur le 15 mai 1996, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 15 mai 1996.

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32841. INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT AND ZAMBIA:

- * Loan Agreement--Smallholder Irrigation and Water Use Programme (Agricultural Sector Investment Programme) (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Signed at Rome on 19 July 1995 #

Came into force on 9 April 1996 by notification from the Fund to the Government of Zambia, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions.

Authentic text: English.
Registered by the International Fund for Agricultural Development on 16 May 1996.

- # See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 32842. INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT AND UGANDA:

- * Financing Agreement--Masindi District Integrated Community Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Signed at Rome on 19 October 1995 #

Came into force on 28 March 1996 by notification from the Fund to the Government of Uganda, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions.

Authentic text: English.
Registered by the International Fund for Agricultural Development on 16 May 1996.

- # See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 32843. INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT AND KYRGYZSTAN:

- * Loan Agreement--Sheep Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Signed at Rome on 26 October 1995 #

Came into force on 2 May 1996 by notification from the Fund to the Government of Kyrgyzstan, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions.

Authentic text: English.
Registered by the International Fund for Agricultural Development on 16 May 1996.

- # See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 32844. INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT AND GHANA:

- * Loan Agreement--Upper West Agricultural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Signed at Accra on 13 November 1995 #

Came into force on 20 March 1996 by notification from the Fund to the Government of Ghana, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions.

Authentic text: English.
Registered by the International Fund for Agricultural Development on 16 May 1996.

- # See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No 32841. FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE ET ZAMBIE :

- * Accord de prêt -- Programme d'irrigation et d'utilisation de l'eau dans les petites exploitations (Programme d'investissement du secteur agricole) (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Signé à Rome le 19 juillet 1995 #

Entré en vigueur le 9 avril 1996 par notification du Fonds au Gouvernement zambien, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Fonds international de développement agricole le 16 mai 1996.

- # Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 32842. FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE ET OUGANDA :

- * Accord de financement -- Projet de développement des collectivités intégrées du district de Masindi (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Signé à Rome le 19 octobre 1995 #

Entré en vigueur le 28 mars 1996 par notification du Fonds au Gouvernement ougandais, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Fonds international de développement agricole le 16 mai 1996.

- # Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 32843. FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE ET KIRGHIZISTAN :

- * Accord de prêt -- Projet de développement du cheptel (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Signé à Rome le 26 octobre 1995 #

Entré en vigueur le 2 mai 1996 par notification du Fonds au Gouvernement kirghize, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Fonds international de développement agricole le 16 mai 1996.

- # Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 32844. FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE ET GHANA :

- * Accord de prêt -- Projet de développement agricole des hautes régions de l'Ouest (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Signé à Accra le 13 novembre 1995 #

Entré en vigueur le 20 mars 1996 par notification du Fonds au Gouvernement ghanéen, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Fonds international de développement agricole le 16 mai 1996.

- # Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32845. INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT
AND INDONESIA:

- * Loan Agreement--Eastern Islands Smallholder Farming Systems and Livestock Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Signed at Rome on 18 December 1995 #

Came into force on 22 March 1996 by notification from the Fund to the Government of Indonesia, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions.

Authentic text: English.

Registered by the International Fund for Agricultural Development on 18 May 1996.

- # See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No 32845. FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE ET
INDONÉSIE :

- * Accord de prêt -- Projet relatif aux systèmes agricoles de petites exploitations et au développement de l'élevage des îles de l'est (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Signé à Rome le 18 décembre 1995 #

Entré en vigueur le 22 mars 1996 par notification du Fonds au Gouvernement indonésien, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Fonds International de développement agricole le 18 mai 1996.

- # Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32846. MULTILATERAL:

Third ACP-EEC Convention (with protocols, annexes, final act, exchange of letters, minutes of signature, declaration of signature dated 30 April 1985 and memorandum of rectification dated 8 May 1985). Concluded at Lomé on 8 December 1984

Came into force on 1 May 1986, i.e., the first day of the second month following the date of deposit of the instruments of ratification of the member States of the European Economic Community and of at least two thirds of the states Members of the African, Caribbean and Pacific Group (ACP States), and of deposit of the act of notification of the conclusion of the Convention by the Community, in accordance with article 286. Instruments of ratification were deposited on the dates indicated hereafter with the Secretariat of the Council of the European Communities as concerns the ACP States, and with the Secretariat of the ACP States as concerns the Community and its members States:

<u>Participant</u>	<u>Date of deposit</u>
Antigua and Barbuda	23 December 1985
Barbados	20 November 1985
Belgium	27 March 1986
Botswana	18 July 1985
Burkina Faso	5 November 1985
Burundi	20 December 1985
Cameroon	13 January 1986
Central African Republic	14 November 1985
Chad	18 February 1986
Congo	4 February 1986
Côte d'Ivoire	10 January 1986
Denmark	11 June 1985
Dominica	27 November 1985
Equatorial Guinea	10 January 1986
Ethiopia	27 June 1985
European Community	27 March 1986
Fiji	26 November 1985
France	7 January 1986
Germany	27 January 1986
Ghana	8 October 1985
Greece	28 February 1986
Grenada	8 January 1986
Guinea	13 June 1985
Guinea-Bissau	10 September 1985
Guyana	5 March 1986
Ireland	3 May 1985
Italy	27 March 1986
Jamaica	23 August 1985
Lesotho	13 February 1986
Liberia	24 January 1986
Luxembourg	3 March 1986
Madagascar	20 February 1986
Malawi	14 November 1985
Mali	4 December 1985
Mauritius	18 October 1985
Netherlands	27 February 1986
Niger	14 October 1985
Nigeria	8 July 1985
Papua New Guinea	14 October 1985
Rwanda	24 January 1986
Saint Lucia	13 December 1985
Senegal	13 August 1985
Seychelles	7 January 1986
Sierra Leone	17 December 1985
Somalia	19 November 1985
Sudan	5 April 1985
Suriname	28 August 1985
Swaziland	15 April 1985
Togo	25 February 1986
Tonga	6 November 1985
Trinidad and Tobago	18 December 1985
Uganda	3 July 1985
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	14 October 1985
United Republic of Tanzania	27 February 1986
Zambia	20 February 1986
Zimbabwe	29 November 1985

Authentic texts: Danish, German, Greek, English, French, Italian and Dutch.
Registered by the Secretary-General of the Council of the European Union, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1986. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 32846. MULTILATERAL :

Troisième Convention ACP-CEE (avec protocoles, annexes, acte final, échange de lettres, procès-verbal de signature, déclaration de signature en date du 30 avril 1985 et procès-verbal de rectification en date du 8 mai 1985). Conclue à Lomé le 8 décembre 1984

Entrée en vigueur le 1er mai 1986, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date à laquelle les instruments de ratification des Etats membres de la Communauté économique européenne et des deux tiers au moins des Etats membres du Groupe Afrique, Caraïbes et Pacifique (Etats ACP), ainsi que l'acte de notification de la conclusion de la Convention par la Communauté avaient été déposés, conformément à l'article 286. Les instruments de ratification ont été déposés aux dates suivantes; auprès du Secrétariat du Conseil des Communautés européennes pour ce qui concerne les Etats ACP, et auprès du Secrétariat des Etats ACP pour ce qui concerne la Communauté et ses Etats membres :

<u>Participant</u>	<u>Date du dépôt</u>
Allemagne	27 janvier 1986
Antigua et Barbuda	23 décembre 1985
Barbade	20 novembre 1985
Belgique	27 mars 1986
Botswana	18 juillet 1985
Burkina Faso	5 novembre 1985
Burundi	20 décembre 1985
Cameroon	13 janvier 1986
Communauté européenne	27 mars 1986
Congo	4 février 1986
Côte d'Ivoire	10 janvier 1986
Danemark	11 juin 1985
Dominique	27 novembre 1985
Ethiopie	27 juin 1985
Fidji	26 novembre 1985
France	7 janvier 1986
Ghana	8 octobre 1985
Grèce	28 février 1986
Grenade	8 janvier 1986
Guinée	13 juin 1985
Guinée-Bissau	10 septembre 1985
Guinée équatoriale	10 janvier 1986
Guyane	5 mars 1986
Irlande	3 mai 1985
Italie	27 mars 1986
Jamaique	23 août 1985
Lesotho	13 février 1986
Liberia	24 janvier 1986
Luxembourg	3 mars 1986
Madagascar	20 février 1986
Malawi	14 novembre 1985
Mali	4 décembre 1985
Maurice	18 octobre 1985
Niger	14 octobre 1985
Nigéria	8 juillet 1985
Ouganda	3 juillet 1985
Papouasie-Nouvelle-Guinée	14 octobre 1985
Pays-Bas	27 février 1986
République centrafricaine	14 novembre 1985
République-Unie de Tanzanie	27 février 1986
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	14 octobre 1985
Rwanda	24 janvier 1986
Sainte-Lucie	13 décembre 1985
Sénégal	13 août 1985
Seychelles	7 janvier 1986
Sierra Leone	17 décembre 1985
Somalie	19 novembre 1985
Soudan	5 avril 1985
Suriname	28 août 1985
Swaziland	15 avril 1985
Tchad	18 février 1986
Togo	25 février 1986
Tonga	6 novembre 1985
Trinité-et-Tobago	18 décembre 1985
Zambie	20 février 1986
Zimbabwe	29 novembre 1985

Textes authentiques : danois, allemand, grec, anglais, français, italien et néerlandais.

Enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1986.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 32847. MULTILATERAL:

Fourth ACP-EEC Convention (with protocols, final act, exchange of letters, minutes of signature, declaration of signature dated 19 December 1990 and memorandum of rectification dated 22 November 1990). Concluded at Lomé on 15 December 1989

Came into force on 1 September 1991, i.e., the first day of the second month following the date of deposit of the instruments of ratification of the member States of the Community and of at least two thirds of the States members of the African, Caribbean and Pacific Group (ACP States) and of deposit of the act of notification of the conclusion of the Convention by the Community, in accordance with article 360 (1). Instruments of ratification were deposited on the dates indicated hereafter, with the Secretariat of the Council of the European Communities as concerns the ACP States, and with the Secretariat of the ACP States as concerns the Community and its member States:

<u>Participant</u>	<u>Date of deposit</u>		
Antigua and Barbuda	19	June	1991
Bahamas	28	September	1990
Barbados	2	October	1990
Belgium	12	July	1991
Botswana	7	September	1990
Burkina Faso	10	April	1991
Burundi	21	September	1990
Cameroon	4	April	1991
Chad	13	May	1991
Comoros	24	June	1991
Côte d'Ivoire	23	November	1990
Denmark	21	June	1991
Djibouti	2	May	1991
Dominica	31	August	1990
Dominican Republic	14	November	1990
Ethiopia	15	March	1991
Fiji	29	June	1990
France	1	February	1991
Gambia	26	October	1990
Germany	31	January	1991
Ghana	8	March	1991
Greece	28	May	1991
Grenada	6	July	1990
Guinea	4	September	1990
Guinea-Bissau	3	October	1990
Guyana	23	August	1990
Haiti	16	May	1990
Ireland	7	May	1991
Italy	29	May	1991
Jamaica	10	January	1991
Kenya	21	December	1990
Lesotho	7	December	1990
Luxembourg	20	June	1991
Madagascar	27	February	1991
Malawi	5	February	1991
Mali	14	September	1990
Mauritania	29	April	1991
Mauritius	1	October	1990
Mozambique	15	March	1991
Netherlands	31	May	1991
Niger	7	May	1991
Papua New Guinea	8	October	1990
Portugal	24	July	1991
Rwanda	14	May	1991
Saint Kitts and Nevis	18	January	1991
Saint Lucia	5	December	1990
Saint Vincent and the Grenadines	6	November	1990
Samoa	19	November	1990
Sao Tome and Principe	25	September	1990
Senegal	21	November	1990
Seychelles	3	October	1990
Sierra Leone	7	May	1991
Solomon Islands	16	July	1991
Spain	30	May	1991
Sudan	25	April	1990

No 32847. MULTILATERAL :

Quatrième Convention ACP-CEE (avec protocoles, acte final, échange de lettres, procès-verbal de signature, déclaration de signature en date du 19 décembre 1990 et procès-verbal de rectification en date du 22 novembre 1990). Conclue à Lomé le 15 décembre 1989

Entrée en vigueur le 1er septembre 1991, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date de dépôt des instruments de ratification des Etats membres de la Communauté et des deux tiers au moins des Etats membres du Groupe Afrique, Caraïbes et Pacifique (Etats ACP) ainsi que l'acte de notification de la conclusion de la Convention par la Communauté, conformément au paragraphe 1 de l'article 360. Les instruments de ratification ont été déposés aux dates suivantes, auprès du Secrétariat du Conseil des Communautés européennes pour ce qui concerne les Etats ACP, et auprès du Secrétariat des Etats ACP pour ce qui concerne la Communauté et ses Etats membres :

<u>Participant</u>	<u>Date de dépôt</u>		
Allemagne	31	janvier	1991
Antigua-et-Barbuda	19	juin	1991
Bahamas	28	septembre	1990
Barbade	2	octobre	1990
Belgique	12	juillet	1991
Botswana	7	septembre	1990
Burkina Faso	10	avril	1991
Burundi	21	septembre	1990
Cameroun	4	avril	1991
Comores	24	juin	1991
Côte d'Ivoire	23	novembre	1990
Danemark	21	juin	1991
Djibouti	2	mai	1991
Dominique	31	août	1990
Espagne	30	mai	1991
Ethiopie	15	mars	1991
Fidji	29	juin	1990
France	1er	février	1991
Gambie	26	octobre	1990
Ghana	8	mars	1991
Grèce	28	mai	1991
Grenade	8	juillet	1990
Guinée	4	septembre	1990
Guinée-Bissau	3	octobre	1990
Guyane	23	août	1990
Haiti	16	mai	1990
Îles Salomon	16	juillet	1991
Irlande	7	mai	1991
Italie	29	mai	1991
Jamaïque	10	janvier	1991
Kenya	21	décembre	1990
Lesotho	7	décembre	1990
Luxembourg	20	juin	1991
Madagascar	27	février	1991
Malawi	5	février	1991
Mali	14	septembre	1990
Maurice	1er	octobre	1990
Mauritanie	29	avril	1991
Mozambique	15	mars	1991
Niger	7	mai	1991
Ouganda	17	septembre	1990
Papouasie-Nouvelle-Guinée	8	octobre	1990
Pays-Bas	31	mai	1991
Portugal	24	juillet	1991
République dominicaine	14	novembre	1990
République-Unie de Tanzanie et d'Irlande du Nord	13	mars	1991
Rwanda	30	mai	1991
Sainte-Lucie	14	mai	1991
Saint-Kitts-et-Nevis	5	décembre	1990
Saint-Vincent-et-les-Grenadines	18	janvier	1991
Samoa	8	novembre	1990
Sao Tomé-et-Principe	19	novembre	1990
Sénégal	25	septembre	1990
	21	novembre	1990

Suriname	15	January	1991
Swaziland	25	March	1991
Togo	2	July	1991
Trinidad and Tobago	31	May	1990
Uganda	17	September	1990
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	30	May	1991
United Republic of Tanzania	13	March	1991
Zaire	11	January	1991
Zambia	4	April	1991
Zimbabwe	15	October	1990

Authentic texts of the Convention, protocols, final act and declaration of signature: Spanish, Danish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch and Portuguese.
Authentic texts of the exchange of letters and minutes of signature: English and French.
 Registered by the Council of the European Union on 20 May 1996. (Note: Also see same number in annex A.)

Seychelles	3	octobre	1990
Sierra Leone	7	mai	1991
Soudan	25	avril	1990
Suriname	15	janvier	1991
Swaziland	25	mars	1991
Tchad	13	mai	1991
Togo	2	juillet	1991
Trinité-et-Tobago	31	mai	1990
Zaire	11	Janvier	1991
Zambie	4	avril	1991
Zimbabwe	15	octobre	1990

Textes authentiques de la Convention, des protocoles, de l'acte final et de la déclaration de signature : espagnol, danois, allemand, grec, anglais, français, italien, néerlandais et portugais.
Textes authentiques de l'échange de lettres et du procès-verbal de signature : anglais et français.
 Enregistrée par le Conseil de l'Union européenne le 20 mai 1996. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 32848. UNITED NATIONS AND ROMANIA:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning the Seminar on Ecologically Rational Forest Roads and Wood Transport, of the Economic Commission for Europe, and of the 21st Session of the Joint Committee FAO/EEC/ILO on Forest Technology, Management and Training, to be held at Sinaia, Romania, respectively, from 17 to 22 June and from 24 to 27 June 1996 (with annex). Geneva, 6 March and 20 May 1996 #

Came into force on 20 May 1996, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 20 May 1996.

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 32849. UNITED NATIONS AND SLOVAKIA:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements regarding the Seminar on Integrated Statistical Information Systems and Related Matters (ISIS), of the Economic Commission for Europe, held in Bratislava, Slovakia, from 21 to 24 May 1996 (with annex). Geneva, 12 April and 20 May 1996 #

Came into force on 20 May 1996, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 20 May 1996.

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32850. UNITED NATIONS AND PHILIPPINES:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements for the Expert Group Meeting on Violence against Women Migrant Workers, to be held in Manila, Philippines, from 27 to 31 May 1996. New York, 17 and 20 May 1996 #

Came into force on 20 May 1996, upon receipt of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 20 May 1996.

See paragraph 13 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32848. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ROUMANIE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif au Séminaire sur les routes forestières et le transport du bois écologiquement rationnels, de la Commission économique pour l'Europe, et de la 21ème session du Comité mixte FAO/CEE/OIT de la technologie, de la gestion et de la formation forestière, devant se tenir à Sinaia (Roumanie), respectivement, du 17 au 22 juin et du 24 au 27 juin 1996 (avec annexe). Genève, 6 mars et 20 mai 1996 #

Entré en vigueur le 20 mai 1996, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 20 mai 1996.

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32849. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET SLOVAQUIE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements concernant le Séminaire sur les systèmes intégrés d'information de statistiques et questions connexes, de la Commission économique pour l'Europe, qui a eu lieu à Bratislava (Slovaquie) du 21 au 24 mai 1996 (avec annexe). Genève, 12 avril et 20 mai 1996 #

Entré en vigueur le 20 mai 1996, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 20 mai 1996.

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32850. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET PHILIPPINES :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements pour la Réunion du groupe d'experts sur la violence contre les femmes travailleuses migrantes, devant se tenir à Manille (Philippines), du 27 au 31 mai 1996. New York, 17 et 20 mai 1996 #

Entré en vigueur le 20 mai 1996, dès réception de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 20 mai 1996.

Voir paragraphe 13 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32851. UNITED NATIONS AND IRAQ:

Memorandum of understanding on the implementation of Security Council resolution 986 (1995) (with annexes). Signed at New York on 20 May 1996

Came into force provisionally on 20 May 1996 by signature, in accordance with paragraph 51.

Authentic texts: English.

Registered ex officio on 20 May 1996.

No. 32852. GERMANY AND KAZAKSTAN:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Almaty on 8 May 1994

Came into force on 8 May 1994 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and Russian.

Registered by Germany on 22 May 1996.

No. 32853. GERMANY AND KAZAKSTAN:

Exchange of notes constituting an arrangement concerning financial cooperation (with annex). Almaty, 20 and 30 December 1995

Came into force on 30 December 1995, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Russian.

Registered by Germany on 22 May 1996.

No. 32854. GERMANY AND GUINEA:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Conakry on 3 August 1994

Came into force on 3 August 1994 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and French.

Registered by Germany on 22 May 1996.

No. 32855. GERMANY AND ZAIRE:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Kinshasa on 9 October 1995

Came into force on 9 October 1995 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and French.

Registered by Germany on 22 May 1996.

No. 32856. GERMANY AND ZAIRE:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Kinshasa on 15 February 1996

Came into force on 15 February 1996 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and French.

Registered by Germany on 22 May 1996.

No. 32851. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET IRAQ :

Mémorandum d'accord relatif à l'application de la résolution 986 de 1995 du Conseil de sécurité (avec annexes). Signé à New York le 20 mai 1996

Entré en vigueur à titre provisoire le 20 mai 1996 par la signature, conformément au paragraphe 51.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 20 mai 1996.

No. 32852. ALLEMAGNE ET KAZAKSTAN :

Accord de coopération financière. Signé à Almaty le 8 mai 1994

Entré en vigueur le 8 mai 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et russe.

Enregistré par l'Allemagne le 22 mai 1996.

No. 32853. ALLEMAGNE ET KAZAKSTAN :

Echange de notes constituant un arrangement de coopération financière (avec annexe). Almaty, 20 et 30 décembre 1995

Entré en vigueur le 30 décembre 1995, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et russe.

Enregistré par l'Allemagne le 22 mai 1996.

No. 32854. ALLEMAGNE ET GUINEE :

Accord de coopération financière . Signé à Conakry le 3 août 1994

Entré en vigueur le 3 août 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par l'Allemagne le 22 mai 1996.

No. 32855. ALLEMAGNE ET ZAIRE :

Accord de coopération financière . Signé à Kinshasa le 9 octobre 1995

Entré en vigueur le 9 octobre 1995 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par l'Allemagne le 22 mai 1996.

No. 32856. ALLEMAGNE ET ZAIRE :

Accord de coopération financière . Signé à Kinshasa le 15 février 1996

Entré en vigueur le 15 février 1996 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par l'Allemagne le 22 mai 1996.

No. 32857. GERMANY AND REPUBLIC OF MOLDOVA:

Agreement concerning trans-frontier movement of persons and goods by road. Signed at Bonn on 11 October 1995

Came into force provisionally on 11 October 1995 by signature, and definitively on 17 March 1996, i.e., one month after the date on which the Contracting Parties had notified each other (on 16 February 1996) of the completion of the national requirements, in accordance with article 20 (1) and (2).

Authentic texts: German and Moldovan.
Registered by Germany on 22 May 1996.

No. 32858. GERMANY AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the project--Identification of hazardous industrial waste. Mexico City, 27 October and 17 November 1995

Came into force on 17 November 1995, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish and German.
Registered by Germany on 22 May 1996.

No. 32859. GERMANY AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the project--Disposal of intractable waste in Mexico City. Mexico City, 27 October and 17 November 1995

Came into force on 17 November 1995, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish and German.
Registered by Germany on 22 May 1996.

No. 32860. GERMANY AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the project--Promotion of the introduction of environmentally and socially compatible technologies in small-craft industries. Mexico City, 27 October and 17 November 1995

Came into force on 17 November 1995, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish and German.
Registered by Germany on 22 May 1996.

No. 32861. MONGOLIA AND RUSSIAN FEDERATION:

Treaty of friendship and cooperation. Signed at Moscow on 20 January 1993

Came into force on 9 December 1993 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Ulaanbaatar, in accordance with article 20.

Authentic texts: Mongolian and Russian.
Registered by Mongolia on 23 May 1996.

No. 32857. ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE DE MOLDOVA :

Accord relatif au transport transfrontalier de personnes et de marchandises. Signé à Bonn le 11 octobre 1995

Entré en vigueur à titre provisoire le 11 octobre 1995 par la signature, et à titre définitif le 17 mars 1996, soit un mois après la date à laquelle les Parties contractantes s'étaient notifiée (le 16 février 1996) l'accomplissement des formalités internes requises, conformément aux paragraphes 1 et 2 de l'article 20.

Textes authentiques : allemand et moldave.
Enregistré par l'Allemagne le 22 mai 1996.

No. 32858. ALLEMAGNE ET MEXIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif au projet --Identification de déchets industriels dangereux. Mexico, 27 octobre et 17 novembre 1995

Entré en vigueur le 17 novembre 1995, date de la note de réponse, conformément aux dispositions ci-dessous.

Textes authentiques : espagnol et allemand.
Enregistré par l'Allemagne le 22 mai 1996.

No. 32859. ALLEMAGNE ET MEXIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif au projet --Evacuation de déchets intraitables à Mexico. Mexico, 27 octobre et 17 novembre 1995

Entré en vigueur le 17 novembre 1995, date de la note de réponse, conformément aux dispositions ci-dessous.

Textes authentiques : espagnol et allemand.
Enregistré par l'Allemagne le 22 mai 1996.

No. 32860. ALLEMAGNE ET MEXIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif au projet --Encouragement de l'introduction de technologies écologiquement et socialement compatibles dans les petites industries. Mexico, 27 octobre et 17 novembre 1995

Entré en vigueur le 17 novembre 1995, date de la note de réponse, conformément aux dispositions ci-dessous.

Textes authentiques : espagnol et allemand.
Enregistré par l'Allemagne le 22 mai 1996.

No. 32861. MONGOLIE ET FEDERATION DE RUSSIE :

Traité d'amitié et de coopération. Signé à Moscou le 20 janvier 1993

Entré en vigueur le 9 décembre 1993 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Oulan-Bator, conformément à l'article 20.

Textes authentiques : mongol et russe.
Enregistré par la Mongolie le 23 mai 1996.

No. 32862. SPAIN AND KAZAKSTAN:

Agreement on the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Madrid on 23 March 1994 #

Came into force on 22 June 1995, the date on which the Contracting Parties notified each other (on 15 May and 22 June 1995) of the completion of their respective constitutional formalities, in accordance with article XII (1).

Authentic texts: Spanish, Kazak and Russian.
Registered by Spain on 24 May 1996.

See article X (4) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32863. SPAIN AND RUSSIAN FEDERATION:

Convention on social security. Signed at Madrid on 11 April 1994

Came into force on 22 February 1996, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Moscow, in accordance with article 25.

Authentic texts: Spanish and Russian.
Registered by Spain on 24 May 1996. (Note: Also see same number in Annex A.)

No. 32864. SPAIN AND LITHUANIA:

Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments. Signed at Vilnius on 6 July 1994 #

Came into force on 22 December 1995, the date on which the Contracting Parties notified each other (on 3 April and 22 December 1995) of the completion of the required constitutional formalities, in accordance with article 12 (1).

Authentic texts: Spanish, Lithuanian and English.
Registered by Spain on 24 May 1996.

See article 10 (4) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32865. SPAIN AND PERU:

Agreement on the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Madrid on 17 November 1994 #

Came into force on 16 February 1996, i.e., 30 days after the Contracting Parties had notified each other (on 11 January 1995 and 17 January 1996) of their completion of the respective constitutional formalities, in accordance with article 11 (1).

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 24 May 1996.

See article 10 (4) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 32866. SPAIN AND ALGERIA:

Exchange of notes constituting an agreement on the abolition of exit visas to residents and basic rules concerning visas. Algiers, 14 December 1994

Came into force on 14 February 1996, i.e., 30 days after the Parties had informed each other (on 24 August 1995 and 15 January 1996) of the completion of the required constitutional formalities, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Arabic, French and Spanish.
Registered by Spain on 24 May 1996.

No. 32862. ESPAGNE ET KAZAKSTAN :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Signé à Madrid le 23 mars 1994 #

Entré en vigueur le 22 juin 1995, date à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées (les 15 mai et 22 juin 1995) l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles respectives, conformément au paragraphe 1 de l'article XII.

Textes authentiques : espagnol, kazak et russe.
Enregistré par l'Espagne le 24 mai 1996.

Voir paragraphe 4 de l'article X pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32863. ESPAGNE ET FEDERATION DE RUSSIE :

Convention de sécurité sociale. Signée à Madrid le 11 avril 1994

Entrée en vigueur le 22 février 1996, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Moscou, conformément à l'article 25.

Textes authentiques : espagnol et russe.
Enregistré par l'Espagne le 24 mai 1996. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 32864. ESPAGNE ET LITUANIE :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproques des investissements. Signé à Vilnius le 6 juillet 1994 #

Entré en vigueur le 22 décembre 1995, date à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées (les 3 avril et 22 décembre 1995) l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 12.

Textes authentiques : espagnol, lituanien et anglais.
Enregistré par l'Espagne le 24 mai 1996.

Voir paragraphe 4 de l'article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32865. ESPAGNE ET PEROU :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Signé à Madrid le 17 novembre 1994 #

Entré en vigueur le 16 février 1996, soit 30 jours après que les Parties contractantes s'étaient notifiées (les 11 janvier 1995 et 17 janvier 1996) l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles respectives, conformément au paragraphe 1 de l'article 11.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 24 mai 1996.

Voir paragraphe 4 de l'article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32866. ESPAGNE ET ALGERIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression des visas de sortie pour les résidents et règles de base relatives aux visas. Alger, 14 décembre 1994

Entré en vigueur le 14 février 1996, soit 30 jours après que les Parties s'étaient informées (les 24 août 1995 et 15 janvier 1996) de l'accomplissement des formalités constitutionnelles respectives, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : arabe, français et espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 24 mai 1996.

No. 32867. SPAIN AND ROMANIA:

Convention on cultural and educational cooperation. Signed at Bucharest on 25 January 1995

Came into force on 28 November 1995, the date on which the Parties informed each other (on 5 May and 28 November 1995) of the completion of their respective internal legal requirements, in accordance with article 11.

Authentic texts: Spanish and Romanian.
Registered by Spain on 24 May 1996.

No. 32868. SPAIN AND MALAYSIA:

Agreement concerning the partial abolition of visa requirement (with appendix). Signed at Kuala Lumpur on 4 April 1995

Came into force on 14 February 1998, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (of 31 October 1995 and 15 January 1996) by which the Parties had informed each other of the completion of the domestic legal requirements, in accordance with article 9 (!).

Authentic texts: Spanish, Malay and English.
Registered by Spain on 24 May 1996.

No. 32869. SPAIN AND MALAYSIA:

Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments. Signed at Kuala Lumpur on 4 April 1995 #

Came into force on 16 February 1998, i.e., 30 days after the last date on which the Contracting Parties had notified each other (on 20 June 1995 and 17 January 1996) of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article XII (1).

Authentic texts: Spanish, Malay and English.
Registered by Spain on 24 May 1996.

See article IX (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 32870. SPAIN AND LATVIA:

Agreement on international transport by road. Signed at Riga on 26 June 1995

Came into force provisionally on 26 June 1995 by signature, and definitively on 15 February 1998, the date of the last of the notifications (of 9 and 15 February 1996) by which the Contracting Parties informed each other of the completion of their respective constitutional requirements, in accordance with article 15 (1).

Authentic texts: Spanish, Latvian and English.
Registered by Spain on 24 May 1996.

No. 32871. SPAIN AND UNITED STATES OF AMERICA:

Memorandum of Understanding concerning the Sonseca Seismographic Station (with annexes). Signed at Madrid on 18 January 1996

Came into force on 18 January 1996 by an exchange of notes between the Embassy of the United States of America and the Ministry of Foreign Affairs of Spain, in accordance with article X.

Authentic texts: Spanish and English.
Registered by Spain on 24 May 1996.

No. 32867. ESPAGNE ET ROUMANIE :

Convention de coopération culturelle et éducative. Signée à Bucarest le 25 janvier 1995

Entrée en vigueur le 28 novembre 1995, date à laquelle les Parties se sont informées (les 5 mai et 28 novembre 1995) de l'accomplissement de leurs formalités légales internes respectives, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : espagnol et roumain.
Enregistrée par l'Espagne le 24 mai 1996.

No. 32868. ESPAGNE ET MALAISIE :

Accord relatif à la suppression partielle de la formalité de visas (avec appendice). Signé à Kuala Lumpur le 4 avril 1995

Entré en vigueur le 14 février 1998, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (des 31 octobre 1995 et 15 janvier 1996) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des formalités légales internes, conformément au paragraphe 1 de l'article 9.

Textes authentiques : espagnol, malais et anglais.
Enregistré par l'Espagne le 24 mai 1996.

No. 32869. ESPAGNE ET MALAISIE :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproques des investissements. Signé à Kuala Lumpur le 4 avril 1995 #

Entré en vigueur le 16 février 1998, soit 30 jours après la dernière date à laquelle les Parties contractantes s'étaient notifiée (les 20 juin 1995 et 17 janvier 1996) l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément au paragraphe 1 de l'article XII.

Textes authentiques : espagnol, malais et anglais.
Enregistré par l'Espagne le 24 mai 1996.

Voir paragraphe 4 de l'article IX pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32870. ESPAGNE ET LETTONIE :

Accord relatif au transport routier international. Signé à Riga le 26 juin 1995

Entré en vigueur à titre provisoire le 26 juin 1995 par la signature, et à titre définitif le 15 février 1998, date de la dernière des notifications (des 9 et 15 février 1996) par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles respectives, conformément au paragraphe 1 de l'article 15.

Textes authentiques : espagnol, lettonien et anglais.
Enregistré par l'Espagne le 24 mai 1996.

No. 32871. ESPAGNE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Mémorandum d'entente relatif à la Station séismographique de Sonseca (avec annexes). Signé à Madrid le 18 janvier 1996

Entré en vigueur le 18 janvier 1996 par un échange de notes entre l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique et le Ministère des affaires étrangères d'Espagne, conformément à l'article X.

Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par l'Espagne le 24 mai 1996.

No. 32872. DENMARK, ITALY AND NORWAY, ON THE ONE HAND, AND ISRAEL AND THE PALESTINE LIBERATION ORGANIZATION, ON THE OTHER HAND:

Memorandum of Understanding on the establishment of a temporary international presence in Hebron (with map, agreed minutes and exchanges of letters). Signed at Copenhagen on 2 May 1994

Came into force on 2 May 1994 by signature, in accordance with section E.

Authentic text: English.

Registered by Denmark on 24 May 1996.

No. 32873. UNITED NATIONS AND EL SALVADOR:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning the status of the United Nations Office for Verification (UNOV) and its personnel. San Salvador, 16 and 27 May 1996

Came into force on 27 May 1996 by the exchange of the said letters.

Authentic text: Spanish.

Registered ex officio on 27 May 1996.

No. 32874. UNITED NATIONS AND GHANA:

Memorandum of Understanding concerning contributions to United Nations Standby Arrangements System (with annexes). Signed at New York on 29 May 1996

Came into force on 29 May 1996 by signature.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 29 May 1996.

No. 32875. BELGIUM AND IRAN:

Arrangement on the reciprocal recognition of national driving-licences (with annex). Signed at Brussels on 4 February 1988

Came into force on 4 February 1988 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: French, Dutch and Persian.

Registered by Belgium on 31 May 1996.

No. 32876. FINLAND AND CHILE:

Agreement on the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Helsinki on 27 May 1993 #

Came into force on 1 May 1996, i.e., the thirtieth day following the date on which the Contracting Parties had notified each other (on 1 April 1996) of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 11 (1).

Authentic texts: Finnish, Spanish and English.
Registered by Finland on 31 May 1996.

See article 9 (3) and (4) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 32872. DANEMARK, ITALIE ET NORVEGE, D'UNE PART, ET ISRAEL ET ORGANISATION DE LIBERATION DE LA PALESTINE, D'AUTRE PART :

Mémorandum d'entente relatif à l'établissement d'une présence temporaire internationale à Hébron (avec carte, procès-verbal approuvé et échanges de lettres). Signé à Copenhague le 2 mai 1994

Entré en vigueur le 2 mai 1994 par la signature, conformément à la section E.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Danemark le 24 mai 1996.

No 32873. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET EL SALVADOR :

* Echange de lettres constituant un accord relatif au statut du Bureau des Nations Unies pour la vérification (BNUV) et de son personnel. San Salvador, 16 et 27 mai 1996

Entré en vigueur le 27 mai 1996 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : espagnol.

Enregistré d'office le 27 mai 1996.

No 32874. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET GHANA :

Mémorandum d'entente relatif aux contributions au Système de forces et moyens en attente des Nations Unies (avec annexes). Signé à New York le 29 mai 1996

Entré en vigueur le 29 mai 1996 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 29 mai 1996.

No 32875. BELGIQUE ET IRAN :

Arrangement sur la reconnaissance réciproque des permis de conduire nationaux (avec annexe). Signé à Bruxelles le 4 février 1988

Entré en vigueur le 4 février 1988 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : français, néerlandais et persan.

Enregistré par la Belgique le 31 mai 1996.

No 32876. FINLANDE ET CHILI :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Signé à Helsinki le 27 mai 1993 #

Entré en vigueur le 1er mai 1996, soit le trentième jour ayant suivi la date à laquelle les Parties contractantes s'étaient notifiée (le 1er avril 1996) l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément au paragraphe 1 de l'article 11.

Textes authentiques : finnois, espagnol et anglais.
Enregistré par la Finlande le 31 mai 1996.

Voir paragraphes 3 et 4 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32877. FINLAND AND VIET NAM:

Agreement on the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Helsinki on 13 September 1993 #

Came into force on 2 May 1996, i.e., the thirtieth day following the date on which the Contracting Parties had notified each other (on 2 April 1996) of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 11 (1).

Authentic texts: Finnish, Vietnamese and English.
Registered by Finland on 31 May 1996.

See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 32878. FINLAND AND REPUBLIC OF KOREA:

Agreement for the promotion and protection of investments. Signed at Seoul on 21 October 1993 #

Came into force on 11 May 1996, i.e., the thirtieth day following the date on which the Contracting Parties had notified each other (on 11 April 1996) of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 13 (1).

Authentic texts: Finnish, Korean and English.
Registered by Finland on 31 May 1996.

See article 10 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 32879. FINLAND AND ARGENTINA:

Agreement on the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Helsinki on 5 November 1993 #

Came into force on 3 May 1996, i.e., the thirtieth day following the date on which the Contracting Parties had notified each other (on 3 April 1996) of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 12 (1).

Authentic texts: Finnish, Spanish and English.
Registered by Finland on 31 May 1996.

See article 10 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 32880. FINLAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of letters constituting an agreement on the employment of dependents of employees of the sending State assigned to official duty in the receiving State. Helsinki, 1 and 12 March 1996

Came into force on 11 April 1996, i.e., the thirtieth day following the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by Finland on 31 May 1996.

No. 32881. ISRAEL AND UKRAINE:

Agreement on co-operation in the field of agriculture. Signed at Jerusalem on 12 January 1993

Came into force on 13 July 1993, the date of the last of the notifications (of 6 June and 13 July 1993) by which the Parties informed each other of the completion of the internal requirements, in accordance with article VIII.

Authentic texts: Hebrew, Ukrainian and English.
Registered by Israel on 31 May 1996.

No. 32877. FINLANDE ET VIET NAM :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Signé à Helsinki le 13 septembre 1993 #

Entré en vigueur le 2 mai 1996, soit le trentième jour ayant suivi la date à laquelle les Parties contractantes s'étaient notifiées (le 2 avril 1996) l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément au paragraphe 1 de l'article 11.

Textes authentiques : finnois, vietnamien et anglais.
Enregistré par la Finlande le 31 mai 1996.

Voir paragraphe 4 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32878. FINLANDE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord relatif à la promotion et à la protection des investissements. Signé à Séoul le 21 octobre 1993 #

Entré en vigueur le 11 mai 1996, soit le trentième jour ayant suivi la date à laquelle les Parties contractantes s'étaient notifiées (le 11 avril 1996) l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément au paragraphe 1 de l'article 13.

Textes authentiques : finnois, coréen et anglais.
Enregistré par la Finlande le 31 mai 1996.

Voir paragraphe 4 de l'article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32879. FINLANDE ET ARGENTINE :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Signé à Helsinki le 5 novembre 1993 #

Entré en vigueur le 3 mai 1996, soit le trentième jour ayant suivi la date à laquelle les Parties contractantes s'étaient notifiées (le 3 avril 1996) l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément au paragraphe 1 de l'article 12.

Textes authentiques : finnois, espagnol et anglais.
Enregistré par la Finlande le 31 mai 1996.

Voir paragraphe 4 de l'article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 32880. FINLANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'emploi des dépendants d'employés de l'Etat accréditant affectés au service officiel dans l'Etat accréditaire. Helsinki, 1er et 12 mars 1996

Entré en vigueur le 11 avril 1996, soit le trentième jour ayant suivi la date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Finlande le 31 mai 1996.

No. 32881. ISRAEL ET UKRAINE :

Accord de coopération dans le domaine de l'agriculture. Signé à Jérusalem le 12 janvier 1993

Entré en vigueur le 13 juillet 1993, date de la dernière des notifications (des 6 juin et 13 juillet 1993) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures internes requises, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : hébreu, ukrainien et anglais.
Enregistré par Israël le 31 mai 1996.

No. 32882. ISRAEL AND UKRAINE:

Agreement on co-operation in the fields of education and culture. Signed at Jerusalem on 12 January 1993

Came into force on 13 July 1993, the date of the last of the notifications (of 29 June and 13 July 1993) by which the Parties informed each other of the completion of their internal requirements, in accordance with article 15.

Authentic texts: Hebrew, Ukrainian and English.
Registered by Israel on 31 May 1996.

No. 32883. ISRAEL AND UKRAINE:

Agreement on co-operation in the field of science and technology. Signed at Jerusalem on 12 January 1993

Came into force on 13 July 1993, the date of the last of the notifications (of 6 June and 13 July 1993) by which the Parties informed each other of the completion of their internal requirements, in accordance with article 6.

Authentic texts: Hebrew, Ukrainian and English.
Registered by Israel on 31 May 1996.

No. 32884. ISRAEL AND UZBEKISTAN:

Agreement in the field of tourism. Signed at Tashkent on 4 July 1994

Came into force on 31 December 1995, the date of the last of the notifications (of 30 October and 31 December 1995) by which the Parties informed each other of the completion of their internal legal requirements, in accordance with article 7.

Authentic texts: Hebrew, Uzbek and English.
Registered by Israel on 31 May 1996.

No. 32885. ISRAEL AND CHINA:

* Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Beijing on 8 April 1995

Came into force on 22 December 1995, i.e., the thirtieth day after the Parties had informed each other (on 20 and 22 November 1995) of the completion of the internal legal procedures, in accordance with article 29.

Authentic texts: Hebrew, Chinese and English.
Registered by Israel on 31 May 1996.

No. 32886. ISRAEL AND IRELAND:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Dublin on 20 November 1995

Came into force on 24 December 1995, the date of the last of the notifications (of 20 and 24 December 1995) by which the Parties informed each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 28 (2).

Authentic texts: Hebrew and English.
Registered by Israel on 31 May 1996.

No. 32882. ISRAEL ET UKRAINE :

Accord de coopération dans les domaines de l'éducation et de la culture. Signé à Jérusalem le 12 janvier 1993

Entré en vigueur le 13 juillet 1993, date de la dernière des notifications (des 29 juin et 13 juillet 1993) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures internes, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : hébreu, ukrainien et anglais.
Enregistré par Israël le 31 mai 1996.

No. 32883. ISRAEL ET UKRAINE :

Accord de coopération dans les domaines de la science et de la technologie. Signé à Jérusalem le 12 janvier 1993

Entré en vigueur le 13 juillet 1993, date de la dernière des notifications (des 6 juin et 13 juillet 1993) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures internes, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : hébreu, ukrainien et anglais.
Enregistré par Israël le 31 mai 1996.

No. 32884. ISRAEL ET OUZBEKISTAN :

Accord dans le domaine du tourisme. Signé à Tashkent le 4 juillet 1994

Entré en vigueur le 31 décembre 1995, date de la dernière des notifications (des 30 octobre et 31 décembre 1995) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités légales internes, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : hébreu, ouzbek et anglais.
Enregistré par Israël le 31 mai 1996.

No. 32885. ISRAEL ET CHINE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signé à Beijing le 8 avril 1995

Entré en vigueur le 22 décembre 1995, soit le trentième jour après que les Parties s'étaient informées (les 20 et 22 novembre 1995) de l'accomplissement des procédures légales internes, conformément à l'article 29.

Textes authentiques : hébreu, chinois et anglais.
Enregistré par Israël le 31 mai 1996.

No. 32886. ISRAEL ET IRLANDE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Dublin le 20 novembre 1995

Entrée en vigueur le 24 décembre 1995, date de la dernière des notifications (des 20 et 24 décembre 1995) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément au paragraphe 2 de l'article 28.

Textes authentiques : hébreu et anglais.
Enregistrée par Israël le 31 mai 1996.

ANNEXE A

CORRIGENDA TO MAY 1996 MS
(ST/LEG/SER.A/591)

On page 196, before the entry No. 30667, insert the following entry:

No. 1342. Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950

ACCESSION

Instrument deposited on:

15 February 1955
Romania
(With effect from 16 May 1955. With a reservation.)

Registered ex officio on 1 May 1996.

A la page 196, avant l'entrée No 30667, insérer l'entrée suivante :

No 1342. Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Ouverte à la signature à Lake Success (New York) le 21 mars 1950

ADHESION

Instrument déposé auprès du ~~Blanks~~ le :

15 février 1955
Roumanie
(Avec effet au 16 mai 1955. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 1er mai 1996.

Secretary-General of the World Customs Organization, acting on behalf of the Parties, on 1 May 1996.

ESIONS, ACCORDS ULTERIEURS, ETC.,
AITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
STRES AU SECRETARIAT

on relative à l'admission temporaire.
le 26 juin 1990

ESIONS (a)

à auprès du Secrétaire général de
le des douanes le :

décembre 1994. Avec acceptation de

mai 1995. Avec acceptation de
(réserve.)

août 1995. Avec acceptation de

septembre 1995. Avec acceptation de

décembre 1995. Avec acceptation de

avril 1996. Avec acceptation de
(réerves.)

le juillet 1996. Avec acceptation de

artificées ont été enregistrées par le
Secrétaire général de l'Organisation mondiale des douanes,
agissant au nom des Parties, le 1er mai 1996.

ENTRY INTO FORCE of Annex B.1. to the above-mentioned Convention

The said Annex came into force on 29 December 1994, i.e., three months after five States had accepted it, in accordance with article 26 (3) of the Convention. The pertinent notifications of acceptance were received by the Secretary-General of the World Customs Organization as indicated:

<u>Participant</u>	<u>Date of receipt of the notification</u>
Australia	3 January 1992
Austria	29 September 1994
China	27 August 1993
Jordan	24 June 1992
Nigeria	10 June 1993

In addition, in accordance with article 26 (4), the following States also deposited notifications of acceptance:

- 15 February 1995
Hong Kong
(With effect from 15 May 1995.)
- 11 May 1995
Switzerland
(With effect from 11 August 1995.)
- 7 June 1995
Mauritius
(With effect from 7 September 1995.)
- 12 September 1995
Poland
(With effect from 12 December 1995.)
- 17 January 1996
Estonia
(With effect from 17 April 1996.)
- 18 April 1996
Russian Federation
(With effect from 18 July 1996.)

Authentic texts: English and French.
Certified statement was registered by the Secretary-General of the World Customs Organization, acting on behalf of the Parties, on 1 May 1996.

ENTREE EN VIGUEUR de l'Annexe B.1. à la Convention susmentionnée

Ladite Annexe est entrée en vigueur le 29 décembre 1994, soit trois mois après que cinq Etats l'aient acceptée, conformément au paragraphe 3 de l'article 26 de la Convention. Les notifications d'acceptation pertinentes ont été reçues par le Secrétaire général de l'Organisation mondiale des douanes comme indiqué :

<u>Participant</u>	<u>Date de réception de la notification</u>
Australie	3 Janvier 1992
Autriche	29 septembre 1994
Chine	27 août 1993
Jordanie	24 juin 1992
Nigéria	10 juin 1993

Par la suite, conformément au paragraphe 4 de l'article 26, les Etats suivants ont également déposé des notifications d'acceptation:

- 15 février 1995
Hong-Kong
(Avec effet au 15 mai 1995.)
- 11 mai 1995
Suisse
(Avec effet au 11 août 1995.)
- 7 juin 1995
Maurice
(Avec effet au 7 septembre 1995.)
- 12 septembre 1995
Pologne
(Avec effet au 12 décembre 1995.)
- 17 janvier 1996
Estonie
(Avec effet au 17 avril 1996.)
- 18 avril 1996
Fédération de Russie
(Avec effet au 18 juillet 1996.)

Textes authentiques : anglais et français.
La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général de l'Organisation mondiale des douanes, agissant au nom des Parties, le 1er mai 1996.

ENTRY INTO FORCE of Annex B.2. to the above-mentioned Convention

The said Annex came into force on 11 August 1995, i.e., three months after five States had accepted it, in accordance with article 28 (3) of the Convention. The pertinent notifications of acceptance were received by the Secretary-General of the World Customs Organization as indicated:

<u>Participant</u>	<u>Date of receipt of the notification</u>		
Austria	29	September	1994
Hong Kong	15	February	1995
Nigeria	10	June	1993
Switzerland	11	May	1995
Zimbabwe	17	November	1992

In addition, in accordance with article 28 (4), the following States also deposited notifications of acceptance:

- 7 June 1995
Mauritius
(With effect from 7 September 1995.)
- 17 January 1996
Estonia
(With effect from 17 April 1996.)
- 18 April 1996
Russian Federation
(With effect from 18 July 1996.)

Authentic texts: English and French.

Certified statement was registered by the Secretary-General of the World Customs Organization, acting on behalf of the Parties, on 1 May 1996.

ENTREE EN VIGUEUR de l'Annexe B.2. à la Convention susmentionnée

Ladite Annexe est entrée en vigueur le 11 août 1995, soit trois mois après que cinq Etats l'eurent acceptée, conformément au paragraphe 3 de l'article 28 de la Convention. Les notifications d'acceptation pertinentes ont été reçues par le Secrétaire général de l'Organisation mondiale des douanes comme indiqué :

<u>Participant</u>	<u>Date de réception de la notification</u>		
Autriche	29	septembre	1994
Hong-Kong	15	février	1995
Nigéria	10	juin	1993
Suisse	11	mai	1995
Zimbabwe	17	novembre	1992

En outre, conformément au paragraphe 4 de l'article 28, les Etats suivants ont également déposé des notifications d'acceptation :

- 7 juin 1995
Maurice
(Avec effet au 7 septembre 1995.)
- 17 janvier 1996
Estonie
(Avec effet au 17 avril 1996.)
- 18 avril 1996
Fédération de Russie
(Avec effet au 18 juillet 1996.)

Textes authentiques : anglais et français.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général de l'Organisation mondiale des douanes, agissant au nom des Parties, le 1er mai 1996.

ENTRY INTO FORCE of Annex B.5. to the above-mentioned Convention

The said Annex came into force on 7 September 1995, i.e., three months after five States had accepted it, in accordance with article 28 (3) of the Convention. The pertinent notifications of acceptance were received by the Secretary-General of the World Customs Organization as indicated:

<u>Participant</u>	<u>Date of receipt of the notification</u>		
Austria (With a reservation.)	29	September	1994
Mauritius	7	June	1995
Nigeria	10	June	1993
Switzerland (With a reservation.)	11	May	1995
Zimbabwe	17	November	1992

In addition, in accordance with article 28 (4), the following States also deposited notifications of acceptance:

- 7 June 1995
Mauritius
(With effect from 7 September 1995.)
- 17 January 1996
Estonia
(With effect from 17 April 1996. With a reservation.)
- 18 April 1996
Russian Federation
(With effect from 18 July 1996.)

Authentic texts: English and French.

Certified statement was registered by the Secretary-General of the World Customs Organization, acting on behalf of the Parties, on 1 May 1996.

ENTREE EN VIGUEUR de l'Annexe B.5. à la Convention susmentionnée

Ladite Annexe est entrée en vigueur le 7 septembre 1995, soit trois mois après que cinq Etats l'eurent acceptée, conformément au paragraphe 3 de l'article 28 de la Convention. Les notifications d'acceptation pertinentes ont été reçues par le Secrétaire général de l'Organisation mondiale des douanes comme indiqué :

<u>Participant</u>	<u>Date de réception de la notification</u>		
Autriche (Avec réserve.)	29	septembre	1994
Maurice	7	juin	1995
Nigéria	10	juin	1993
Suisse (Avec réserve.)	11	mai	1995
Zimbabwe	17	novembre	1992

En outre, conformément au paragraphe 4 de l'article 28, les Etats suivants ont également déposé des notifications d'acceptation :

- 7 juin 1995
Maurice
(Avec effet au 7 septembre 1995.)
- 17 janvier 1996
Estonie
(Avec effet au 17 avril 1996. Avec réserve.)
- 18 avril 1996
Fédération de Russie
(Avec effet au 18 juillet 1996.)

Textes authentiques : anglais et français.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général de l'Organisation mondiale des douanes, agissant au nom des Parties, le 1er mai 1996.

ENTRY INTO FORCE of Annex B.6. to the above-mentioned Convention

The said Annex came into force on 11 August 1995, i.e., three months after five States had accepted it, in accordance with article 28 (3) of the Convention. The pertinent notifications of acceptance were received by the Secretary-General of the World Customs Organization as indicated:

<u>Participant</u>	<u>Date of receipt of the notification</u>
Austria	29 September 1994
Hong Kong	15 February 1995
Nigeria	10 June 1993
Switzerland	11 May 1995
Zimbabwe	17 November 1992

In addition, in accordance with article 28 (4), the following State also deposited a notification of acceptance:

17 January 1996
Estonia
(With effect from 17 April 1996.)

Authentic texts: English and French.
Certified statement was registered by the Secretary-General of the World Customs Organization, acting on behalf of the Parties, on 1 May 1996.

No. 31701. The Black Sea Convention on cooperation in the fields of culture, education, science et information.
Concluded at Istanbul on 8 March 1993

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Turkey on:
13 September 1994
Ukraine
(With effect from 13 October 1994.)
Certified statement was registered by Turkey on 1 May 1996.

No. 31252. International Coffee Agreement, 1994. Adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

RATIFICATION

Instrument deposited on:
2 May 1996
Germany
(With effect from 2 May 1996.)
Registered ex officio on 2 May 1996.

RATIFICATION

Instrument deposited on:
15 May 1996
Costa Rica
(With effect from 15 May 1996.)
Registered ex officio on 15 May 1996.

ENTREE EN VIGUEUR de l'Annexe B.6. à la Convention susmentionnée

Ladite Annexe est entrée en vigueur le 11 août 1995, soit trois mois après que cinq Etats l'aient acceptée, conformément au paragraphe 3 de l'article 28 de la Convention. Les notifications d'acceptation pertinentes ont été reçues par le Secrétaire général de l'Organisation mondiale des douanes comme indiqué :

<u>Participant</u>	<u>Date de réception de la notification</u>
Autriche	29 septembre 1994
Hong-Kong	15 février 1995
Nigéria	10 juin 1993
Suisse	11 mai 1995
Zimbabwe	17 novembre 1992

En outre, conformément au paragraphe 4 de l'article 28, l'Etat suivant a également déposé une notification d'acceptation :

17 Janvier 1996
Estonie
(Avec effet au 17 avril 1996.)

Textes authentiques : anglais et français.
La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général de l'Organisation mondiale des douanes, agissant au nom des Parties, le 1er mai 1996.

No. 31701. Convention de la mer Noire sur la coopération dans les domaines de la culture, de l'éducation, de la science et de l'information. Conclue à Istanbul le 8 mars 1993

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement turc le :
13 septembre 1994
Ukraine
(Avec effet au 13 octobre 1994.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Turquie le 1er mai 1996.

No. 31252. Accord international de 1994 sur le café. Adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

RATIFICATION

Instrument déposé le :
2 mai 1996
Allemagne
(Avec effet au 2 mai 1996.)
Enregistré d'office le 2 mai 1996.

RATIFICATION

Instrument déposé le :
15 mai 1996
Costa Rica
(Avec effet au 15 mai 1996.)
Enregistré d'office le 15 mai 1996.

APPROVAL

Instrument deposited on:

21 May 1996
Central African Republic
(With effect from 21 May 1996.)

Registered ex officio on 21 May 1996.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 51 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of Germany and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 5 December 1995. They came into force on 5 May 1996, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 5 May 1996.

APPLICATION OF REGULATIONS Nos. 34, 44, 45, 59, 73, 74-77, 79, 81, 87 and 89-91 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

18 May 1996
Slovenia
(With effect from 15 July 1996.)

Registered ex officio on 18 May 1996.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 49 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of Italy and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 18 December 1995. They came into force on 18 May 1996, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 18 May 1996.

No. 7310. Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna on 18 April 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

8 May 1996
Tajikistan
(With effect from 5 June 1996.)

Registered ex officio on 8 May 1996.

APPROBATION

Instrument déposé le :

21 mai 1996
République centrafricaine
(Avec effet au 21 mai 1996.)

Enregistré d'office le 21 mai 1996.

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 51 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement allemand et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 5 décembre 1995. Ils sont entrés en vigueur le 5 mai 1996, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.
Enregistré d'office le 5 mai 1996.

APPLICATION DES REGLEMENTS Nos 34, 44, 45, 59, 73, 74-77, 79, 81, 87 et 89-91 annexés à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

16 mai 1996
Slovénie
(Avec effet au 15 juillet 1996.)

Enregistré d'office le 16 mai 1996.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 49 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement italien et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 18 décembre 1995. Ils sont entrés en vigueur le 18 mai 1996, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.
Enregistré d'office le 18 mai 1996.

No 7310. Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne le 18 avril 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

8 mai 1996
Tadjikistan
(Avec effet au 5 juin 1996.)

Enregistré d'office le 8 mai 1996.

(CORRIGENDUM TO MAY 1996)

(ST/LEG/SER.A/591)

*A Addendum
Corrigendum published
in October 96*

On page 200, after the entry under No. 31252 concerning the approval by the Central African Republic, insert the following entry:

No. 32059. Memorandum of Understanding between the United Nations and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the contribution of personnel to the International Criminal Tribunal for Rwanda. Signed at New York on 14 July 1995

Extension of the above-mentioned Memorandum of Understanding.

Signed at New York on 2 May 1996

Came into force with retroactive effect from 1 December 1995, in accordance with its provisions.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 2 May 1996.

A la page 200, après l'entrée sous le No 31252 concernant l'approbation par la République centrafricaine, insérer l'entrée suivante:

No 32059. Mémorandum d'entente entre l'Organisation des Nations Unies et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la contribution de personnel au Tribunal international des crimes au Rwanda. Signé à New York le 14 juillet 1995

Prorogation du Mémorandum d'entente susmentionné. Signé à New York le 2 mai 1996

Entré en vigueur avec effet rétroactif au 1er décembre 1995, conformément à ses dispositions.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 2 mai 1996.

1974-11-11
2000-01-01

No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at Vienna on 24 April 1963

ACCESSION

Instrument deposited on:

6 May 1996
Tajikistan
(With effect from 5 June 1996.)

Registered ex officio on 6 May 1996.

No. 8638. Convention de Vienne sur les relations consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

ADHESION

Instrument déposé le :

6 mai 1996
Tadjikistan
(Avec effet au 5 juin 1996.)

Enregistré d'office le 6 mai 1996.

No. 18232. Vienna Convention on the law of treaties.
Concluded at Vienna on 23 May 1969

ACCESSION

Instrument deposited on:

6 May 1996
Tajikistan
(With effect from 5 June 1996.)

Registered ex officio on 6 May 1996.

No. 18232. Convention de Vienne sur le droit des traités.
Conclue à Vienne le 23 mai 1969

ADHESION

Instrument déposé le :

6 mai 1996
Tadjikistan
(Avec effet au 5 juin 1996.)

Enregistré d'office le 6 mai 1996.

No. 22495. Convention on prohibitions or restrictions on the use of certain conventional weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects. Concluded at Geneva on 10 October 1980

ACCESSION

Instrument deposited on:

6 May 1996
Mauritius
(With effect from 6 November 1996. Accepting protocols I, II and III.)

Registered ex officio on 6 May 1996.

No. 22495. Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Conclue à Genève le 10 octobre 1980

ADHESION

Instrument déposé le :

6 mai 1996
Maurice
(Avec effet au 6 novembre 1996. Avec acceptation des protocoles I, II et III.)

Enregistré d'office le 6 mai 1996.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

21 May 1996
Luxembourg
(With effect from 21 November 1996. Accepting protocols I, II and III.)

Registered ex officio on 21 May 1996.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

21 mai 1996
Luxembourg
(Avec effet au 21 novembre 1996. Avec acceptation des protocoles I, II et III.)

Enregistré d'office le 21 mai 1996.

No. 26164. Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer. Concluded at Vienna on 22 March 1985

ACCESSION

Instrument deposited on:

6 May 1996
Tajikistan
(With effect from 4 August 1996.)

Registered ex officio on 6 May 1996.

No. 26164. Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone. Conclue à Vienne le 22 mars 1985

ADHESION

Instrument déposé le :

6 mai 1996
Tadjikistan
(Avec effet au 4 août 1996.)

Enregistré d'office le 6 mai 1996.

No. 27531. Convention on the Rights of the Child. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

DECLARATION concerning the objection by Germany to reservations made upon ratification

Received on:

6 May 1996
Syrian Arab Republic

Registered ex officio on 6 May 1996.

No. 27627. United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Concluded at Vienna on 20 December 1988

ACCESSION

Instrument deposited on:

6 May 1996
Tajikistan
(With effect from 4 August 1996.)

Registered ex officio on 6 May 1996.

No. 12140. Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 18 March 1970

ACCEPTANCES OF THE ACCESSION OF POLAND

Notifications effected with the Government of the Netherlands on:

3 April 1996
Luxembourg
(The Convention will enter into force between Luxembourg and Poland on 2 June 1996.)

23 April 1996
Denmark
(The Convention will enter into force between Denmark and Poland on 22 June 1996.)

Certified statements were registered by the Netherlands on 7 May 1996.

ACCEPTANCES OF THE ACCESSION OF ESTONIA

Notifications effected with the Government of the Netherlands on:

19 April 1996
Luxembourg
(The Convention will enter into force between Luxembourg and Estonia on 18 June 1996.)

23 April 1996
Denmark
(The Convention will enter into force between Denmark and Estonia on 22 June 1996.)

Certified statements were registered by the Netherlands on 7 May 1996.

No. 27531. Convention relative aux droits de l'enfant. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

DECLARATION concernant l'objection par l'Allemagne aux réserves formulées lors de la ratification

Recus le :

6 mai 1996
République arabe syrienne

Enregistré d'office le 6 mai 1996.

No. 27627. Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Conclue à Vienne le 20 décembre 1988

ADHESION

Instrument déposé le :

6 mai 1996
Tadjikistan
(Avec effet au 4 août 1996.)

Enregistré d'office le 6 mai 1996.

No. 12140. Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 18 mars 1970

ACCEPTATIONS DE L'ADHESION DE LA POLOGNE

Notifications effectuées auprès du Gouvernement néerlandais le :

3 avril 1996
Luxembourg
(La Convention entrera en vigueur entre le Luxembourg et la Pologne le 2 juin 1996.)

23 avril 1996
Danemark
(La Convention entrera en vigueur entre le Danemark et la Pologne le 22 juin 1996.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par les Pays-Bas le 7 mai 1996.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE L'ESTONIE

Notifications effectuées auprès du Gouvernement néerlandais le :

19 avril 1996
Luxembourg
(La Convention entrera en vigueur entre le Luxembourg et l'Estonie le 18 juin 1996.)

23 avril 1996
Danemark
(La Convention entrera en vigueur entre le Danemark et l'Estonie le 22 juin 1996.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par les Pays-Bas le 7 mai 1996.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF LATVIA

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

23 April 1996

Denmark

(The Convention will enter into force between Denmark and Latvia on 22 June 1996.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 7 May 1996.

No. 14236. Convention on the recognition of divorces and legal separations. Concluded at The Hague on 1 June 1970

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

25 April 1996

Poland

(With effect from 24 June 1996. With reservations. The accession will have effect only as regards the relations between Poland and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 7 May 1996.

No. 14668. International Covenant on Civil and Political Rights. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

NOTIFICATION under article 4

Received on:

7 May 1996
Colombia

Registered ex officio on 7 May 1996.

ACCESSION

Instrument deposited on:

21 May 1996

Kuwait

(With effect from 21 August 1996. With declarations and a reservation.)

Registered ex officio on 21 May 1996.

No. 30692. International Cocoa Agreement, 1993. Concluded at Geneva on 16 July 1993

RATIFICATION

Instrument deposited on:

8 May 1996

Venezuela

(With provisional effect from 8 May 1996.)

Registered ex officio on 8 May 1996.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE LA LETTONIE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

23 avril 1996

Danemark

(La Convention entrera en vigueur entre la Danemark et la Lettonie le 22 juin 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 7 mai 1996.

No 14236. Convention sur la reconnaissance des divorces et des séparations de corps. Conclue à La Haye le 1er juin 1970

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

25 avril 1996

Pologne

(Avec effet au 24 juin 1996. Avec réserves. L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre la Pologne et les Etats contractants qui auront déclaré leur acceptation de cette adhésion.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 7 mai 1996.

No 14668. Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1966

NOTIFICATION en vertu de l'article 4

Reçue le :

7 mai 1996
Colombie

Enregistré d'office le 7 mai 1996.

ADHESION

Instrument déposé le :

21 mai 1996

Koweït

(Avec effet au 21 août 1996. Avec déclarations et réserve.)

Enregistré d'office le 21 mai 1996.

No 30692. Accord international de 1993 sur le cacao). Conclu à Genève le 16 juillet 1993

RATIFICATION

Instrument déposé le :

8 mai 1996

Venezuela

(Avec effet à titre provisoire au 8 mai 1996.)

Enregistré d'office le 8 mai 1996.

APPROVAL

Instrument deposited on:

16 May 1996

France

(The Agreement entered into force provisionally on 22 February 1994 for France which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 56 (3).)

Registered ex officio on 16 May 1996.

No. 31363. United Nations Convention on the Law of the Sea. Concluded at Montego Bay on 10 December 1982

RATIFICATION

Instrument deposited on:

8 May 1996

Slovakia

(With effect from 7 June 1996.)

Registered ex officio on 8 May 1996.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

15 May 1996

Bulgaria

(With effect from 14 June 1996.)

Registered ex officio on 15 May 1996.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

21 May 1996

Myanmar

(With effect from 20 June 1996.)

Registered ex officio on 21 May 1996.

CORRECTION to the declarations made upon accession

Notification received on:

29 May 1996

Germany

Registered ex officio on 29 May 1996.

No. 31364. Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 28 July 1994

RATIFICATION

Instrument deposited on:

8 May 1996

Slovakia

(The Agreement came into force provisionally on 18 November 1994 for Slovakia which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 7 (1).)

Registered ex officio on 8 May 1996.

APPROBATION

Instrument déposé le :

16 mai 1996

France

(L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 22 février 1994 pour la France qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément au paragraphe 3 de l'article 56.)

Enregistré d'office le 16 mai 1996.

No 31363. Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Conclue à Montego Bay le 10 décembre 1982

RATIFICATION

Instrument déposé le :

8 mai 1996

Slovaquie

(Avec effet au 7 juin 1996.)

Enregistré d'office le 8 mai 1996.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

15 mai 1996

Bulgarie

(Avec effet au 14 juin 1996.)

Enregistré d'office le 15 mai 1996.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

21 mai 1996

Myanmar

(Avec effet au 20 juin 1996.)

Enregistré d'office le 21 mai 1996.

CORRECTION aux déclarations formulées lors de l'adhésion

Notification reçue le :

29 mai 1996

Allemagne

Enregistré d'office le 29 mai 1996.

No 31364. Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 28 juillet 1994

RATIFICATION

Instrument déposé le :

8 mai 1996

Slovaquie

(L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 18 novembre 1994 pour la Slovaquie qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément au paragraphe 1 de l'article 7.)

Enregistré d'office le 8 mai 1996.

ACCESSION

Instrument deposited on:

15 May 1996
Bulgaria
(With provisional effect from 15 May 1996.)

Registered ex officio on 15 May 1996.

ADHESION

Instrument déposé le :

15 mai 1996
Bulgarie
(Avec effet à titre provisoire au 15 mai 1996.)

Enregistré d'office le 15 mai 1996.

ACCESSION

Instrument deposited on:

21 May 1996
Myanmar
(The Agreement came into force provisionally on 16 November 1994 for Myanmar which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 7 (1).)

Registered ex officio on 21 May 1996.

ADHESION

Instrument déposé le :

21 mai 1996
Myanmar
(L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 16 novembre 1994 pour Myanmar qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément au paragraphe 1 de l'article 7.)

Enregistré d'office le 21 mai 1996.

No. 15410. Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 14 December 1973

DECLARATION

Received on:

9 May 1996
Australia

Registered ex officio on 9 May 1996.

No 15410. Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques.
Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 14 décembre 1973

DECLARATION

Recue le :

9 mai 1996
Australie

Enregistré d'office le 9 mai 1996.

No. 8359. Convention on the settlement of investment disputes between States and nationals of other States. Opened for signature at Washington on 18 March 1985

RATIFICATION

Instrument deposited with the International Bank for Reconstruction and Development on:

21 February 1996
Algeria
(With effect from 22 March 1996.)

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 10 May 1996.

No 8359. Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre Etats et ressortissants d'autres Etats. Ouverte à la signature à Washington le 18 mars 1985

RATIFICATION

Instrument déposé auprès de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le :

21 février 1996
Algérie
(Avec effet au 22 mars 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 10 mai 1996.

No. 20378. Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

DECLARATION concerning the reservations made by Kuwait upon accession

Received on:

15 May 1996
Portugal

Registered ex officio on 15 May 1996.

No 20378. Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

DECLARATION concernant les réserves formulées par le Koweït lors de l'adhésion

Recue le :

15 mai 1996
Portugal

Enregistré d'office le 15 mai 1996.

ACCESSION

Instrument deposited on:

22 May 1996
Algeria
(With effect from 21 June 1996. With reservations.)

Registered ex officio on 22 May 1996.

No. 27513. Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Canada providing for the reciprocal recognition and enforcement of judgements in civil and commercial matters. Signed at Ottawa on 24 April 1984

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Convention. London, 7 November 1994 and 17 February 1995

Came into force on 1 December 1995, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 May 1996.

No. 7247. International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Done at Rome on 26 October 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

17 May 1996
Saint Lucia
(With effect from 17 August 1996. With declarations.)

Registered ex officio on 17 May 1996.

ADHESION

Instrument déposé le :

22 mai 1996
Algérie
(Avec effet au 21 juin 1996. Avec réserves.)

Enregistré d'office le 22 mai 1996.

No 27513. Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Canada pour assurer la reconnaissance et l'exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale. Signée à Ottawa le 24 avril 1984

Echange de notes constituant un accord modifiant la Convention susmentionnée. Londres, 7 novembre 1994 et 17 février 1995

Entré en vigueur le 1er décembre 1995, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 mai 1996.

No 7247. Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Faite à Rome le 26 octobre 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

17 mai 1996
Sainte-Lucie
(Avec effet au 17 août 1996. Avec déclarations.)

Enregistré d'office le 17 mai 1996.

No. 32846. Third ACP-EEC Convention. Concluded at Lomé on 8 December 1984

APPROVALS

Instruments deposited with the Secretary-General of the Council of the European Union on:

7 April 1986
Benin
(With effect from 1 June 1986.)

11 April 1986
Mozambique
(With effect from 1 June 1986.)

24 April 1986
Saint Vincent and the Grenadines
(With effect from 1 June 1986.)

25 April 1986
Cape Verde
(With effect from 1 June 1986.)

29 April 1986
Gambia
(With effect from 1 June 1986.)

2 May 1986
Angola
(With effect from 1 July 1986.)

14 May 1986
Kenya
(With effect from 1 July 1986.)

22 May 1986
Gabon
(With effect from 1 July 1986.)

23 May 1986
Comoros
(With effect from 1 July 1986.)

2 June 1986
Samoa
(With effect from 1 August 1986.)

25 June 1986
Mauritania
(With effect from 1 August 1986.)

3 July 1986
Sao Tome and Principe
Solomon Islands
(With effect from 1 September 1986.)

13 August 1986
Zaire
(With effect from 1 October 1986.)

28 August 1986
Bahamas
(With effect from 1 October 1986.)

30 November 1986
Belize
(With effect from 1 January 1987.)

11 December 1986
Saint Kitts and Nevis
(With effect from 1 February 1987.)

16 December 1986
Tuvalu
(With effect from 1 February 1987.)

23 January 1987
Djibouti
(With effect from 1 March 1987.)

9 February 1987
Kiribati
(With effect from 1 April 1987.)

11 March 1987
Vanuatu
(With effect from 1 May 1987.)

Certified statements were registered by the Secretary-General of the Council of the European Union, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1986.
(Note: Also see same number in part I.)

No. 32846. Troisième Convention ACP-CEE. Conclue à Lomé le 8 décembre 1984

APPROBATIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne le :

7 avril 1986
Bénin
(Avec effet au 1er juin 1986.)

11 avril 1986
Mozambique
(Avec effet au 1er juin 1986.)

24 avril 1986
Saint-Vincent-et-les-Grenadines
(Avec effet au 1er juin 1986.)

25 avril 1986
Cap-Vert
(Avec effet au 1er juin 1986.)

29 avril 1986
Gambie
(Avec effet au 1er juin 1986.)

2 mai 1986
Angola
(Avec effet au 1er juillet 1986.)

14 mai 1986
Kenya
(Avec effet au 1er juillet 1986.)

22 mai 1986
Gabon
(Avec effet au 1er juillet 1986.)

23 mai 1986
Comores
(Avec effet au 1er juillet 1986.)

2 juin 1986
Samoa
(Avec effet au 1er juin 1986.)

25 juin 1986
Mauritanie
(Avec effet au 1er août 1986.)

3 juillet 1986
Îles Salomon
Sao Tomé-et-Principe
(Avec effet au 1er septembre 1986.)

13 août 1986
Zaire
(Avec effet au 1er octobre 1986.)

28 août 1986
Bahamas
(Avec effet au 1er octobre 1986.)

30 novembre 1986
Belize
(Avec effet au 1er janvier 1987.)

11 décembre 1986
Saint-Kitts-et-Nevis
(Avec effet au 1er février 1987.)

16 décembre 1986
Tuvalu
(Avec effet au 1er février 1987.)

23 janvier 1987
Djibouti
(Avec effet au 1er mars 1987.)

9 février 1987
Kiribati
(Avec effet au 1er avril 1987.)

11 mars 1987
Vanuatu
(Avec effet au 1er mai 1987.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1986. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 32847. Fourth ACP-EEC Convention. Concluded at Lomé on 15 December 1989

RATIFICATIONS and ACCESSION (a)

Instruments deposited with the Secretary-General of the Council of the European Union on:

2 September 1991
Benin
Equatorial Guinea
(With effect from 1 November 1991.)

4 October 1991
Central African Republic
(With effect from 1 December 1991.)

15 October 1991
Angola
(With effect from 1 December 1991.)

31 October 1991
Namibia
Nigeria
(With effect from 1 December 1991.)

4 November 1991
Cape Verde
Tonga
(With effect from 1 January 1992.)

20 November 1991
Congo
(With effect from 1 January 1992.)

17 January 1992
Belize
(With effect from 1 March 1992.)

5 February 1992
Gabon
(With effect from 1 April 1992.)

7 February 1992
Vanuatu
(With effect from 1 April 1992.)

15 February 1992
Tuvalu
(With effect from 1 April 1992.)

18 March 1992
Kiribati
(With effect from 1 May 1992.)

20 May 1992
Liberia
(With effect from 1 July 1992.)

24 May 1993 a
Eritrea
(With effect from 24 May 1993.)

Certified statements were registered by the Council of the European Union, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1993. (Note: Also see same number in part I.)

No. 14531. International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

ACCESSION

Instrument deposited on:

21 May 1996
Kuwait
(With effect from 21 August 1996. With declarations and a reservation.)

Registered ex officio on 21 May 1996.

No 32847. Quatrième Convention ACP-CEE. Conclue à Lomé le 15 décembre 1989

RATIFICATIONS et ADHESION (a)

Instrument déposés auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne le :

2 septembre 1991
Bénin
Guinée équatoriale
(Avec effet au 1er novembre 1991.)

4 octobre 1991
République centrafricaine
(Avec effet au 1er décembre 1991.)

15 octobre 1991
Angola
(Avec effet au 1er décembre 1991.)

31 octobre 1991
Namibie
Nigéria
(Avec effet au 1er décembre 1991.)

4 novembre 1991
Cap-Vert
Tonga
(Avec effet au 1er janvier 1992.)

20 novembre 1991
Congo
(Avec effet au 1er janvier 1992.)

17 janvier 1992
Belize
(Avec effet au 1er mars 1992.)

5 février 1992
Gabon
(Avec effet au 1er avril 1992.)

7 février 1992
Vanuatu
(Avec effet au 1er avril 1992.)

15 février 1992
Tuvalu
(Avec effet au 1er avril 1992.)

18 mars 1992
Kiribati
(Avec effet au 1er mai 1992.)

20 mai 1992
Libéria
(Avec effet au 1er juillet 1992.)

24 mai 1993 a
Érythrée
(Avec effet au 24 mai 1993.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Conseil de l'Union européenne, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1996. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 14531. Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1966

ADHESION

Instrument déposé le :

21 mai 1996
Koweït
(Avec effet au 21 août 1996. Avec déclarations et réserves.)

Enregistré d'office le 21 mai 1996.

No. 11806. Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its sixteenth session, Paris, 14 November 1970

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

15 March 1996
Uzbekistan
(With effect from 15 June 1996.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 23 May 1996.

No. 14583. Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Concluded at Ramsar, Iran, on 2 February 1971

ACCESSION to the above-mentioned Convention, as amended by the Protocol of 3 December 1982

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

27 February 1996
Côte d'Ivoire
(With effect from 27 June 1996.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 23 May 1996.

No. 15511. Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its seventeenth session, Paris, 18 November 1972

TERRITORIAL APPLICATION

Notification effected with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 February 1996
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(In respect of the Bailiwick of Jersey. With effect from 29 May 1996.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 23 May 1996.

No. 11806. Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture lors de sa seizeième session, à Paris, le 14 novembre 1970

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

15 mars 1996
Ouzbékistan
(Avec effet au 15 juin 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 23 mai 1996.

No. 14583. Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau (antérieurement à l'amendement par Protocole du 3 décembre 1982 -- prior to the amendment by Protocol of 3 December 1982: "Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats de la sauvagine"). Conclue à Ramsar (Iran) le 2 février 1971

ADHESION à la Convention susmentionnée, telle qu'amendée par le Protocole du 3 décembre 1982

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

27 février 1996
Côte d'Ivoire
(Avec effet au 27 juin 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 23 mai 1996.

No. 15511. Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dix-septième session, Paris, 18 novembre 1972

APPLICATION TERRITORIALE

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 février 1996
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(A l'égard du bailliage de Jersey. Avec effet au 29 mai 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 23 mai 1996.

No. 5902. Convention placing the International Poplar Commission within the framework of FAO. Approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its tenth session, Rome, 19 November 1958

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

10 April 1996
South Africa
(With effect from 10 April 1996.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 24 May 1996.

No. 6543. General Treaty on Central American Economic Integration. Signed at Managua on 13 December 1980

RATIFICATION of the Protocol of 29 October 1993 to the above-mentioned Treaty

Instrument deposited with the Secretary-General of the Central-American Integration System on:

6 May 1996
Guatemala
(With effect from 6 May 1996.)

Certified statement was registered by the General Secretariat of the Central-American Integration System, acting on behalf of the Parties, on 24 May 1996.

No. 8048. Charter of the Organization of Central American States (OCAS). Signed at Panama City, on 12 December 1962

RATIFICATION of the Protocol amending the above-mentioned Charter, signed at Tegucigalpa on 13 December 1991

Instrument deposited with the General Secretariat of the Central American Integration System on:

26 June 1995
Costa Rica
(With effect from 26 June 1995.)

Certified statement was registered by the General Secretariat of the Central American Integration System, acting on behalf of the Parties, on 24 May 1996.

No. 18835. Agreement on cultural and scientific co-operation between the Kingdom of Spain and the Socialist Republic of Romania. Signed at Madrid on 24 May 1979

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Spain registered on 24 May 1996 (under No. 32887) the Convention on cultural and educational cooperation between Spain and Romania signed at Bucharest on 25 January 1995.

The said Convention, which came into force on 28 November 1985, provides, in its article 10, for the termination of the above-mentioned Agreement of 24 May 1979.

(24 May 1996)

No. 5902. Convention placant la Commission internationale du peuplier dans le cadre de la FAO. Approuvée par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à sa dixième session. Rome, 19 novembre 1958

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

10 avril 1996
Afrique du Sud
(Avec effet au 10 avril 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 24 mai 1996.

No. 6543. Traité général d'intégration économique de l'Amérique centrale. Signé à Managua le 13 décembre 1980

RATIFICATION du Protocole du 29 octobre 1993 au Traité susmentionné

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Système centroaméricain d'intégration le :

6 mai 1996
Guatemala
(Avec effet au 6 mai 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétariat général du Système centroaméricain d'intégration, agissant au nom des Parties, le 24 mai 1996.

No. 8048. Charte de l'Organisation des Etats d'Amérique centrale. Signé à Tegucigalpa le 13 décembre 1991

RATIFICATION du Protocole modifiant la Charte susmentionnée, signée à Tegucigalpa le 13 décembre 1991

Instrument déposé auprès du Secrétariat général du Système centroaméricain d'intégration le :

26 juin 1995
Costa Rica
(Avec effet au 26 juin 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétariat général du Système centroaméricain d'intégration, agissant au nom des Parties, le 24 mai 1996.

No. 18835. Accord relatif à la coopération culturelle et scientifique entre le Royaume d'Espagne et la République socialiste de Roumanie. Signé à Madrid le 24 mai 1979

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement espagnol a enregistré le 24 mai 1996 (sous le No 32887) la Convention de coopération culturelle et éducative entre l'Espagne et la Roumanie signée à Bucarest le 25 janvier 1995.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 28 novembre 1985, stipule, à son article 10, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 24 mai 1979.

(24 mai 1996)

No. 32863. Convention on social security between the Kingdom of Spain and the Russian Federation. Signed at Madrid on 11 April 1994

Administrative Agreement for the application of the above-mentioned Convention. Signed at Moscow on 12 May 1995

Came into force on 22 February 1996, the date of entry into force of the Convention, in accordance with article 16.

Authentic texts: Spanish and Russian.
Registered by Spain on 24 May 1996. (Note: Also see same number in part I.)

No. 23353. Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF). Concluded at Berne on 9 May 1980

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
27 February 1996
The former Yugoslav Republic of Macedonia
(With effect from 1 June 1996.)
Certified statement registered by Switzerland on 29 May 1996.

DECLARATIONS concerning the accession by the former Yugoslav Republic of Macedonia

Effectuated with the Government of Switzerland on:

24 July 1995
Greece

25 September 1995
Greece

29 September 1995
Belgium
France
Luxembourg

9 November 1995
France

Certified statements were registered by Switzerland on 29 May 1996.

No. 30619. Convention on biological diversity. Concluded at Rio de Janeiro on 5 June 1992

RATIFICATION

Instrument deposited on:
28 May 1996
Rwanda
(With effect from 27 August 1996.)
Registered ex officio on 29 May 1996.

No. 13899. Convention on the measurement of inland navigation vessels. Concluded at Geneva on 15 February 1966

WITHDRAWAL OF A DECLARATION made upon ratification in respect of article 15 (2)

Notification received on:
31 May 1996
Netherlands
Registered ex officio on 31 May 1996.

No 32863. Convention de sécurité sociale entre le Royaume d'Espagne et la Fédération de Russie. Signée à Madrid le 11 avril 1994

Accord administratif pour l'application de la Convention susmentionnée. Signé à Moscou le 12 mai 1995

Entré en vigueur le 22 février 1996, date d'entrée en vigueur de la Convention, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : espagnol et russe.
Enregistré par l'Espagne le 24 mai 1996. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 23353. Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF). Conclue à Berne le 9 mai 1980

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
27 février 1996
L'ex-République yougoslave de Macédoine
(Avec effet au 1er juin 1996.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 29 mai 1996.

DECLARATIONS concernant l'adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine

Effectuées auprès du Gouvernement suisse le :

24 juillet 1995
Grèce

25 septembre 1995
Grèce

29 septembre 1995
Belgique
France
Luxembourg

9 novembre 1995
France

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 29 mai 1996.

No 30619. Convention sur la diversité biologique. Conclue à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

RATIFICATION

Instrument déposé le :
29 mai 1996
Rwanda
(Avec effet au 27 août 1996.)
Enregistré d'office le 29 mai 1996.

No 13899. Convention relative au jaugeage des bateaux de navigation intérieure. Conclue à Genève le 15 février 1966

RETRAIT DE LA DECLARATION formulée lors de la ratification à l'égard du paragraphe 2 de l'article 15

Notification reçue le :
31 mai 1996
Pays-Bas
Enregistré d'office le 31 mai 1996.

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

ANNEXE C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES NATIONS

No. 4137. Convention on Certain Questions relating to the
Conflict of Nationality Laws. Signed at The Hague, April
12th, 1930.

DENUNCIATION

Notification deposited on:

15 May 1996
Canada
(With effect from 15 May 1997.)

Registered by the Secretariat on 15 May 1996.

No. 4137. Convention concernant certaines questions
relatives aux conflits de lois sur la nationalité. Signée
à La Haye, le 12 avril 1930.

DENONCIATION

Notification déposée le :

15 mai 1996
Canada
(Avec effet au 15 mai 1997.)

Enregistré par le Secrétariat le 15 mai 1996.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

JUNE 1994

(ST/LEG/SER.A/568)

On page 307, under No. 814, correct the Roman numeral to read "CXVIII".

DECEMBER 1995

(ST/LEG/SER.A/568)

On page 517, under No. 32370, delete from the title "(with protocols)".

On page 536, under No. 32370 and before No. 4789, insert the following two entries:

Protocol No. I to the above-mentioned Convention. Concluded at Noumea on 20 October 1990

Came into force in respect of the United States of America on 28 February 1992, the date of deposit of its instrument of ratification (with an understanding) with the Government of New Zealand, in accordance with article 7 (3).

Authentic texts: English and French.
Registered by New Zealand on 1 December 1995. (Note: Also see same number in part I.)

Protocol No. II to the above-mentioned Convention. Concluded at Noumea on 20 October 1990

Came into force in respect of Chile on 5 October 1993, the date of deposit of its instrument of ratification with the Government of New Zealand, in accordance with article 7 (3).

Authentic texts: English and French.
Registered by New Zealand on 1 December 1995. (Note: Also see same number in part I.)

JUIN 1994

(ST/LEG/SER.A/568)

A la page 307, sous le No 814, le chiffre romain devrait se lire "CXVIII".

DECEMBRE 1995

(ST/LEG/SER.A/568)

A la page 517, sous le No 32370, supprimer du titre "(avec protocoles)".

A la page 536, sous le No 32370 et avant le No 4789, insérer les deux entrées suivantes :

Protocole No I à la Convention susmentionnée. Conclu à Noumea le 20 octobre 1990

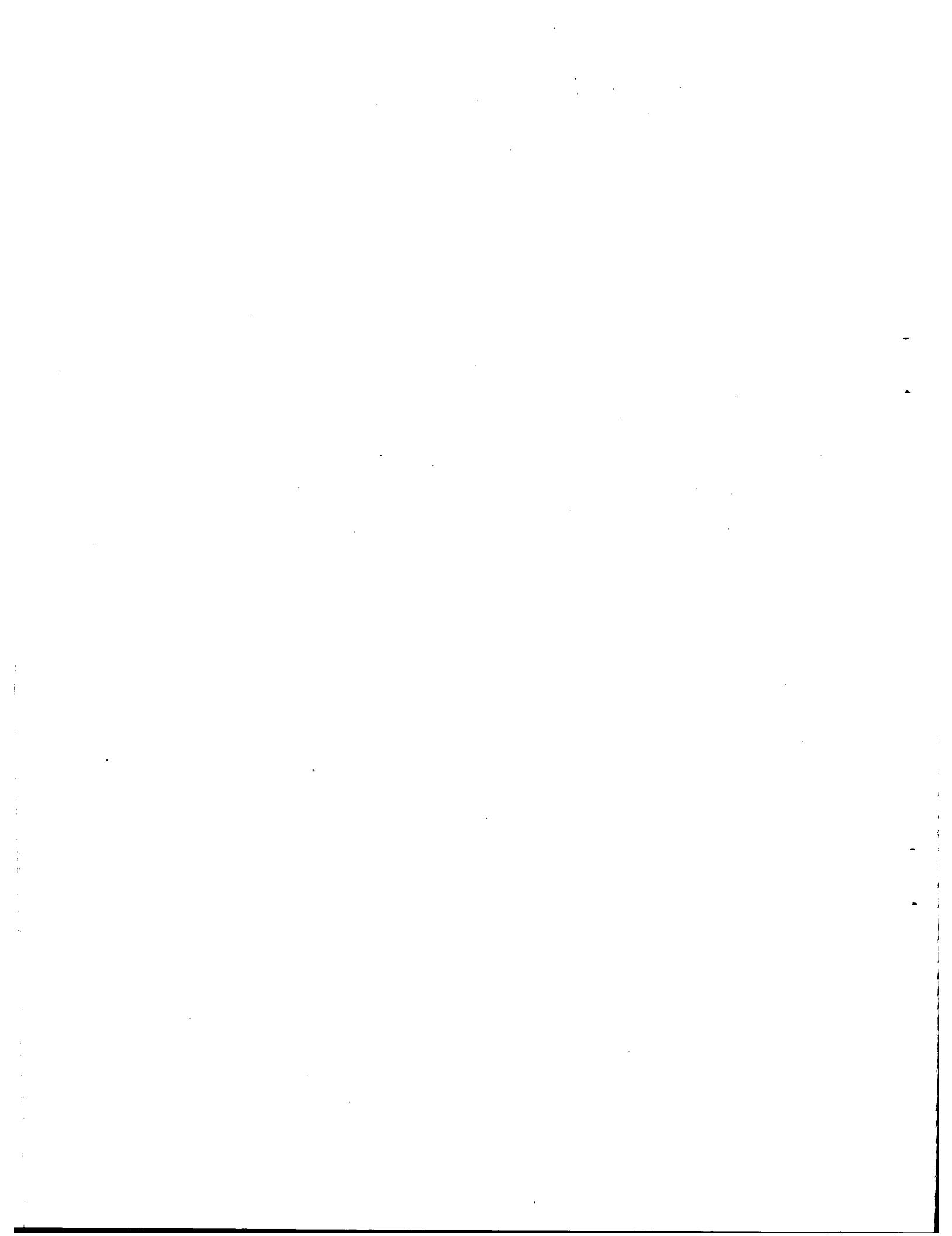
Entré en vigueur à l'égard des Etats-Unis d'Amérique le 28 février 1992, date du dépôt de leur instrument de ratification (avec déclaration) auprès du Gouvernement néo-zélandais, conformément au paragraphe 3 de l'article 7.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 1er décembre 1995.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Protocole No II à la Convention susmentionnée. Conclu à Noumea le 20 octobre 1990

Entré en vigueur à l'égard du Chili le 5 octobre 1993, date du dépôt de son instrument de ratification auprès du Gouvernement néo-zélandais, conformément au paragraphe 3 de l'article 7.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 1er décembre 1995.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)



CUMULATIVE (1996) ALPHABETICAL INDEX BY SUBJECT TERMS AND PARTIES

The alphabetical index published at the end of each monthly Statement covers, according to subject terms and parties, the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant subject terms or parties refer to the monthly issues of the Statement concerned and to the pages therein.

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

ADDENDUM MAY:213;
ADMINISTRATION FEB:36-37, 58; MAR:125;
ADMINISTRATIVE TRIBUNAL--UNITED NATIONS MAR:128; APR:182;
ADOPTION JAN:30;
ADR (CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS) APR:170;
AFRICA FEB:33-34, 53, 84-86; MAY:186-187, 207;
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:19; FEB:82-83, 94; MAR:128, 143; APR:172; MAY:184, 199-200;
AGRICULTURE JAN:5, 24, 26; FEB:54, 75, 93; MAR:122, 141; APR:149; MAY:184, 194;
AIRCRAFT MAY:183;
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE FEB:100;
ALBANIA JAN:6, 21; FEB:44; MAR:124; APR:147-149;
ALGERIA JAN:20; FEB:53, 67; MAR:121; APR:160; MAY:191, 205-206;
ALPS MAR:119, 138;
ANDORRA JAN:17;
ANGOLA JAN:1; MAY:207-208;
ANGUILLA FEB:63, 96;
ANIMALS FEB:101; MAR:138; APR:175;
ANTIGUA AND BARBUDA MAY:186-187;
ARBITRAL AWARDS FEB:90;
ARBITRATION FEB:90, 107-108;
ARGENTINA JAN:7; FEB:36, 42, 58, 71-72; MAR:133-134; MAY:194;
ARMENIA FEB:62, 99; APR:158;
ARUBA MAR:120;
ASBESTOS FEB:79;
ASIA AND PACIFIC JAN:2, 8;
ASSISTANCE JAN:3, 5, 7, 9, 13; FEB:43, 53, 56, 60, 65, 82, 96; MAR:118, 122, 124, 128; APR:154-158, 161; MAY:181;
ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE MAR:144;
ASSISTANCE--LEGAL MAR:144;
ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:3, 5, 7; FEB:58; MAR:124; APR:155-156;
ASSOCIATION--FREEDOM OF FEB:76; APR:183-184;
ATLANTIC OCEAN FEB:53, 96;
ATMOSPHERE JAN:17-19, 22-23; FEB:97-98; MAR:129-130; APR:171; MAY:201;
ATP AGREEMENT (PERISHABLE FOODSTUFF) FEB:94;
AUSTRALIA JAN:12, 25; FEB:105; MAY:197, 205;
AUSTRIA JAN:1-2, 24; FEB:59-61, 99; MAR:118-119; APR:175; MAY:181, 196-199;
AVIATION JAN:9-10, 27; FEB:64, 70-71, 91, 99-100; MAR:116, 119, 131; APR:151, 161, 172, 177; MAY:183;
AZERBAIJAN JAN:3-4; FEB:98; MAR:111; APR:155;
BAHAMAS FEB:51; MAR:120; MAY:187, 207;
BAHRAIN APR:152, 173;
BALTIC SEA JAN:24; APR:151;
BANGLADESH FEB:40; MAR:130;
BANKING JAN:7; MAY:189;
BARBADOS APR:176; MAY:186-187;
BASEL CONVENTION JAN:17; FEB:92;
BELARUS JAN:8; FEB:76-77, 99; APR:147, 166;
BELGIUM JAN:20, 23; FEB:106; MAY:186-187, 193, 211;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

BELIZE FEB:81; MAY:207-208;
BENIN FEB:33-34, 84-86; APR:154; MAY:207-208;
BERMUDA FEB:96;
BIOLOGY JAN:15, 19-20; FEB:81-82; MAR:117, 127; APR:172-173; MAY:211;
BLACK SEA MAY:199;
BOLIVIA JAN:5, 12-13; FEB:55, 89; MAR:117;
BOSNIA AND HERZEGOVINA FEB:52; APR:170;
BOTSWANA APR:181; MAY:186-187;
BRAZIL JAN:5, 8-13, 24, 27-29; FEB:35-37, 47, 80, 99; APR:158; MAY:182;
BRIDGES MAR:123;
BRITISH VIRGIN ISLANDS FEB:63;
BROADCASTING FEB:44; APR:148, 151; MAY:206;
BUILDING INDUSTRY FEB:75; MAR:114, 141; APR:155;
BULGARIA JAN:10, 27; FEB:38-39, 92; MAR:117; APR:157, 173; MAY:204-205;
BURKINA FASO JAN:30; FEB:33-34, 52, 83-86; MAR:124; APR:151; MAY:186-187;
BURUNDI MAY:186-187;

CAMBODIA JAN:5-6; MAR:118;
CAMEROON FEB:56; APR:158; MAY:186-187;
CANADA FEB:59, 70-71, 101-102, 108; MAR:141-142; MAY:206, 212;
CAPE VERDE FEB:33-34, 40, 47, 71, 84-86; MAY:207-208;
CARIBBEAN FEB:63, 81; MAR:133; MAY:186-187, 207;
CENTRAL AFRICA MAY:181;
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC MAY:186, 200, 208;
CENTRAL AMERICA MAY:210;
CENTRAL AMERICAN BANK FOR ECONOMIC INTEGRATION MAY:210;
CHAD APR:158-159; MAY:186-187;
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:20, 24-25; FEB:61, 89, 99, 108; MAR:132, 136-137; APR:183, 187, 188-171; MAY:204-205, 210;
CHEMICAL PRODUCTS FEB:36;
CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:17, 28, 30; FEB:42, 104-105; MAR:138, 139-140; APR:178-179; MAY:202;
CHILE JAN:29; FEB:37, 45, 53, 73; APR:157, 184, 178-179; MAY:183, 213;
CHINA JAN:10; FEB:69; MAR:112-113, 124; APR:153; MAY:195, 187;
CIM MAY:211;
CIV MAY:211;
CIVIL LAW JAN:27; FEB:104-105; MAR:139; APR:177-178; MAY:202-203;
CIVIL MATTERS JAN:27-28; FEB:35-36, 95, 104-106; MAR:137, 139; APR:177-179; MAY:202-203, 208;
CIVIL PROCEDURE JAN:27; FEB:104-105; MAR:139-140; APR:177-178; MAY:202-203;
CIVIL RIGHTS MAR:138; MAY:203;
CLAIMS-DEBTS FEB:44; MAY:182;
COAL FEB:46;
COCOA APR:175; MAY:203-204;
COFFEE JAN:19; FEB:84; MAR:143; MAY:198-200;
COLLECTIVE BARGAINING MAR:141; APR:164-165;
COLOMBIA JAN:23, 28; MAR:138; MAY:203;
COMMERCIAL MATTERS JAN:1-2, 10-11, 13, 27-28; FEB:62-63, 65-69, 78, 95, 104-108; MAR:137, 139; APR:177-178; MAY:202-203, 208;
COMMISSION OF EUROPEAN COMMUNITIES APR:151;
COMMISSION--JOINT JAN:12;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

COMMODITIES JAN:18, 19, 25; FEB:94, 108; MAR:122-124, 127, 143; APR:148, 175; MAY:199-200, 203-204;
COMMONWEALTH TELECOMMUNICATIONS ORGANISATION MAR:135;
COMOROS MAY:187, 207;
CONFERENCES-MEETINGS JAN:1-2, 8; FEB:45, 59; APR:148, 159-160; MAY:181, 183, 188;
CONGO FEB:57, 67; MAY:186, 208;
CONSTRUCTION FEB:75; MAR:141;
CONSULAR MATTERS FEB:36-37; APR:165-166; MAY:201;
CONTINENTAL SHELF JAN:2;
CONTRACTS FEB:44; APR:164, 166;
COOPERATION JAN:1, 9-13, 18, 20, 22, 27, 29-30; FEB:35-37, 39-41, 43-44, 52-53, 59-60, 84, 87-88, 70-72, 90, 93-94, 108;
MAR:115-118, 120-125, 132; APR:147-151, 159-160, 187; MAY:181, 189-190, 192-199, 210;
COOPERATION--AGRICULTURAL MAY:194;
COOPERATION--COMMERCIAL JAN:10;
COOPERATION--CULTURAL FEB:39, 41, 64, 87, 93; MAR:116, 122; APR:147; MAY:192, 195, 199, 210;
COOPERATION--ECONOMIC JAN:10-11, 27, 29; FEB:37; MAR:118;
COOPERATION--EDUCATIONAL FEB:84, 87; MAR:116; MAY:192, 195, 199;
COOPERATION--FINANCIAL JAN:11-12; FEB:93; MAR:120-125; APR:148-151; MAY:189;
COOPERATION--INDUSTRIAL MAR:118; APR:172;
COOPERATION--LEGAL FEB:36;
COOPERATION--REGIONAL MAY:210;
COOPERATION--SCIENTIFIC FEB:41, 64, 87-88; MAR:116; APR:147, 180; MAY:189, 195, 199, 210;
COOPERATION--SOCIAL FEB:44;
COOPERATION--TECHNICAL JAN:11; FEB:52; MAR:116, 118, 120-121, 124-125; APR:160; MAY:189, 195;
COPYRIGHT MAR:133-134; MAY:206;
CORRIGENDUM JAN:31; MAR:145; MAY:213;
COSTA RICA FEB:82, 89, 91, 93; MAR:133-134; MAY:199, 210;
COTE D'IVOIRE FEB:33-34, 51, 53, 68, 72, 83-86, 104; MAR:117; APR:170; MAY:186-187, 209;
COTTON FEB:54;
COUNTERFEITING FEB:108-109;
COURT OF JUSTICE (EEC) FEB:95;
CREDITS JAN:3-7, 28; FEB:53-58; MAR:111-114, 130; APR:154-159, 173;
CREDITS--DEVELOPMENT JAN:3-7, 28; FEB:53-58; MAR:111-114, 130; APR:154-159, 173;
CRIMINAL MATTERS JAN:8-9, 23, 28; FEB:35-36, 48, 80, 83, 79-81, 97-98, 100, 106, 108-109; MAR:118, 121, 130-132, 136, 139;
APR:188, 178-179; MAY:202, 205;
CROATIA FEB:73, 90; MAR:116, 118; APR:168;
CUBA FEB:67, 106;
CULTURAL MATTERS JAN:2; FEB:38-41, 65, 90, 93, 100; MAR:117, 134; APR:147, 149, 155, 171; MAY:195, 209;
CULTURAL RIGHTS MAY:208;
CUSTOMS JAN:13, 18; FEB:36, 72, 80, 105-107; MAR:127; MAY:198-199;
CYPRUS FEB:75-76, 78; MAR:141; APR:170;
CZECH AND SLOVAK FEDERAL REPUBLIC FEB:41; MAR:121;
CZECH REPUBLIC JAN:11, 13, 28-29; FEB:107-109; APR:152, 187;
CZECHOSLOVAKIA JAN:28-29;
DAIRY FARMING MAR:122;
DANGEROUS GOODS APR:170;
DEBTS FEB:53, 62-63, 65-68; MAY:182;
DEFENCE FEB:43, 71;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA FEB:98;

DENMARK JAN:2, 11, 26; FEB:53, 90, 95; MAR:137; APR:151, 165, 169, 172; MAY:188-187, 193, 202-203;

DEVELOPING COUNTRIES JAN:20; MAR:132; APR:152, 167, 172;

DEVELOPMENT JAN:24; FEB:53, 55-58, 58-59, 70; MAR:113-114, 120; APR:150, 158-157, 172; MAY:184, 189-190;

DEVELOPMENT--INDUSTRIAL MAY:190;

DEVELOPMENT--RURAL JAN:5; FEB:55; MAR:120; APR:151; MAY:189;

DIPLOMATIC RELATIONS JAN:11-12, 23; FEB:38-37, 87; MAY:200, 205;

DISARMAMENT JAN:8; FEB:91; MAR:134; APR:178; MAY:201;

DISASTER RELIEF MAR:123;

DISCRIMINATION JAN:21, 23; FEB:78, 99; MAR:133; MAY:205-206;

DISPUTES--SETTLEMENT APR:173; MAY:205;

DIVORCE MAY:203;

DJIBOUTI MAY:187, 207;

DOCUMENTS MAR:117;

DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:27; APR:176;

DOCUMENTS--PUBLIC JAN:27; APR:176;

DOMINICA MAY:186;

DOMINICAN REPUBLIC MAY:187;

DOMINION ISLAND MAY:187;

DRIVING LICENCES MAY:193;

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE JAN:1, 8; FEB:45; MAY:183, 188;

ECONOMIC INTEGRATION MAY:210;

ECONOMIC MATTERS JAN:6, 10-11, 28-27, 29; FEB:33, 58, 83; MAR:119; APR:158; MAY:210;

ECONOMIC RELATIONS MAR:119;

ECONOMIC RIGHTS MAY:208;

ECOWAS FEB:33, 83;

ECUADOR JAN:28; FEB:37, 51, 65; APR:147;

EDUCATION JAN:2-4, 10, 21; FEB:67; MAR:117, 124; APR:147, 149, 156, 157; MAY:181, 192, 195;

EGYPT FEB:63; MAR:132;

EL SALVADOR MAR:142; APR:176; MAY:193;

ELECTRICAL EQUIPMENT JAN:13;

EMPLOYMENT JAN:6; FEB:39, 41, 43-45, 77-78; MAR:117, 140-142; APR:186-188; MAY:194;

EMPLOYMENT CONTRACTS FEB:45; MAR:142; APR:164;

EMPLOYMENT SERVICES FEB:78;

ENERGY JAN:4, 6-7; APR:153, 155, 158; MAY:182-183;

ENERGY--ATOMIC MAY:182-183;

ENERGY--ELECTRIC JAN:6-7, 13; MAR:111; APR:153-155, 173;

ENERGY--NUCLEAR JAN:8, 28; FEB:69, 71; MAY:182;

ENERGY--THERMAL JAN:4;

ENGINEERING JAN:15; MAR:126;

ENMOD CONVENTION (DISARMAMENT) FEB:91;

ENVIRONMENT JAN:4, 12, 17-24; FEB:35, 44, 57, 59, 70, 79, 81-82, 91-92, 94, 96-98, 101; MAR:112-113, 119, 127, 129-130, 135-136, 138; APR:158-159, 165, 168-169, 171, 173, 175; MAY:183, 190, 201, 208, 211;

EQUATORIAL GUINEA FEB:53; MAY:186, 208;

ERITREA MAR:123, 127; APR:150; MAY:208;

ESTONIA JAN:2, 29; MAR:115, 127, 134, 139-140; APR:151, 163-165, 170; MAY:196-199;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

ETHIOPIA MAR:123; APR:158; MAY:186-187;
EUROPE JAN:20, 22; FEB:40, 59-60, 101; MAR:136-137; APR:170;
EUROPEAN COMMUNITIES FEB:95;
EUROPEAN COMMUNITY FEB:80, 82, 106; MAY:186;
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY FEB:38; MAY:207;
EUROPEAN SPACE AGENCY (ESA) APR:159;
EVIDENCE JAN:27; FEB:104-105; MAR:139; APR:177-178; MAY:202-203;
EXPERTS JAN:8; FEB:40, 45; MAY:183, 189;
EXPORTS FEB:69; MAY:182-183;
EXTRADITION JAN:8-9; FEB:59-60, 93;

FAEROE ISLANDS FEB:95; MAR:137;
FAMILY MATTERS FEB:78, 104-105; MAY:194;
FARMERS MAY:185;
FERTILIZERS APR:158;
FIJI MAY:186-187;
FILM PRODUCTION FEB:68, 100; MAR:117;
FINANCIAL MATTERS JAN:11-12, 27; FEB:85, 93; MAR:117, 120-124, 135, 144; APR:148-151, 154-155, 157; MAY:182, 184;
FINLAND JAN:13-14, 23, 28-29; FEB:38, 81, 90-91, 108; MAR:138; APR:151; MAY:193-194;
FISCAL EVASION--PREVENTION JAN:13, 28; FEB:38-39, 84, 72, 101; APR:159-161, 177; MAY:196;
FISHERMEN MAR:141;
FISHING AND FISHERIES JAN:2; FEB:53, 96; MAY:213;
FLAG--RIGHT OF FEB:107;
FLOWERS APR:175;
FOOD FEB:82, 94; MAR:128; MAY:189;
FOOT-AND-MOUTH DISEASE MAR:135;
FOREIGN POLICY JAN:2;
FOREIGNERS APR:150;
FORESTRY MAY:188;
FRANCE JAN:1, 17; FEB:36, 68, 72-73, 100-101, 104-106; MAR:115-117, 131-132, 138, 143; APR:168, 170-171; MAY:186-187, 204, 211;
FRIENDSHIP JAN:13; FEB:40; MAR:115; MAY:190;
FRIENDSHIP--CO-OPERATION MAR:115; MAY:190;
FRONTIER TRAFFIC JAN:2, 14; FEB:99; MAY:190;
FRONTIERS JAN:2, 11, 17, 24; FEB:43, 53, 63, 92-93; MAR:127; MAY:190;
FUELS FEB:57, 69;

GABON FEB:53; MAY:207-208;
GAMBIA FEB:33-34, 83-88, 92; APR:168, 174-175; MAY:187, 207;
GATT FEB:102-104, 106;
GENERAL TREATY ON CENTRAL AMERICAN ECONOMIC INTEGRATION MAY:210;
GENEVA CONVENTIONS APR:175-178;
GENOCIDE FEB:79-80; MAR:136;
GEORGIA FEB:50, 99; MAR:129-130, 137-138; APR:149, 178;
GERMANY JAN:11-12, 16; FEB:38-45, 52, 81, 83, 92-93, 108; MAR:117, 119-125, 136, 139, 144; APR:148-151, 166-168; MAY:186-187, 189-190, 198, 204;
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF FEB:38, 93-94; MAR:120;
GHANA JAN:4; FEB:33-34, 84-86; MAY:184, 186-187, 193;
GRAIN FEB:82-83; MAR:128; APR:172;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

GRANTS MAY:184;
GREAT LAKES FEB:102;
GREECE MAY:186-187, 211;
GREENLAND JAN:2; FEB:95; MAR:137;
GRENADE MAY:186-187;
GUATEMALA FEB:41; MAR:145; APR:165; MAY:210;
GUERNSEY FEB:88;
GUINEA FEB:33-34, 53, 77-78, 83-86; MAR:111; MAY:186-187, 189;
GUINEA-BISSAU JAN:1, 22; FEB:33-34, 53, 84-86; MAY:186-187;
GUYANA FEB:39; MAY:186-187;

HABITAT JAN:11, 21; MAR:135; APR:180; MAY:209;
HAITI JAN:19; FEB:82; MAY:187;
HAMBURG CONVENTION FEB:92; MAR:138;
HANDICAPPED FEB:78;
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:52, 70;
HEALTH FEB:72, 77; MAR:122-124;
HEBRON (PALESTINE) MAY:193;
HERITAGE--CULTURAL FEB:90; MAY:209;
HERITAGE--NATURAL FEB:90; MAY:209;
HIGHWAYS JAN:22; MAR:113; APR:158;
HOLY SEE APR:152;
HONDURAS JAN:4, 28; FEB:48, 63; APR:150, 154;
HONG KONG MAY:198-199;
HONG KONG (UNDER AN ENTRUSTMENT OF AUTHORITY FROM THE UNITED KINGDOM GOVERNMENT) MAR:118;
HOSTAGES FEB:97;
HOTEL-KEEPERS FEB:79;

HUMAN RIGHTS JAN:2, 17, 21-23; FEB:59, 75-81, 95, 97, 99; MAR:130-131, 133, 136, 138; APR:151, 183-184, 175-176; MAY:188, 202-203, 205-206, 208;
HUMANITARIAN MATTERS JAN:1; FEB:46; APR:180, 175-176; MAY:189;
HUNGARY FEB:40, 57, 99; MAR:121; MAY:183;
HYDROCARBONS JAN:5;
HYDROELECTRIC POWER APR:153;
HYDROGRAPHY APR:150;
HYDROLOGY FEB:57;
HYGIENE FEB:77;

ICELAND FEB:90; MAR:119;
ICJ JURISDICTION MAR:120;
IDENTITY DOCUMENTS MAR:141;
IMMIGRATION FEB:33, 72, 84-86, 105;
IMPORTS-EXPORTS JAN:3, 16; FEB:34, 80, 86, 108; MAR:134; MAY:186-187, 207-209;
INDIA JAN:7; FEB:50, 57, 63, 100; MAR:114; APR:172;
INDIGENOUS PEOPLES FEB:59, 81; MAR:133;
INDONESIA FEB:69-70; APR:181, 177; MAY:182-183, 185;
INDUSTRIAL RELATIONS APR:152;
INDUSTRY FEB:75-76; MAR:140-141; APR:152; MAY:183;
INFORMATION FEB:61, 65; MAY:188, 199;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

INFORMATION--EXCHANGE APR:181;
INFORMATION--PROTECTION FEB:81;
INSTITUTIONS MAR:117; APR:149, 151, 155, 157;
INSURANCE FEB:45;
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:8; MAY:183;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:3, 5-7; FEB:64, 58-58; MAR:111-115; APR:153-158;
INTERNATIONAL CENTRE OF GENETIC ENGINEERING AND BIOTECHNOLOGY JAN:15; MAR:128;
INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE MAR:120;
INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL (YUGOSLAVIA) FEB:48, 52;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:3-7, 28; FEB:53-58; MAR:111-114, 130; APR:154-159, 173;
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:24; MAY:184-185;
INTERNATIONAL MARITIME SATellite ORGANIZATION JAN:24;
INTERNATIONAL POPLAR COMMISSION MAY:210;
INTERNATIONAL RICE COMMISSION APR:163;
INTERNATIONAL ROAD TRAFFIC ORGANIZATION FEB:81-82, 74, 99;
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION APR:169-170;
INVESTMENTS FEB:39-42, 48-52, 54, 62, 84, 87-89, 72; MAR:115, 122; APR:147-148, 152-154, 160, 172-173; MAY:181, 184, 186-187,
191-194, 205, 207-208;
INVESTMENTS--GUARANTEE FEB:39-42, 48-52, 62, 84, 87-89, 72; MAR:115; APR:147-148, 160; MAY:181, 191-194;
INVESTMENTS--PROMOTION FEB:39-42, 62, 84, 87-89, 72; MAR:115; APR:147-148, 152-153, 160; MAY:181, 189, 191-194;
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) MAR:122; APR:152; MAY:193;
IRAQ MAY:189;
IRELAND FEB:75, 78, 101; MAR:127-128, 136; APR:171; MAY:186-187, 196;
IRRIGATION MAY:184;
ISRAEL JAN:27; FEB:59, 105-106; APR:151-152, 159, 179; MAY:183-185;
ITALY JAN:8-9, 16, 20; FEB:35, 39, 108; APR:159, 173, 178; MAY:183, 186-187, 193;
IVORY COAST FEB:105;

JAMAICA MAY:186-187;
JAPAN FEB:106; APR:152;
JERSEY FEB:68, 95; MAY:209;
JORDAN JAN:21; FEB:58; MAY:197;
JUDGEMENTS FEB:48, 104; MAY:208;
JUDICIAL ASSISTANCE MAR:140;
JUDICIAL MATTERS JAN:8; FEB:35-36, 95; MAR:137, 140; APR:178;
JUTE JAN:25; MAR:130;

KAZAKSTAN FEB:47, 64, 97, 99-100; APR:148, 166; MAY:189, 191;
KENYA FEB:46; MAY:187, 207;
KIRIBATI MAY:207-208;
KUWAIT MAR:130; MAY:203, 208;
KYRGYZSTAN FEB:48, 55, 67, 99; MAR:122; MAY:184;

LABOUR FEB:38, 39, 44, 75-79; MAR:117, 140-142; APR:163-165;
LABOUR INSPECTION FEB:78;
LABOUR STANDARDS FEB:77-78;
LABOUR--COMPULSORY FEB:75, 77; APR:183-184;
LAND DEVELOPMENT FEB:55;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

LAND-LOCKED COUNTRIES FEB:91;
LANGUAGES FEB:39, 41, 43-45;
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:69;
LATIN AMERICA FEB:81; MAR:133;
LATVIA JAN:1, 7, 13; FEB:45, 64, 108; MAR:115, 119; APR:151, 170; MAY:181, 192;
LAW OF THE SEA JAN:25; MAR:136-137; APR:170-171; MAY:204-205;
LAW OF TREATIES JAN:19; MAY:201;
LEATHER INDUSTRY APR:152;
LEBANON FEB:51, 56; MAR:116, 132;
LEGAL AID MAR:140;
LEGAL MATTERS JAN:19, 27, 29; FEB:48-52, 74, 81, 98-99, 104-105, 108; MAR:130-132, 137, 139-140; APR:166, 173, 175-178;
MAY:201-203, 205, 210, 212;
LEGALIZATION (DOCUMENTS) JAN:27; APR:176;
LESOTHO FEB:53; MAY:186-187;
LIBERIA JAN:18, 22, 27; FEB:33-34, 83-86; MAY:186, 208;
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA FEB:96;
LIECHTENSTEIN MAR:119;
LITHUANIA FEB:47, 79-81; MAR:111; APR:151, 154; MAY:191;
LIVESTOCK MAY:185;
LOANS JAN:3, 5-7; FEB:54, 56-58, 63, 68, 93; MAR:111-115; APR:153-158; MAY:182, 184-185;
LOANS--DEVELOPMENT MAY:184-185;
LOANS--GUARANTEE JAN:5; FEB:56-57; APR:156-158;
LOME AGREEMENT MAY:186-187, 207-208;
LUXEMBOURG FEB:72, 106; MAR:139; MAY:186-187, 201-202, 211;
MADAGASCAR JAN:5; FEB:50; MAR:127; MAY:186-187;
MAINTENANCE OBLIGATIONS FEB:104-105; APR:178;
MALAWI MAR:123, 132; MAY:186-187;
MALAYSIA MAR:118, 123; MAY:192;
MALDIVES MAR:124;
MALI FEB:33-34, 84-86; MAY:186-187;
MALTA JAN:29; FEB:96; MAR:135;
MANAGEMENT (ENTERPRISES) JAN:1, 22;
MAPS FEB:83; MAR:119;
MARINE BIOLOGY JAN:24;
MARITIME MATTERS JAN:24-25; FEB:38, 63, 66, 70, 78, 92, 95, 102; MAR:120, 136-138, 140; APR:149-150, 170-171; MAY:204-205;
MARRAKESH AGREEMENT FEB:106;
MARSHALL ISLANDS FEB:99; MAR:118; APR:170;
MAURITANIA FEB:34, 48, 55, 84-85; MAY:187, 207;
MAURITIUS FEB:33, 86; MAR:131; APR:156; MAY:186-187, 198-199, 201;
MEAT MAY:207;
MEDICAL CARE MAY:189;
MEDICINE FEB:72;
MEDIUM ENTERPRISE--DEVELOPMENT FEB:34, 55, 86; APR:154-155, 186;
MERCHANT MARINE FEB:78;
METEOROLOGY JAN:20; FEB:98; MAR:137; APR:188-189; MAY:192;
MEXICO FEB:35, 64, 94; MAR:119; APR:158; MAY:190;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

MIGRATION APR:150;
MILITARY MATTERS FEB:71, 91; APR:149;
MINES FEB:75; MAR:141;
MINIMUM AGE FEB:77; MAR:140, 142;
MINING JAN:7;
MINORITIES APR:151;
MISSIONS FEB:81-82;
MONACO MAR:117, 136-137;
MONGOLIA FEB:58; MAR:129-130; APR:175-176; MAY:190;
MONTREAL PROTOCOL JAN:17-19; FEB:98; MAR:129-130; APR:171;
MOROCCO FEB:47, 93;
MOST-FAVoured-NATION CLAUSE MAY:188-187, 207-208;
MOTOR VEHICLES JAN:16; FEB:34, 80, 86-88; MAR:122, 129; APR:187-188; MAY:200;
MOVEMENT OF PERSONS FEB:33, 72, 84-86, 106; APR:150; MAY:190;
MOVIE FILMS FEB:100;
MOZAMBIQUE APR:151; MAY:181, 187, 207;
MULTILATERAL JAN:16, 19, 22, 25, 31; FEB:33-34, 53, 61, 84-86, 94-95, 102-104, 108; MAR:118, 128-129, 138; APR:187-189, 178; MAY:187, 200, 213;
MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY FEB:48-52;
MUTUAL ASSISTANCE JAN:12-13; FEB:43, 60, 65; MAR:122; APR:161;
MUTUAL RELATIONS JAN:12;
MYANMAR MAY:204-205;

NAMIBIA MAR:125; MAY:208;
NARCOTICS JAN:10; FEB:35-36, 96-98; MAR:118, 132, 138; APR:168, 174-175; MAY:202;
NATIONALITY FEB:71; MAY:212;
NATO FEB:80-81;
NATURAL RESOURCES--EXPLORATION FEB:101;
NAURU JAN:25;
NAVIGATION JAN:24-25; FEB:38, 42-43, 64, 83, 101-102; MAR:128-129, 138-137; APR:151, 170-172; MAY:204;
NAVIGATION--INLAND FEB:38, 42-43; MAY:211;
NEPAL JAN:2, 8; FEB:49, 59, 84, 98;
NETHERLANDS JAN:23; FEB:43, 60, 65, 71-72, 80-81, 100; MAR:120; APR:189-191, 187-188, 173, 177; MAY:188-187, 211;
NETHERLANDS ANTILLES MAR:120; APR:180;
NEW ZEALAND FEB:68; APR:168;
NICARAGUA FEB:48, 68;
NIGER JAN:18; FEB:33-34, 65, 83-86; MAY:188-187;
NIGERIA FEB:33-34, 84-86; MAY:188, 197-199, 208;
NIGHT WORK MAR:142;
NIUE FEB:82, 98;
NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION FEB:80-81;
NORTH PACIFIC SCIENCE MARINE ORGANIZATION FEB:70;
NORTH SEA JAN:24;
NORWAY JAN:2; FEB:38, 43, 69, 80, 82, 101, 108; APR:151, 180-181, 184, 177; MAY:182, 198;
NPT (NON-PROLIFERATION - NUCLEAR WEAPONS) MAR:134;
NUCLEAR MATERIALS JAN:28; FEB:68; MAY:183;
OFFENDERS FEB:48;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

OFFICES FEB:38, 52, 77; APR:150-153; MAY:193;
OFFICES--UNITED NATIONS FEB:38, 52; MAY:193;
OIL MAY:189;
ORGANIZATION OF CENTRAL AMERICAN STATES MAY:210;
OZONE JAN:17-19, 22-23; FEB:97-98; MAR:129-130; APR:171; MAY:201;
PACIFIC FEB:70; MAY:186-187, 207;
PAKISTAN MAR:115, 124, 133, 135;
PALESTINE LIBERATION ORGANIZATION MAY:193;
PANAMA MAR:139; APR:167;
PAPUA NEW GUINEA FEB:50; MAY:186-187;
PARAGUAY FEB:48, 54; APR:156;
PASSPORTS JAN:13; FEB:37, 60; APR:152;
PASSPORTS--DIPLOMATIC FEB:37, 60; APR:152;
PASSPORTS--OFFICIAL FEB:60;
PASSPORTS--SPECIAL FEB:60;
PAYMENTS JAN:27; FEB:91;
PEACE JAN:8; FEB:60; MAY:193;
PEACE-KEEPING MAY:193;
PENSIONS JAN:15; FEB:45; MAR:128; APR:182;
PERFORMERS MAY:208;
PERSONNEL JAN:11-12; FEB:38-37, 52, 91; MAR:125-126; APR:186; MAY:193;
PERU FEB:54, 60; APR:170; MAY:191;
PETROLEUM JAN:3; FEB:101;
PHILIPPINES FEB:49, 72; APR:159; MAY:188;
PHONGRAMS MAY:208;
PLANTS JAN:8; FEB:98; APR:175;
POISONING MAY:190;
POLAND JAN:2, 20, 24; FEB:37, 42, 93, 104-108; MAR:120-121; APR:160-151, 158, 166, 178; MAY:196-197, 203;
POLITICAL RIGHTS MAR:138; MAY:203;
POLLUTION JAN:17-19, 22-23; FEB:92, 97-98; MAR:129-130; APR:165, 171; MAY:190, 201;
POPLAR MAY:210;
POPULATION JAN:11; FEB:81; MAR:133;
PORTS JAN:11, 24; FEB:108; APR:156;
PORTUGAL JAN:8-9, 17, 20; FEB:35, 80, 94; MAR:137, 142; MAY:187, 205;
POTATO JAN:8;
PRIVILEGES-IMMUNITIES FEB:33, 52, 60, 83; MAR:131, 137; MAY:183;
PROFESSIONS FEB:44;
PROPERTY MATTERS JAN:1; FEB:44, 59; MAR:134; MAY:209;
PROPERTY--CULTURAL MAR:134; APR:171; MAY:209;
PROPERTY--INTELLECTUAL MAR:134;
PROTOCOLS TO THE GENEVA CONVENTIONS APR:176-178;
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES FEB:97-98; MAR:132, 138; APR:168, 174; MAY:202;
PUERTO RICO FEB:63;
QATAR JAN:18-19, 23; APR:168;
RADIATION APR:164;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

RADIOACTIVITY FEB:72;
RAILWAYS JAN:14; APR:157; MAY:189, 211;
REFUGEES JAN:22; FEB:52, 95; MAY:189;
REMOTE SENSING APR:159; MAY:181;
REPATRIATION FEB:75;
REPUBLIC OF KOREA JAN:25; FEB:86, 108; MAR:128; APR:172; MAY:184;
REPUBLIC OF MOLDOVA JAN:1, 3, 24; FEB:61, 99; MAY:190;
RESCUE MAR:128-129;
RESEARCH FEB:36, 59;
RESOURCES--NATURAL FEB:101; MAR:118, 138;
RICE APR:183;
ROAD TRAFFIC JAN:28; FEB:81-82, 99; MAR:138;
ROADS JAN:22, 28; FEB:52, 61, 74, 99; MAR:122-123, 138; APR:149; MAY:192;
ROMANIA JAN:8; FEB:37, 43, 45; MAR:118, 129; APR:151, 155, 160; MAY:186, 192, 210;
ROME CONVENTION MAY:208;
RUSSIAN FEDERATION JAN:10, 14; FEB:44, 49, 58, 68, 70, 87; APR:151; MAY:190-191, 196-198, 211;
RWANDA MAY:186-187, 211;
SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:8, 28; FEB:71-72;
SAFETY--LIFE JAN:24; MAR:128-129;
SAINT KITTS AND NEVIS MAY:187, 207;
SAINT LUCIA JAN:3; MAR:112; MAY:188, 206;
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES MAY:187, 207;
SAINT-LAWRENCE RIVER FEB:101;
SAMOA MAY:187, 207;
SAN MARINO FEB:77;
SAO TOME AND PRINCIPE MAY:187, 207;
SATELLITES JAN:24; MAR:137;
SAUDI ARABIA JAN:17; FEB:52; MAR:131-132; APR:171;
SCHOOLS FEB:65; MAR:111;
SCIENTIFIC MATTERS JAN:29; FEB:59; APR:172; MAY:195;
SEA JAN:24-25; FEB:42, 98; MAR:128-129, 138-137, 140; APR:170-171; MAY:204;
SEA--TERRITORIAL JAN:24; FEB:42;
SEAMEN FEB:75, 95; MAR:141;
SECURITY APR:181; MAY:193;
SEEDS JAN:8;
SEISMOLOGY MAY:192;
SENEGAL JAN:1, 22; FEB:33-34, 50, 53, 66, 84-86; MAR:114; APR:170; MAY:186-187;
SEPARATION--LEGAL MAY:203;
SEWERAGE FEB:54;
SEYCHELLES MAY:186-187;
SHEEP MAY:184;
SIERRA LEONE FEB:33-34, 53, 67, 83-88; MAY:186-187;
SINGAPORE JAN:17; FEB:41; MAR:117;
SLOVAKIA FEB:59-60, 98, 100; APR:169, 177-178; MAY:188, 204;
SLOVENIA JAN:2, 24; MAR:122, 138; APR:147; MAY:200;
SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT MAY:184-185, 189-190;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

SMALLHOLDERS MAY:184-185;
SOCIAL INSURANCE JAN:28; FEB:80;
SOCIAL MATTERS JAN:5-8, 10, 28; FEB:39, 44, 53, 58, 88, 89; MAR:119; APR:154; MAY:190;
SOCIAL RIGHTS JAN:8; MAY:208;
SOCIAL SECURITY JAN:10; FEB:35, 53, 88, 91; MAR:119; MAY:191, 211;
SOLAS (SAFETY OF LIFE AT SEA) MAR:128-129;
SOLOMON ISLANDS MAY:187, 207;
SONALIA MAY:188;
SOUTH AFRICA JAN:13, 22; FEB:51, 88; MAR:118; APR:163-184, 175-176; MAY:210;
SOUTH CENTRE JAN:20; MAR:132; APR:167;
SOUTH PACIFIC MAY:213;
SPACE APR:148;
SPAIN JAN:10, 28; FEB:59, 82, 87, 104, 108; APR:159-160; MAY:187, 191-192, 210-211;
SPECIALIZED AGENCIES MAR:131;
SRI LANKA FEB:76; MAR:113, 141; APR:160;
ST. LUCIA MAY:187;
STATELESSNESS JAN:22;
STATISTICS FEB:75, 78; MAR:141-142; MAY:188;
STEEL MAY:183;
STRUCTURAL ADJUSTMENT APR:154, 158-159;
SUDAN MAY:188-187;
SURINAME JAN:19; MAY:186-187;
SWAZILAND FEB:40, 88; MAR:114; APR:176-178; MAY:186-187;
SWEDEN JAN:23; FEB:43, 81, 90, 108; MAR:122, 139, 144; APR:151; MAY:181;
SWITZERLAND FEB:74, 79, 108; APR:170, 172, 174; MAY:190-199;
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:19-20; APR:170; MAY:202;

TAJIKISTAN FEB:81, 99; MAY:200-202;
TAXATION JAN:13, 28; FEB:38-40, 43, 64, 70, 72, 91-92, 101, 104, 108; MAR:122, 131-132, 138, 144; APR:159-161, 173, 177; MAY:195;
TAXATION--CAPITAL JAN:28; FEB:38-39, 43, 64, 92, 101; MAR:122, 139; APR:159-161, 173, 177; MAY:195;
TAXATION--CORPORATIONS FEB:91;
TAXATION--DOUBLE JAN:13, 28; FEB:38-40, 43, 64, 70, 72, 91, 101, 104, 108; MAR:122, 131-132, 139, 144; APR:159-161, 177; MAY:195;
TAXATION--GIFTS MAR:122;
TAXATION--INCOME JAN:13, 28; FEB:38-40, 43, 64, 72, 91-92, 101, 108; MAR:122, 131-132, 139; APR:159-161, 173, 177; MAY:195;
TAXATION--INHERITANCE MAR:122, 131-132, 144;
TAXATION--TRADE FEB:92;
TEACHERS APR:149;
TECHNOLOGY JAN:11, 15, 29; FEB:38-37, 68-69; MAR:116, 128; APR:148, 160, 172; MAY:182-183, 188, 190, 195;
TEGUCIGALPA PROTOCOL MAY:210;
TELECOMMUNICATIONS JAN:24; FEB:70; MAR:115, 119, 122, 125, 135; APR:168-170;
TELEPHONE FEB:70;
TERRITORIAL WATERS JAN:24; FEB:42;
TERRITORIES FEB:43;
TERRORISM FEB:63;
TEXTILES MAR:122; MAY:189;
THAILAND JAN:9; FEB:56-57;
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA MAR:131, 134; MAY:211;

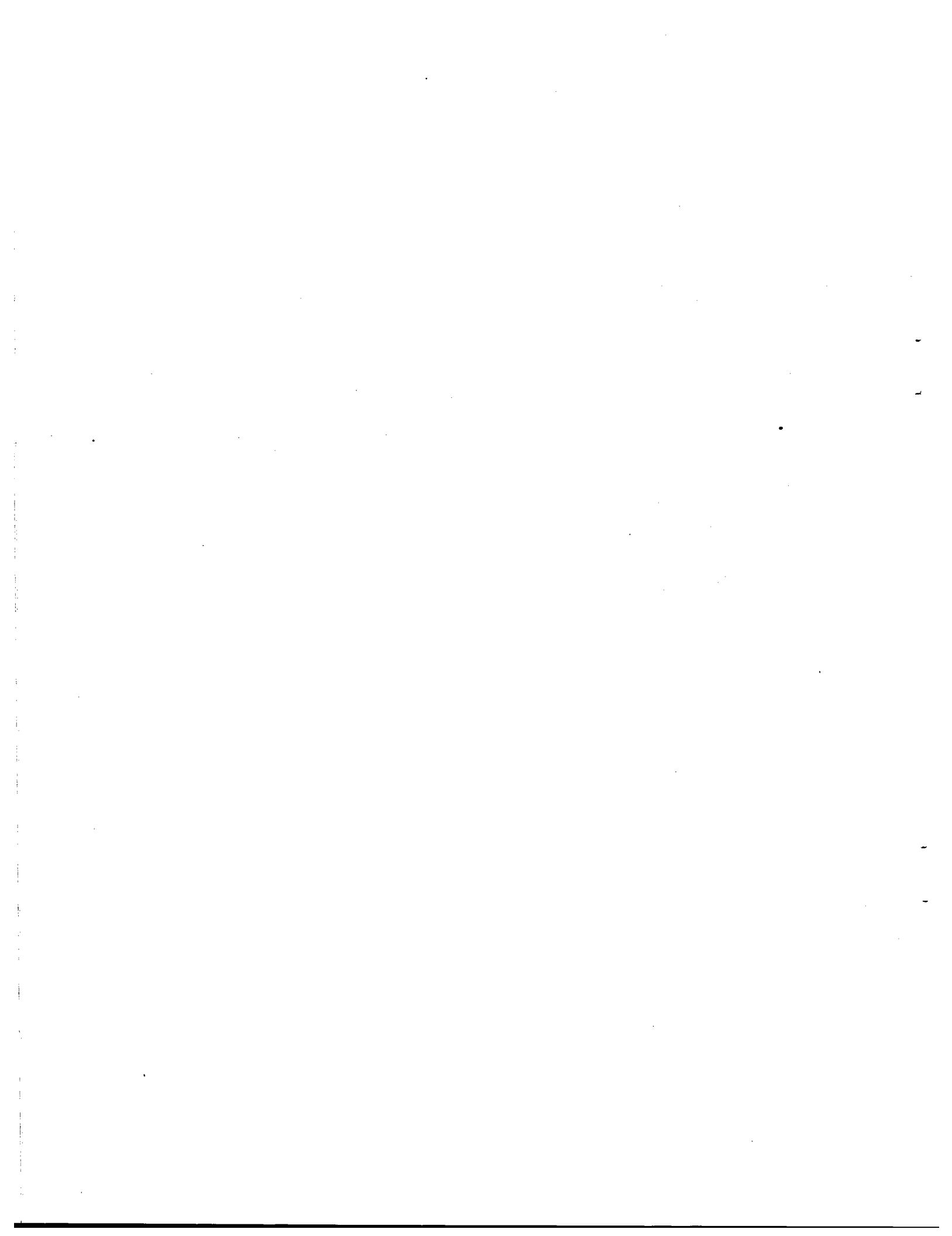
ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

TOGO FEB:33-34, 84-86; MAY:186-187;
TONGA MAR:120-121; APR:168; MAY:186, 206;
TORTURE FEB:81; MAR:130-131;
TOURISM JAN:9; FEB:89; APR:161; MAY:195;
TRADE JAN:1-2, 10-11, 13, 27-29; FEB:39-37, 71, 76-77, 80, 82-83, 89-91, 102-104, 105; MAR:116-119, 126; APR:172, 175;
MAY:186-187, 186-189, 207-208;
TRADE LAW JAN:27; FEB:104-105; MAR:139; APR:177-178; MAY:202-203;
TRAFFIC IN PERSONS JAN:11;
TRAINING FEB:40, 95; MAR:117, 121; APR:161; MAY:181;
TRAINING--VOCATIONAL MAR:117, 120-121;
TRANSIT FEB:81, 107;
TRANSPORT JAN:9-10, 14, 20, 22, 27; FEB:34, 41, 45, 52, 56-57, 61-62, 84, 86, 71, 74, 88, 92, 99-100; MAR:115-116, 119, 122, 131,
138; APR:149-150, 161, 170, 177; MAY:183, 188, 180, 192, 211;
TRANSPORT--AIR JAN:9-10, 27; FEB:84, 70-71, 99-100; MAR:118, 119, 131; APR:151, 161, 172, 177; MAY:183;
TRANSPORT--MARITIME FEB:38, 42, 66, 70; MAR:128-129; APR:149-150;
TRANSPORT--MERCHANDISE FEB:34, 41, 83, 92, 94; MAR:115, 138; APR:170; MAY:180;
TRANSPORT--PASSENGERS JAN:14; MAY:190;
TRANSPORT--RAIL JAN:14; MAY:211;
TRANSPORT--ROAD JAN:14, 22, 26; FEB:41, 52, 57, 61-62, 74, 80, 99; MAR:115, 136; APR:149, 170; MAY:180, 182;
TRANSPORT--SEA FEB:92; MAR:138;
TRAVEL FEB:72, 106, 107;
TREATIES-AGREEMENTS JAN:19; MAY:201;
TRINIDAD AND TOBAGO MAY:186-187;
TRUST FUNDS JAN:28;
TUNAS FEB:96;
TUNISIA FEB:48; MAR:120, 140-141; APR:148;
TURKEY FEB:37, 44; APR:160, 186;
TURKMENISTAN JAN:19; FEB:49, 96-98;
TURKS AND CAICOS ISLANDS FEB:96;
TUVALU MAY:207-208;

UGANDA APR:157; MAY:184, 186-187;
UKRAINE FEB:38, 71, 99; MAR:118; APR:149; MAY:184-185, 199;
UNION OF SOUTH AFRICA MAR:131;
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS FEB:38, 94; APR:165-166;
UNITED ARAB EMIRATES FEB:72;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:16-17; FEB:62-69, 96, 100-101; MAR:133, 138; APR:147-148, 151, 165-166,
172; MAY:182-183, 186-187, 208;
UNITED NATIONS JAN:1-2, 8, 15; FEB:45-46, 52, 59, 80; MAR:126-128, 142; APR:148, 159-160, 162; MAY:181, 183, 186-188, 183;
UNITED NATIONS (ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC) FEB:52;
UNITED NATIONS (HEADQUARTERS AGREEMENTS) FEB:46;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:59, 96; MAY:181;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) FEB:38; MAR:118;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES) FEB:52;
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION FEB:99;
UNITED NATIONS FORCES FEB:90;
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION APR:152-153, 172;
UNITED NATIONS MISSIONS FEB:90; MAY:181;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

UNITED NATIONS PERSONNEL MAR:125;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA FEB:39, 46; MAR:124, 127; APR:157, 166, 168; MAY:186-187;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:10, 27; FEB:44, 46, 63-64, 71, 93, 101-102, 106; MAR:125; APR:148, 180-181, 179; MAY:181, 183, 192, 194, 213;
UNITED STATES VIRGIN ISLANDS FEB:63;
URANIUM FEB:69, 71; MAY:182-183;
URBAN DEVELOPMENT JAN:6; FEB:57; MAR:114;
URUGUAY JAN:13; FEB:36, 46, 75, 77, 79;
UZBEKISTAN FEB:49, 54, 82, 90-92, 99; MAR:122; APR:171; MAY:195, 209;
VACCINATION MAR:123, 135;
VANUATU MAY:207-208;
VENEZUELA FEB:52, 70; MAR:133-134; MAY:203;
VESSELS FEB:76, 78; MAR:140; MAY:211;
VIET NAM FEB:66, 72; MAR:125; APR:150, 154, 173; MAY:194;
VISAS JAN:13; FEB:33, 37, 80, 72-73, 84-86; MAR:120; APR:152, 165-166; MAY:191-192;
VOLUNTEERS FEB:45;
WAGES FEB:75; MAR:141;
WAR CEMETERIES APR:149;
WAR CRIMES FEB:80;
WAR VICTIMS APR:176-178;
WATER RESOURCES JAN:7; FEB:54; MAR:111-112, 114; MAY:184;
WATERCOURSES FEB:42, 93, 101; APR:153;
WEAPONS FEB:71; APR:178; MAY:201;
WEAPONS--NUCLEAR JAN:8; MAR:134;
WEST AFRICA FEB:33-34, 83-86;
WETLANDS JAN:21; MAR:135; MAY:209;
WILDLIFE JAN:21; FEB:101; MAR:135-136; APR:175; MAY:209;
WOMEN JAN:23; FEB:99; MAR:133; MAY:188, 205-206;
WORK HOURS FEB:75; MAR:141;
WORKERS FEB:39, 41, 43-45, 78-79; MAR:141; APR:150, 164-166;
WORKERS--INDIGENOUS APR:165;
WORKERS--MIGRANT MAY:188;
WORKERS--PROTECTION FEB:78-79; MAR:141; APR:165;
WORKMEN'S COMPENSATION FEB:79;
WORLD HEALTH ORGANIZATION MAR:118;
WORLD TOURISM ORGANIZATION FEB:89; MAR:126; APR:162;
WORLD TRADE ORGANIZATION FEB:106;
YEMEN FEB:82, 92, 97-98; MAR:132, 138;
YOUTH FEB:42;
YUGOSLAVIA JAN:24; MAR:119;
ZAIRE MAR:131, 135; APR:163; MAY:187, 188, 207;
ZAMBIA JAN:26; FEB:54; MAY:184, 186-187;
ZIMBABWE MAY:186-187, 196-199;



CUMULATIVE (1996) NUMERICAL INDEX BY REGISTRATION
OR FILING AND RECORDING NUMBERS

The numerical index published at the end of each monthly Statement covers the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting as from December 1983, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant numbers refer to the month of the Statement concerned and to the pages therein.

The index is established as follows:

1. By registration numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part I" or "Annex A".
2. By filing and recording numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part II" or "Annex B".
3. By League of Nations registration numbers for subsequent actions to agreements registered originally with the League of Nations.

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

1. BY REGISTRATION NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART I AND ANNEX A)

00052 FEB:99;
00521 MAR:131;
00606 FEB:75;
00612 FEB:75; APR:163;
00635-00636 MAR:140;
00638 FEB:75; MAR:141;
00792 FEB:76;
00814 FEB:102-104; MAY:213;
00881 FEB:76; APR:163;
00898 FEB:76;
01021 FEB:79-80; MAR:136;
01341 APR:184;
01613 APR:163;
01871 JAN:26;
01870 APR:184;
01983 FEB:98;
02109 FEB:76;
02545 JAN:22;
02695 JAN:27;
02930 MAR:131;
02937 MAR:133;
03511 APR:171;
03785 MAR:144;
04101 FEB:80;
04848 FEB:77; APR:164;
04721 FEB:80;
04739 FEB:90;
04789 JAN:18; FEB:87-89; MAR:129; APR:167-168; MAY:200;
04872 FEB:101;
05119 FEB:92;
05488 FEB:96;
05598 MAR:141;
05902 MAY:210;
05949 MAR:141;
06176 MAR:139;
06193 JAN:21;
06208 APR:184;
06282 FEB:90;
06543 MAY:210;
07047 APR:173;
07247 MAY:208;
07310 MAY:200;
07515 FEB:98; APR:175;
07625 JAN:27; APR:176;
07822 FEB:104;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

07832 APR:165-168;
07836 FEB:99;
08046 MAR:145; MAY:210;
08175 FEB:77;
08177 FEB:100;
08359 APR:173; MAY:205;
08638 MAY:201;
08841 FEB:91;
08883 APR:177;
08731 JAN:24;
08791 JAN:22; FEB:95;
08940 APR:170;
09470 FEB:104;
09587 FEB:96;

10164 APR:177;
10485 MAR:134;
10823 FEB:80;
10877 FEB:93;
11806 MAR:134; MAY:209;
11802 FEB:80;
12140 JAN:27; FEB:104-105; MAR:138; APR:177-178; MAY:202-203;
12330 FEB:91;
12859 MAR:141; APR:165;
12737 JAN:27;
13444 MAR:134;
13899 MAY:211;
14039 JAN:28;
14118 FEB:100;
14151 APR:174;
14152 FEB:97; MAR:138; APR:174;
14238 MAY:203;
14403 FEB:89;
14531 MAY:208;
14537 APR:175;
14583 JAN:21; MAR:135; MAY:209;
14868 MAR:138; MAY:203;
14862 FEB:77; MAR:142;
14856 FEB:97; MAR:138; APR:174;
15001 APR:178;
15118 JAN:28;
15121 FEB:94;
15410 JAN:23; FEB:97; MAY:205;
15511 FEB:80; MAY:209;
15944 FEB:105;
15947 FEB:101;
16041 JAN:24;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

16705 FEB:77;
16760 FEB:105;
16903 JAN:28;
17119 FEB:91;
17512 APR:175-176;
17513 APR:176;
17908 APR:165;
18232 JAN:19; MAY:201;
18634 FEB:102;
18835 MAY:210;
18961 MAR:128-129;
19661 FEB:93;

20378 JAN:23; FEB:99; MAR:133; MAY:205-206;
20551 FEB:101;
20690 FEB:78;
20770 MAR:131;
21618 JAN:22;
21726 FEB:93;
21831 FEB:97;
21984 FEB:93;
22346 FEB:78;
22412 MAR:131-132;
22495 APR:178; MAY:201;
22514 JAN:28; FEB:105; MAR:139; APR:178-179;
23001 FEB:95;
23345 MAR:138;
23353 MAY:211;
23439 FEB:78;
23583 MAR:127;
23645 MAR:142;
23981 FEB:93;
24389 MAR:135;
24631 JAN:28;
24841 FEB:81; MAR:130-131;
25910 JAN:16; FEB:106;
25944 FEB:78; MAR:142;
26112 MAR:140;
26184 JAN:22-23; FEB:97; MAR:129; MAY:201;
26171 FEB:91;
26369 JAN:17-18; FEB:98; MAR:129-130; APR:171;
26373 MAR:137;
26705 FEB:79;
27440 JAN:29;
27513 MAY:208;
27531 JAN:17; MAR:138; MAY:202;
27627 FEB:98; MAR:132; APR:168; MAY:202;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

27867 FEB:96;
28026 JAN:25;
28363 APR:166;
28551 MAR:137;
28563 MAR:135;
28632 JAN:29;
28911 JAN:17; FEB:92;
29051 APR:172;
29087 APR:172;
29215 FEB:92; MAR:138;
29480 JAN:29;
29515 FEB:94;
29540 APR:166;

30177 FEB:81; MAR:133;
30225 JAN:29;
30382 JAN:20;
30483 JAN:24;
30819 JAN:18-20; FEB:81-82; MAR:127; APR:173; MAY:211;
30880 JAN:26;
30887 MAY:186-199;
30892 APR:175; MAY:203-204;
30822 JAN:20; FEB:98; APR:168-169;
30885 JAN:24;
30984 JAN:26;
31173 FEB:79;
31251 JAN:31; APR:166-170;
31252 JAN:19; FEB:84; MAR:143; MAY:199-200;
31363 JAN:25; MAR:138-137; APR:170-171; MAY:204;
31364 JAN:25; MAR:137; APR:171; MAY:204-205;
31382 MAR:130;
31582 MAR:142;
31701 MAY:199;
31714 FEB:101; MAR:138;
31771 FEB:90;
31874 FEB:108;
31922 JAN:30;
32022 FEB:82-83; MAR:128; APR:172;
32078 JAN:20; MAR:132; APR:167;
32088 FEB:79;
32178 FEB:99;
32370 MAY:213;
32434 JAN:1, 22;
32435-32437 JAN:1;
32438-32442 JAN:2;
32443-32448 JAN:3;
32447-32450 JAN:4;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

32451-32454 JAN:5;
32455-32458 JAN:6;
32459-32462 JAN:7;
32463-32466 JAN:8;
32467-32472 JAN:9;
32473-32478 JAN:10;
32479-32483 JAN:11;
32484-32488 JAN:12;
32489-32493 JAN:13;
32494 JAN:14;
32495 FEB:33, 83;
32496 FEB:33, 84-86;
32497-32498 FEB:34, 86;
32499-32503 FEB:36;
32504-32508 FEB:36;
32509-32513 FEB:37;
32514-32518 FEB:38;
32519-32523 FEB:39;
32524-32528 FEB:40;
32529-32533 FEB:41;
32534-32538 FEB:42;
32539-32543 FEB:43;
32544-32549 FEB:44;
32550-32554 FEB:45;
32555-32559 FEB:46;
32560-32564 FEB:47;
32565-32569 FEB:48;
32570-32574 FEB:49;
32575-32579 FEB:50;
32580-32584 FEB:51;
32585-32589 FEB:52;
32590-32593 FEB:53;
32594-32597 FEB:54;
32598-32601 FEB:55;
32602-32605 FEB:56;
32606-32609 FEB:57;
32610-32613 FEB:58;
32614-32616 FEB:59;
32619-32623 FEB:60;
32624 FEB:61;
32625 FEB:61, 99;
32626-32627 FEB:61;
32628-32632 FEB:62;
32633-32637 FEB:63;
32638-32642 FEB:64;
32643-32647 FEB:65;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

32648-32652 FEB:66;
32653-32657 FEB:67;
32658-32662 FEB:68;
32663-32667 FEB:69;
32668-32673 FEB:70;
32674-32678 FEB:71;
32679-32684 FEB:72;
32685-32686 FEB:73;
32687-32689 MAR:111;
32690-32693 MAR:112;
32694-32697 MAR:113;
32698-32701 MAR:114;
32702-32708 MAR:115;
32707-32711 MAR:116;
32712-32717 MAR:117;
32718-32722 MAR:118;
32723 MAR:119;
32724 MAR:119, 138;
32725-32727 MAR:119;
32728-32732 MAR:120;
32733-32737 MAR:121;
32738-32743 MAR:122;
32744-32750 MAR:123;
32751-32756 MAR:124;
32757-32769 MAR:125;
32780-32783 APR:147;
32784-32788 APR:148;
32789-32774 APR:149;
32775-32780 APR:150;
32781-32782 APR:151;
32783 APR:151, 172;
32784-32785 APR:151;
32786-32789 APR:152;
32791-32784 APR:153;
32795 APR:154;
32796 APR:154, 173;
32797-32788 APR:154;
32799-32802 APR:155;
32803-32806 APR:156;
32807-32810 APR:157;
32811-32814 APR:158;
32815-32818 APR:159;
32819-32823 APR:160;
32824-32827 APR:161;
32828-32831 MAY:181;
32832-32836 MAY:182;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

32837-32840 MAY:183;
32841-32844 MAY:184;
32845 MAY:185;
32848 MAY:188, 207;
32847 MAY:187, 208;
32848-32850 MAY:188;
32851-32858 MAY:189;
32857-32861 MAY:190;
32862 MAY:191;
32863 MAY:191, 211;
32864-32868 MAY:191;
32867-32871 MAY:192;
32872-32876 MAY:193;
32877-32881 MAY:194;
32882-32886 MAY:195;

2. BY FILING AND RECORDING NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART II AND ANNEX B)

01145 JAN:15;
01146 FEB:74;
01147-01148 MAR:128;
01149 APR:182;

3. BY REGISTRATION NUMBER FOR SUBSEQUENT ACTIONS TO AGREEMENTS REGISTERED WITH THE LEAGUE OF NATIONS

00171 FEB:107;
00174 FEB:107;
00878 FEB:107;
00775 FEB:107;
01261 FEB:108;
01379 FEB:108;
02098 FEB:108;
02623 FEB:108;
02624 FEB:109;
03784 MAR:144;
04137 MAY:212;

RECAPITULATIVE TABLES

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS REGISTERED IN 1996

Nos. 32434 - 32494	:	JANUARY
Nos. 32495 - 32686	:	FEBRUARY
Nos. 32687 - 32759	:	MARCH
Nos. 32760 - 32827	:	APRIL
Nos. 32828 - 32886	:	MAY

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED IN 1996

No. 1145	:	JANUARY
No. 1146	:	FEBRUARY
Nos. 1147 - 1148	:	MARCH
No. 1149	:	APRIL



INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1996) PAR SUJET ET PAR PARTIE

L'index alphabétique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. À compter de l'année 1975, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les sujets ou les parties renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ACCORD ATP (DENREES PERISSABLES) FEV:94;
ACCORD DE MARRAKECH FEV:108;
ACCORDS DE SIEGE-ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:45;
ACIER MAI:183;
ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:27; AVR:176;
ACTES PUBLICS JAN:27; AVR:176;
ADDITIF MAI:213;
ADMINISTRATION FEV:36-37, 58; MARS:125;
ADOPTION JAN:30;
ADR (TRANSPORT - MARCHANDISES DANGEREUSES) AVR:170;
AERONEFS MAI:183;
AERONEFS--CAPTURE ILLICITE FEV:100;
AFRIQUE FEV:33-34, 53, 84-86; MAI:186-187, 207;
AFRIQUE CENTRALE MAI:181;
AFRIQUE DE L'OUEST FEV:33-34, 83-86;
AFRIQUE DU SUD JAN:13, 22; FEV:51, 68; MARS:118; AVR:183-184, 175-176; MAI:210;
AGE MINIMUM FEV:77; MARS:140, 142;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:8; MAI:183;
AGENCE MULTILATERALE DE GARANTIE DES INVESTISSEMENTS FEV:46-52;
AGENCE SPATIALE EUROPEENNE (ASE) AVR:159;
AGRICULTEURS MAI:185;
AGRICULTURE JAN:5, 24, 26; FEV:54, 75, 93; MARS:122, 141; AVR:149; MAI:184, 194;
AJUSTEMENT STRUCTUREL AVR:154, 158-159;
ALBANIE JAN:6, 21; FEV:44; MARS:124; AVR:147-149;
ALGERIE JAN:20; FEV:53, 87; MARS:121; AVR:160; MAI:191, 205-206;
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS FEV:104-105; AVR:178;
ALIMENTATION FEV:82, 94; MARS:128; MAI:189;
ALLEMAGNE JAN:11-12, 18; FEV:38-45, 52, 81, 83, 92-93, 108; MARS:117, 119-125, 138, 139, 144; AVR:148-151, 166-168; MAI:186-187, 189-190, 199, 204;
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' FEV:38, 93-94; MARS:120;
ALPES MARS:119, 138;
AMERIQUE CENTRALE MAI:210;
AMERIQUE LATINE FEV:81; MARS:133;
AMIANTE FEV:79;
AMITIE JAN:13; FEV:40; MARS:115; MAI:180;
AMITIE-COOPERATION MARS:115; MAI:190;
ANDORRE JAN:17;
ANGOLA JAN:1; MAI:207-208;
ANGUILLA FEV:83, 96;
ANIMAUX FEV:101; MARS:136; AVR:175;
ANTIGUA-ET-BARBUDA MAI:186-187;
ANTILLES NEERLANDAISES MARS:120; AVR:180;
APATRIDIE JAN:22;
ARABIE SAOUDITE JAN:17; FEV:52; MARS:131-132; AVR:171;
ARBITRAGE FEV:90, 107-108;
ARGENTINE JAN:7; FEV:38, 42, 58, 71-72; MARS:133-134; MAI:194;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ARMENIE FEV:62, 99; AVR:156;
ARMES FEV:71; AVR:178; MAI:201;
ARMES NUCLEAIRES JAN:8; MARS:134;
ARTISTES MAI:208;
ARUBA MARS:120;
ASIE ET PACIFIQUE JAN:2, 8;
ASSISTANCE JAN:3, 5, 7, 9, 13; FEV:43, 53, 58, 60, 65, 82, 98; MARS:118, 122, 124, 128; AVR:154-156, 161; MAI:181;
ASSISTANCE ADMINISTRATIVE MARS:144;
ASSISTANCE JUDICIAIRE MARS:140;
ASSISTANCE JURIDIQUE MARS:144;
ASSISTANCE MUTUELLE JAN:12-13; FEV:43, 80, 85; MARS:122; AVR:161;
ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:3, 5, 7; FEV:58; MARS:124; AVR:155-156;
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:3-7, 26; FEV:53-58; MARS:111-114, 130; AVR:154-159, 173;
ASSOCIATION--LIBERTE D' FEV:78; AVR:163-164;
ASSURANCE FEV:45;
ASSURANCES SOCIALES JAN:28; FEV:80;
ATLANTIQUE (OCEAN) FEV:53, 98;
ATMOSPHERE JAN:17-19, 22-23; FEV:97-98; MARS:129-130; AVR:171; MAI:201;
AUSTRALIE JAN:12, 25; FEV:105; MAI:197, 205;
AUTRICHE JAN:1-2, 24; FEV:59-61, 99; MARS:118-119; AVR:175; MAI:181, 196-199;
AVIATION JAN:9-10, 27; FEV:64, 70-71, 91, 99-100; MARS:116, 119, 131; AVR:151, 161, 172, 177; MAI:183;
AZERBAIJAN JAN:3-4; FEV:99; MARS:111; AVR:165;

BAHAMAS FEV:51; MARS:120; MAI:187, 207;
BAHREIN AVR:152, 173;
BALTIQUE JAN:24; AVR:151;
BANGLADESH FEV:40; MARS:130;
BANQUE CENTRAMERICAINE D'INTEGRATION ECONOMIQUE MAI:210;
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:3, 5-7; FEV:54, 58-58; MARS:111-115; AVR:153-158;
BANQUES JAN:7; MAI:189;
BARBADE AVR:176; MAI:188-187;
BATIMENT--INDUSTRIE FEV:75; MARS:114, 141; AVR:155;
BELARUS JAN:8; FEV:76-77, 99; AVR:147, 185;
BELGIQUE JAN:20, 23; FEV:106; MAI:186-187, 193, 211;
BELIZE FEV:81; MAI:207-208;
BENIN FEV:33-34, 84-86; AVR:154; MAI:207-208;
BERMUDES FEV:96;
BIOLOGIE JAN:15, 19-20; FEV:81-82; MARS:117, 127; AVR:172-173; MAI:211;
BIOLOGIE MARINE JAN:24;
BOLIVIE JAN:5, 12-13; FEV:55, 89; MARS:117;
BOSNIE-HERZEGOVINE FEV:52; AVR:170;
BOTSWANA AVR:161; MAI:188-187;
BRESIL JAN:5, 8-13, 24, 27-29; FEV:35-37, 47, 80, 99; AVR:158; MAI:182;
BULGARIE JAN:10, 27; FEV:38-39, 92; MARS:117; AVR:157, 173; MAI:204-205;
BUREAUX FEV:38, 52, 77; AVR:150-153; MAI:193;
BUREAUX--ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:38, 52; MAI:193;
BURKINA FASO JAN:30; FEV:33-34, 52, 83-86; MARS:124; AVR:151; MAI:186-187;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

BURUNDI MAI:186-187;

CACAO AVR:175; MAI:203-204;

CAFE JAN:18; FEV:84; MARS:143; MAI:199-200;

CAMBODGE JAN:5-6; MARS:116;

CAMEROUN FEV:56; AVR:158; MAI:186-187;

CANADA FEV:59, 70-71, 101-102, 108; MARS:141-142; MAI:208, 212;

CAP-VERT FEV:33-34, 40, 47, 71, 84-86; MAI:207-208;

CARAIBES FEV:83, 81; MARS:133; MAI:186-187, 207;

CARTES FEV:83; MARS:119;

CSDEAO FEV:88, 83;

CENTRE INTERNATIONAL POUR LE GENIE GENETIQUE ET LA BIOTECHNOLOGIE JAN:16; MARS:128;

CENTRE SUD JAN:20; MARS:132; AVR:167;

CHARBON FEV:45;

CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:20, 24-25; FEV:61, 89, 99, 108; MARS:132, 138-137; AVR:163, 167, 169-171; MAI:204-205, 210;

CHEMINS DE FER JAN:14; AVR:157; MAI:169, 211;

CHILI JAN:29; FEV:37, 45, 53, 73; AVR:157, 164, 178-179; MAI:193, 213;

CHINE JAN:10; FEV:59; MARS:112-113, 124; AVR:153; MAI:195, 197;

CHYPRE FEV:75-76, 78; MARS:141; AVR:170;

CIJ--JURIDITION MARS:120;

CIM MAI:211;

CIMETIERES MILITAIRES AVR:149;

CINEMATOGRAPHIE FEV:88, 100; MARS:117;

CIRCULATION DES PERSONNES JAN:11;

CIRCULATION ROUTIERE JAN:28; FEV:81-82, 98; MARS:138;

CIV MAI:2

CIVILLES--QU JAN:27-28; FEV:35-36, 95, 104-105; MARS:137, 138; AVR:177-179; MAI:202-203, 208;

CLAUSE DE LA NATION LA PLUS FAVORISEE MAI:186-187, 207-208;

COLOMBIE JAN:23, 28; MARS:138; MAI:203;

COMBUSTIBLES FEV:57, 69;

COMMERCE JAN:1-2, 10-11, 13, 27-28; FEV:36-37, 71, 78-77, 80, 82-83, 90-91, 102-104, 108; MARS:118-119, 128; AVR:172, 175; MAI:188-187, 198-199, 207-208;

COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:1-2, 10-11, 13, 27-28; FEV:82-83, 85-89, 78, 95, 104-105; MARS:137, 138; AVR:177-178; MAI:202-203, 208;

COMMISSION CONJOINTE JAN:12;

COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES AVR:151;

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE JAN:1, 8; FEV:45; MAI:183, 188;

COMMISSION INTERNATIONALE DU PEUPLIER MAI:210;

COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE FEV:36; MAI:207;

COMMUNAUTE EUROPEENNE FEV:80, 82, 108; MAI:188;

COMMUNAUTES EUROPEENNES FEV:95;

COMORES MAI:187, 207;

CONFERENCE INTERNATIONALE DU RIZ AVR:163;

CONFERENCES-REUNIONS JAN:1-2, 8; FEV:45, 59; AVR:148, 158-160; MAI:181, 183, 186;

CONGO FEV:57, 87; MAI:188, 208;

CONSTRUCTION FEV:76; MARS:141;

CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:98-97; AVR:186-188; MAI:201;

CONTRATS FEV:44; AVR:164, 188;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CONTRATS DE TRAVAIL FEV:45; MARS:142; AVR:164;
CONVENTION DE BALE JAN:17; FEV:92;
CONVENTION DE HAMBOURG FEV:92; MARS:138;
CONVENTION DE ROME MAI:208;
CONVENTION ENMOD (DESARMEMENT) FEV:91;
COOPERATION JAN:1, 9-13, 16, 20, 22, 27, 29-30; FEV:35-37, 39-41, 43-44, 52-53, 59-60, 64, 67-68, 70-72, 90, 93-94, 106;
MARS:115-118, 120-125, 132; AVR:147-151, 159-160, 167; MAI:181, 189-190, 192-199, 210;
COOPERATION AGRICOLE MAI:194;
COOPERATION COMMERCIALE JAN:10;
COOPERATION CULTURELLE FEV:39, 41, 64, 67, 93; MARS:116, 122; AVR:147; MAI:192, 195, 199, 210;
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:10-11, 27, 29; FEV:37; MARS:118;
COOPERATION EDUCATIVE FEV:64, 67; MARS:116; MAI:192, 195, 199;
COOPERATION FINANCIERE JAN:11-12; FEV:83; MARS:120-125; AVR:148-151; MAI:189;
COOPERATION INDUSTRIELLE MARS:118; AVR:172;
COOPERATION JURIDIQUE FEV:36;
COOPERATION REGIONALE MAI:210;
COOPERATION SCIENTIFIQUE FEV:41, 64, 67-68; MARS:118; AVR:147, 160; MAI:189, 195, 199, 210;
COOPERATION SOCIALE FEV:44;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:11; FEV:52; MARS:116, 118, 120-121, 124-125; AVR:160; MAI:189, 195;
COSTA RICA FEV:62, 89, 91, 93; MARS:133-134; MAI:199, 210;
COTE D'IVOIRE FEV:33-34, 51, 53, 68, 72, 83-86, 104-105; MARS:117; AVR:170; MAI:186-187, 209;
COTON FEV:54;
COUR DE JUSTICE (CEE) FEV:95;
COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE MARS:120;
COURS D'EAU FEV:42, 93, 101; AVR:153;
CREANCES-DETTES FEV:44; MAI:182;
CREDITS JAN:3-7, 26; FEV:53-58; MARS:111-114, 130; AVR:154-159, 173;
CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:3-7, 26; FEV:53-58; MARS:111-114, 130; AVR:154-159, 173;
CRIMES DE GUERRE FEV:80;
CROATIE FEV:73, 90; MARS:116, 118; AVR:168;
CUBA FEV:67, 108;
CUIR--INDUSTRIE AVR:152;
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:2; FEV:38-41, 65, 90, 93, 100; MARS:117, 134; AVR:147, 149, 155, 171; MAI:195, 209;
DANEMARK JAN:2, 11, 26; FEV:53, 90, 95; MARS:137; AVR:151, 165, 169, 172; MAI:186-187, 193, 202-203;
DEFENSE FEV:43, 71;
DELINQUANTS FEV:46;
DESARMEMENT JAN:8; FEV:91; MARS:134; AVR:178; MAI:201;
DETTESS FEV:53, 62-63, 65-69; MAI:182;
DEVELOPPEMENT JAN:24; FEV:53, 55-58, 58-59, 70; MARS:113-114, 120; AVR:150, 156-157, 172; MAI:184, 189-190;
DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL MAI:190;
DEVELOPPEMENT RURAL JAN:5; FEV:55; MARS:120; AVR:151; MAI:189;
DIFFERENDS--REGLEMENT AVR:173; MAI:205;
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:11-12, 23; FEV:38-37, 97; MAI:200, 205;
DISCRIMINATION JAN:21, 23; FEV:78, 99; MARS:133; MAI:206-208;
DIVORCE MAI:203;
DJIBOUTI MAI:187, 207;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

DOCUMENTS MARS:117;
DOMINIQUE MAI:188;
DONS MAI:184;
DOUANES JAN:13, 16; FEV:36, 72, 80, 105-107; MARS:127; MAI:196-199;
DROIT CIVIL JAN:27; FEV:104-105; MARS:139; AVR:177-178; MAI:202-203;
DROIT COMMERCIAL JAN:27; FEV:104-105; MARS:139; AVR:177-178; MAI:202-203;
DROIT D'AUTEUR MARS:133-134; MAI:208;
DROIT DE LA MER JAN:25; MARS:136-137; AVR:170-171; MAI:204-205;
DROIT DES TRAITES JAN:19; MAI:201;
DROITS CIVILS MARS:138; MAI:203;
DROITS CULTURELS MAI:208;
DROITS DE L'HOMME JAN:2, 17, 21-23; FEV:59, 75-81, 85, 97, 99; MARS:130-131, 133, 136, 138; AVR:151, 183-184, 175-176; MAI:188, 202-203, 205-208, 208;
DROITS ECONOMIQUES MAI:208;
DROITS POLITIQUES MARS:138; MAI:203;
DROITS SOCIAUX JAN:8; MAI:208;

EAUX TERRITORIALES JAN:24; FEV:42;
ECOLES FEV:65; MARS:111;
ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:6, 10-11, 26-27, 29; FEV:33, 58, 83; MARS:119; AVR:158; MAI:210;
ECONOMIQUES--RELATIONS MARS:119;
EGOUTS--CONSTRUCTION FEV:54;
EGYPTE FEV:63; MARS:132;
EL SALVADOR MARS:142; AVR:178; MAI:193;
ELEVAGE MAI:185;
EMIRATS ARABES UNIS FEV:72;
EMPLOI JAN:8; FEV:39, 41, 43-45, 77-78; MARS:117, 140-142; AVR:165-166; MAI:194;
EMPLOI--SERVICES FEV:78;
EMPRUNTS JAN:3, 5-7; FEV:54, 58-58, 63, 68, 93; MARS:111-115; AVR:153-158; MAI:182, 184-185;
EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT MAI:184-186;
EMPRUNTS--GARANTIE JAN:5; FEV:56-57; AVR:155-158;
ENERGIE JAN:4, 8-7; AVR:153, 155, 158; MAI:182-183;
ENERGIE ATOMIQUE MAI:182-183;
ENERGIE ELECTRIQUE JAN:8-7, 13; MARS:111; AVR:153-155, 173;
ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE AVR:153;
ENERGIE NUCLEAIRE JAN:8, 28; FEV:69, 71; MAI:182;
ENERGIE THERMALE JAN:4;
ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:17, 28, 30; FEV:42, 104-105; MARS:138, 139-140; AVR:178-179; MAI:202;
ENGRAIS AVR:158;
ENSEIGNANTS AVR:149;
ENSEIGNEMENT JAN:2-4, 10, 21; FEV:67; MARS:117, 124; AVR:147, 149, 155, 157; MAI:181, 192, 195;
ENTRAIDE JUDICIAIRE MARS:140;
ENTRAINEMENT FEV:40, 95; MARS:117, 121; AVR:151; MAI:181;
ENTREPRISES MOYENNES--DEVELOPPEMENT FEV:34, 55, 88; AVR:154-155, 166;
ENVIRONNEMENT JAN:4, 12, 17-24; FEV:35, 44, 57, 69, 70, 79, 81-82, 91-92, 94, 96-98, 101; MARS:112-113, 119, 127, 129-130, 135-136, 138; AVR:158-159, 165, 168-169, 171, 173, 175; MAI:183, 190, 201, 209, 211;
EQUATEUR JAN:28; FEV:37, 51, 85; AVR:147;
ERYTHREE MARS:123, 127; AVR:150; MAI:208;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ESPACE AVR:148;
ESPAGNE JAN:10, 28; FEV:59, 82, 87, 104, 106; AVR:159-160; MAI:187, 191-192, 210-211;
ESTONIE JAN:2, 29; MARS:115, 127, 134, 139-140; AVR:151, 163-165, 170; MAI:196-199;
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:10, 27; FEV:44, 46, 63-64, 71, 93, 101-102, 106; MARS:125; AVR:148, 160-181, 179; MAI:181, 183, 192, 194, 213;
ETHIOPIE MARS:123; AVR:156; MAI:186-187;
EUROPE JAN:20, 22; FEV:40, 59-60, 101; MARS:136-137; AVR:170;
EVASION FISCALE--PREVENTION JAN:13, 28; FEV:38-39, 64, 72, 101; AVR:159-161, 177; MAI:195;
EXPERTS JAN:8; FEV:40, 45; MAI:183, 189;
EXPLOITATION MINIERE JAN:7;
EXPORTATION FEV:69; MAI:182-183;
EXTRADITION JAN:8-9; FEV:59-60, 83;
FAMILLE--QUESTIONS FEV:78, 104-105; MAI:194;
FAUNE JAN:21; FEV:101; MARS:135-136; AVR:175; MAI:209;
FAUX MONNAYAGE FEV:108-109;
FEDERATION DE RUSSIE JAN:10, 14; FEV:44, 48, 56, 68, 70, 87; AVR:151; MAI:190-191, 196-198, 211;
FEMMES JAN:23; FEV:99; MARS:133; MAI:188, 205-206;
FIDJI MAI:186-187;
FIEVRE APTEUSE MARS:135;
FILMS (CINEMATOGRAPHIQUES) FEV:100;
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:11-12, 27; FEV:65, 93; MARS:117, 120-124, 135, 144; AVR:148-151, 154-155, 157; MAI:182, 184;
FINLANDE JAN:13-14, 23, 28-29; FEV:38, 81, 90-91, 106; MARS:136; AVR:151; MAI:193-194;
FLEURS AVR:175;
FONDS D'AFFECTATION SPECIALE JAN:29;
FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:24; MAI:184-185;
FORCES DES NATIONS UNIES FEV:90;
FORMATION PROFESSIONNELLE MARS:117, 120-121;
FRANCE JAN:1, 17; FEV:38, 68, 72-73, 100-101, 104-106; MARS:115-117, 131-132, 138, 143; AVR:168, 170-171; MAI:186-187, 204, 211;
FRONTIERES JAN:2, 11, 17, 24; FEV:43, 53, 63, 92-93; MARS:127; MAI:190;
GABON FEV:53; MAI:207-208;
GAMBIE FEV:33-34, 83-86, 92; AVR:166, 174-175; MAI:187, 207;
GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:8, 28; FEV:71-72;
GATT FEV:102-104, 106;
GENEVE--CONVENTIONS AVR:175-176;
GENIE CIVIL JAN:15; MARS:128;
GENOCIDE FEV:79-80; MARS:136;
GEORGIE FEV:50, 99; MARS:129-130, 137-138; AVR:149, 178;
GESTION (ENTREPRISES) JAN:1, 22;
GHANA JAN:4; FEV:33-34, 84-86; MAI:184, 186-187, 193;
GRAINS FEV:82-83; MARS:128; AVR:172;
GRANDS LACS FEV:102;
GRECE MAI:186-187, 211;
GRENADE MAI:186-187;
GROENLAND JAN:2; FEV:95; MARS:137;
GUATEMALA FEV:41; MARS:145; AVR:165; MAI:210;
GUERNSEY FEV:68;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

GUERRE--VICTIMES AVR:175-176;
GUINEE FEV:33-34, 53, 77-78, 83-86; MARS:111; MAI:186-187, 189;
GUINEE EQUATORIALE FEV:53; MAI:186, 208;
GUINEE-BISSAU JAN:1, 22; FEV:33-34, 53, 84-86; MAI:186-187;
GUYANA FEV:39; MAI:186-187;

HABITAT JAN:11, 21; MARS:135; AVR:180; MAI:209;
HAITI JAN:19; FEV:62; MAI:187;
HANDICAPES FEV:78;
HEBRON(PALESTINE) MAI:193;
HONDURAS JAN:4, 26; FEV:48, 63; AVR:150, 154;
HONG-KONG MAI:198-199;
HONG-KONG (EN VERTU D'UNE DELEGATION DE POUVOIRS DE LA PART DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI) MARS:118;
HONGRIE FEV:40, 57, 99; MARS:121; MAI:183;
HOTELIERS FEV:79;
HUILE MAI:189;
HUMANITAIRE--QUESTIONS JAN:1; FEV:48; AVR:180, 175-176; MAI:189;
HYDROCARBURES JAN:5;
HYDROGRAPHIE AVR:150;
HYDROLOGIE FEV:57;
HYGIENE FEV:77;

IDENTITE--DOCUMENTS MARS:141;
ILE DOMINION MAI:187;
ILES FEROE FEV:95; MARS:137;
ILES MARSHALL FEV:99; MARS:118; AVR:170;
ILES SALOMON MAI:187, 207;
ILES TURQUES ET CAIQUES FEV:96;
ILES VIERGES AMERICAINES FEV:63;
ILES VIERGES BRITANNIQUES FEV:63;
IMMIGRATION FEV:33, 72, 84-88, 105;
IMPORT-EXPORT JAN:3, 16; FEV:34, 80, 88, 106; MARS:134; MAI:186-187, 207-209;
IMPOSITION JAN:13, 28; FEV:38-40, 43, 64, 70, 72, 91-92, 101, 104, 108; MARS:122, 131-132, 139, 144; AVR:159-161, 173, 177; MAI:195;
IMPOSITION--DONATIONS MARS:122;
IMPOSITION--DOUBLE JAN:13, 28; FEV:38-40, 43, 64, 70, 72, 91, 101, 104, 108; MARS:122, 131-132, 139, 144; AVR:159-161, 177; MAI:195;
IMPOSITION--FORTUNE JAN:28; FEV:38-39, 43, 64, 92, 101; MARS:122, 139; AVR:159-161, 173, 177; MAI:195;
IMPOSITION--HERITAGE MARS:122, 131-132, 144;
IMPOSITION--PATENTE FEV:92;
IMPOSITION--REVENU JAN:13, 28; FEV:38-40, 43, 64, 72, 91-92, 101, 108; MARS:122, 131-132, 139; AVR:159-161, 173, 177; MAI:195;
IMPOSITION--SOCIETES FEV:91;
INDE JAN:7; FEV:50, 57, 63, 100; MARS:114; AVR:172;
INDONESIE FEV:69-70; AVR:161, 177; MAI:182-183, 185;
INDUSTRIE FEV:76-78; MARS:140-141; AVR:152; MAI:183;
INDUSTRIE LAITIERE MARS:122;
INFORMATION FEV:81, 85; MAI:188, 199;
INFORMATION--PROTECTION FEV:81;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

INSTITUTIONS MARS:117; AVR:148, 151, 155, 157;
INSTITUTIONS SPECIALISEES MARS:131;
INTEGRATION ECONOMIQUE MAI:210;
INVESTISSEMENTS FEV:39-42, 48-52, 54, 82, 84, 87-89, 72; MARS:115, 122; AVR:147-148, 152-154, 160, 172-173; MAI:181, 184, 186-187, 191-194, 205, 207-208;
INVESTISSEMENTS--GARANTIE FEV:39-42, 48-52, 52, 82, 84, 87-89, 72; MARS:115; AVR:147-148, 160; MAI:181, 181-184;
INVESTISSEMENTS--PROMOTION FEV:39-42, 82, 84, 87-89, 72; MARS:115; AVR:147-148, 152-153, 160; MAI:181, 188, 181-184;
IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D') MARS:122; AVR:162; MAI:193;
IRAQ MAI:188;
IRLANDE FEV:75, 78, 101; MARS:127-128, 138; AVR:171; MAI:186-187, 185;
IRRIGATION MAI:184;
ISLANDE FEV:90; MARS:118;
ISRAEL JAN:27; FEV:58, 105-108; AVR:151-152, 159, 179; MAI:183-185;
ITALIE JAN:8-9, 18, 20; FEV:35, 39, 108; AVR:159, 173, 178; MAI:183, 186-187, 183;
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE FEV:96;
JAMAIQUE MAI:186-187;
JAPON FEV:108; AVR:152;
JERSEY FEV:86, 95; MAI:209;
JEUNESSE FEV:42;
JORDANIE JAN:21; FEV:58; MAI:197;
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:8; FEV:35-36, 95; MARS:137, 140; AVR:178;
JUGEMENTS FEV:48, 104; MAI:208;
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:18, 27, 29; FEV:48-52, 74, 81, 98-99, 104-105, 108; MARS:130-132, 137, 139-140; AVR:186, 173, 175-178; MAI:201-203, 205, 210, 212;
JUTE JAN:25; MARS:130;
KAZAKSTAN FEV:47, 84, 87, 99-100; AVR:146, 166; MAI:189, 191;
KENYA FEV:48; MAI:187, 207;
KIRGHIZISTAN FEV:48, 55, 87, 99; MARS:122; MAI:184;
KIRIBATI MAI:207-208;
KOWEIT MARS:130; MAI:203, 208;
L'EX-REPUBLIQUE YUGOSLAVE DE MACEDOINE MARS:131, 134; MAI:211;
LANGUES FEV:39, 41, 43-45;
LEGALISATION (DOCUMENTS) JAN:27; AVR:178;
LESOTHO FEV:53; MAI:186-187;
LETTONIE JAN:1, 7, 13; FEV:45, 64, 108; MARS:115, 119; AVR:151, 170; MAI:181, 182;
LIBAN FEV:51, 56; MARS:116, 132;
LIBERIA JAN:18, 22, 27; FEV:33-34, 69-88; MAI:186, 206;
LIECHTENSTEIN MARS:118;
LITUANIE FEV:47, 78-81; MARS:111; AVR:151, 154; MAI:191;
LOME (ACCORD DE) MAI:186-187, 207-208;
LUXEMBOURG FEV:72, 108; MARS:139; MAI:186-187, 201-202, 211;
MADAGASCAR JAN:8; FEV:50; MARS:127; MAI:186-187;
MAINTIEN DE LA PAIX MAI:183;
MALADIES ET ACCIDENTS PROFESSIONNELS--REPARATION FEV:79;
MALAISIE MARS:118, 123; MAI:192;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

MALAWI MARS:123, 132; MAI:186-187;
MALDIVES MARS:124;
MALI FEV:33-34, 84-88; MAI:186-187;
MALTE JAN:29; FEV:98; MARS:135;
MARCHANDISES DANGEREUSES AVR:170;
MARINE MARCHANDE FEV:78;
MARITIMES--QUESTIONS JAN:24-25; FEV:38, 63, 68, 70, 78, 92, 95, 102; MARS:120, 136-138, 140; AVR:149-150, 170-171; MAI:204-205;
MAROC FEV:47, 93;
MATERIEL ELECTRIQUE JAN:13;
MATIERES NUCLEAIRES JAN:26; FEV:69; MAI:183;
MAURICE FEV:33, 86; MARS:131; AVR:158; MAI:186-187, 198-199, 201;
MAURITANIE FEV:34, 48, 55, 84-85; MAI:187, 207;
MEDECINE FEV:72;
MEDICAUX--SOINS MAI:189;
MER JAN:24-25; FEV:42, 96; MARS:128-129, 136-137, 140; AVR:170-171; MAI:204;
MER DU NORD JAN:24;
MER NOIRE MAI:199;
MER TERRITORIALE JAN:24; FEV:42;
MER--GENS DE FEV:75, 95; MARS:141;
METEOROLOGIE JAN:20; FEV:98; MARS:137; AVR:168-169; MAI:192;
MEXIQUE FEV:35, 64, 94; MARS:119; AVR:156; MAI:180;
MIGRATION AVR:150;
MILITAIRES--QUESTIONS FEV:71, 91; AVR:149;
MINES FEV:75; MARS:141;
MINORITES AVR:151;
MISSIONS FEV:61-62;
MISSIONS DES NATIONS UNIES FEV:90; MAI:181;
MONACO MARS:117, 136-137;
MONGOLIE FEV:58; MARS:129-130; AVR:175-176; MAI:190;
MOUTONS MAI:184;
MOUVEMENT DE PERSONNES FEV:33, 72, 84-88, 105; AVR:150; MAI:180;
MOZAMBIQUE AVR:151; MAI:181, 187, 207;
MULTILATERAL JAN:16, 19, 22, 25, 31; FEV:33-34, 53, 61, 84-89, 94-95, 102-104, 106; MARS:119, 128-129, 136; AVR:167-169, 178; MAI:187, 200, 213;
MYANMAR MAI:204-205;
NAMIBIE MARS:125; MAI:208;
NATIONALITE FEV:71; MAI:212;
NAURU JAN:25;
NAVIGATION JAN:24-25; FEV:38, 42-43, 84, 93, 101-102; MARS:128-129, 136-137; AVR:151, 170-172; MAI:204;
NAVIGATION INTERIEURE FEV:38, 42-43; MAI:211;
NEGOCIATION COLLECTIVE MARS:141; AVR:184-185;
NEPAL JAN:2, 8; FEV:49, 59, 84, 98;
NICARAGUA FEV:48, 68;
NIGER JAN:18; FEV:33-34, 65, 83-88; MAI:186-187;
NIGERIA FEV:33-34, 84-88; MAI:188, 197-199, 208;
NIUE FEV:82, 98;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

NORMES DU TRAVAIL FEV:77-78;
NORVEGE JAN:2; FEV:38, 43, 69, 90, 92, 101, 106; AVR:151, 160-161, 164, 177; MAI:182, 183;
NOUVELLE-ZELANDE FEV:66; AVR:169;
NPT (NON-PROLIFERATION - ARMES NUCLEAIRES) MARS:134;

ORGANISATION DE LIBERATION DE LA PALESTINE MAI:193;
ORGANISATION DE TELECOMMUNICATIONS DU COMMONWEALTH MARS:135;
ORGANISATION DES ETATS D'AMERIQUE CENTRALE MAI:210;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:1-2, 8, 15; FEV:45-46, 52, 59, 90; MARS:125-126, 142; AVR:148, 159-160, 162; MAI:181, 183, 188-189, 193;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE) FEV:52;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:59, 96; MAI:181;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES) FEV:52;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) FEV:38; MARS:118;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE FEV:99;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL AVR:152-153, 172;
ORGANISATION DU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD FEV:60-81;
ORGANISATION INTERNATIONALE DE CIRCULATION ROUTIERE FEV:61-62, 74;
ORGANISATION INTERNATIONALE DE TELECOMMUNICATIONS MARITIMES PAR SATELLITES JAN:24;
ORGANISATION INTERNATIONALE--CIRCULATION ROUTIERE FEV:61-62, 99;
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE MARS:118;
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE FEV:108;
ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME FEV:89; MARS:126; AVR:162;
ORGANISATION POUR LES SCIENCES MARINES DANS LE PACIFIQUE NORD FEV:70;
OTAGES FEV:97;
OTAN FEV:60-81;
OUGANDA AVR:157; MAI:184, 188-187;
OUZBEKISTAN FEV:49, 54, 62, 90-92, 99; MARS:122; AVR:171; MAI:195, 209;
OZONE JAN:17-19, 22-23; FEV:97-98; MARS:129-130; AVR:171; MAI:201;

PACIFIQUE FEV:70; MAI:186-187, 207;
PACIFIQUE SUD MAI:213;
PAIEMENTS JAN:27; FEV:91;
PAIX JAN:8; FEV:60; MAI:193;
PAKISTAN MARS:115, 124, 133, 135;
PANAMA MARS:139; AVR:187;
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE FEV:50; MAI:186-187;
PARAGUAY FEV:46, 54; AVR:155;
PASSEPORTS JAN:13; FEV:37, 60; AVR:152;
PASSEPORTS DIPLOMATIQUES FEV:37, 60; AVR:152;
PASSEPORTS OFFICIELS FEV:60;
PASSEPORTS SPECIAUX FEV:60;
PATRIMOINE CULTUREL FEV:90; MAI:209;
PATRIMOINE NATUREL FEV:90; MAI:209;
PAVILLON--DROIT AU FEV:107;
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JAN:20; MARS:132; AVR:152, 167, 172;
PAYS SANS LITTORAL FEV:91;
PAYS-BAS JAN:23; FEV:43, 60, 65, 71-72, 80-81, 100; MARS:120; AVR:159-161, 167-168, 173, 177; MAI:186-187, 211;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

PECHES ET PECHERIES JAN:2; FEV:53, 98; MAI:213;
PECHEURS MARS:141;
PENALES--QUESTIONS JAN:8-9, 23, 28; FEV:35-36, 46, 60, 83, 79-81, 97-98, 100, 105, 108-109; MARS:118, 121, 130-132, 136, 138; AVR:168, 178-179; MAI:202, 205;
PENSIONS JAN:15; FEV:45; MARS:126; AVR:182;
PERMIS DE CONDUIRE MAI:193;
PEROU FEV:54, 60; AVR:170; MAI:191;
PERSONNEL JAN:11-12; FEV:38-37, 52, 91; MARS:125-126; AVR:188; MAI:183;
PERSONNEL--ORGANISATION DES NATIONS UNIES MARS:125;
PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT MAI:184-185, 189-190;
PETITS EXPLOITANTS MAI:184-185;
PETROLE JAN:3; FEV:101;
PEUPLIER MAI:210;
PHILIPPINES FEV:49, 72; AVR:159; MAI:188;
PHONOGRAMMES MAI:208;
PLATEAU CONTINENTAL JAN:2;
POLITIQUE ETRANGERE JAN:2;
POLLUTION JAN:17-19, 22-23; FEV:92, 97-98; MARS:129-130; AVR:165, 171; MAI:190, 201;
POLOGNE JAN:2, 20, 24; FEV:37, 42, 93, 104-106; MARS:120-121; AVR:150-151, 158, 168, 178; MAI:196-197, 203;
POMME DE TERRE JAN:8;
PONTS MARS:123;
POPULATION JAN:11; FEV:81; MARS:133;
POPULATIONS AUTOCHTONES FEV:59, 81; MARS:133;
PORTO RICO FEV:63;
PORTS JAN:11, 24; FEV:108; AVR:158;
PORTUGAL JAN:8-9, 17, 20; FEV:35, 80, 94; MARS:137, 142; MAI:187, 205;
PREUVES JAN:27; FEV:104-105; MARS:139; AVR:177-178; MAI:202-203;
PRIVILEGES-IMMUNITES FEV:83, 52, 80, 83; MARS:131, 137; MAI:193;
PROCEDURE CIVILE JAN:27; FEV:104-105; MARS:139-140; AVR:177-178; MAI:202-203;
PRODUITS AGRICOLES JAN:19; FEV:82-83, 94; MARS:128, 143; AVR:172; MAI:184, 198-200;
PRODUITS CHIMIQUES FEV:36;
PRODUITS DE BASE JAN:18, 19, 25; FEV:94, 108; MARS:122-124, 127, 143; AVR:148, 175; MAI:199-200, 203-204;
PROFESSIONS FEV:44;
PROPRIETE CULTURELLE MARS:134; AVR:171; MAI:209;
PROPRIETE INTELLECTUELLE MARS:134;
PROTOCOLE DE MONTREAL JAN:17-19; FEV:98; MARS:129-130; AVR:171;
PROTOCOLE DE TEGUCIGALPA MAI:210;
PROTOCOLES AUX CONVENTIONS DE GENEVE AVR:175-178;
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES FEV:97-98; MARS:132, 138; AVR:168, 174; MAI:202;
QATAR JAN:18-19, 23; AVR:169;
QUESTIONS DOMINIALES JAN:1; FEV:44, 59; MARS:134; MAI:209;
RADIATION AVR:164;
RADIOACTIVITE FEV:72;
RADIODIFFUSION FEV:44; AVR:148, 151; MAI:208;
RAPATRIEMENT FEV:76;
RECHERCHE FEV:38, 58;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

RECTIFICATIF JAN:31; MARS:145; MAI:213;
REFUGIES JAN:22; FEV:52, 96; MAI:189;
RELATIONS INDUSTRIELLES AVR:152;
RELATIONS MUTUELLES JAN:12;
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE AVR:161;
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:19-20; AVR:170; MAI:202;
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE MAI:188, 200, 208;
REPUBLIQUE DE COREE JAN:25; FEV:68, 108; MARS:128; AVR:172; MAI:184;
REPUBLIQUE DE MOLDOVA JAN:1, 3, 24; FEV:81, 99; MAI:190;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:86;
REPUBLIQUE DOMINICAINE MAI:187;
REPUBLIQUE FEDERALE TCHEQUE ET SLOVAQUE FEV:41; MARS:121;
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE FEV:96;
REPUBLIQUE TCHEQUE JAN:11, 13, 28-29; FEV:107-108; AVR:152, 187;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE FEV:39, 48; MARS:124, 127; AVR:157, 188, 189; MAI:188-187;
RESSORTISSANTS ETRANGERS AVR:150;
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:7; FEV:54; MARS:111-112, 114; MAI:184;
RESSOURCES NATURELLES FEV:101; MARS:119, 138;
RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION FEV:101;
RIZ AVR:163;
ROUMANIE JAN:8; FEV:37, 43, 45; MARS:118, 129; AVR:151, 155, 180; MAI:188, 192, 210;
ROUTES JAN:22, 26; FEV:52, 81, 74, 88; MARS:122-123, 138; AVR:149; MAI:192;
ROUTIERS--RESEAUX JAN:22; MARS:113; AVR:158;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:16-17; FEV:82-89, 96, 100-101; MARS:133, 138; AVR:147-148, 151, 165-166, 172; MAI:182-183, 188-187, 206;
RWANDA MAI:188-187, 211;

SAINT-KITTS-ET-NEVIS MAI:187, 207;
SAINT-LAURENT (FLEUVE) FEV:101;
SAINT-MARIN FEV:77;
SAINT-SIEGE AVR:152;
SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES MAI:187, 207;
SAINTE-LUCIE JAN:3; MARS:112; MAI:188-187, 206;
SALAires FEV:76; MARS:141;
SAMOA MAI:187, 207;
SANTE FEV:72, 77; MARS:122-124;
SAO TOME-ET-PRINCIPE MAI:187, 207;
SATELLITES JAN:24; MARS:137;
SAUVEGARDE--VIE JAN:24; MARS:128-129;
SAUVETAGE MARS:128-129;
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:29; FEV:59; AVR:172; MAI:186;
SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE MARS:123;
SECURITE AVR:161; MAI:193;
SECURITE SOCIALE JAN:10; FEV:35, 53, 66, 81; MARS:119; MAI:191, 211;
SEMENT (ENSEMENCEMENT) JAN:8;
SENEGAL JAN:1, 22; FEV:33-34, 50, 53, 66, 84-88; MARS:114; AVR:170; MAI:188-187;
SENTENCES ARBITRALES FEV:90;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

SEPARATION DE CORPS MAI:203;
SEYCHELLES MAI:186-187;
SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:52, 70;
SIERRA LEONE FEV:33-34, 53, 67, 83-86; MAI:186-187;
SINGAPOUR JAN:17; FEV:41; MARS:117;
SISMOLogie MAI:192;
SLOVAQUIE FEV:59-60, 98, 100; AVR:189, 177-178; MAI:188, 204;
SLOVENIE JAN:2, 24; MARS:122, 138; AVR:147; MAI:200;
SOCIALES--QUESTIONS JAN:5-6, 10, 26; FEV:39, 44, 53, 58, 66, 80; MARS:119; AVR:164; MAI:190;
SOLAS (SAUVEGARDE DE LA VIE HUMAINE EN MER) MARS:126-129;
SOMALIE MAI:186;
SOUDAN MAI:186-187;
SRI LANKA FEV:76; MARS:113, 141; AVR:150;
STATISTIQUES FEV:75, 78; MARS:141-142; MAI:188;
STUPEFIANTS JAN:10; FEV:35-36, 98-99; MARS:118, 132, 138; AVR:168, 174-175; MAI:202;
SUEDE JAN:23; FEV:43, 81, 90, 106; MARS:122, 139, 144; AVR:151; MAI:181;
SUISSE FEV:74, 79, 106; AVR:170, 172, 174; MAI:196-199;
SURINAME JAN:19; MAI:186-187;
SWAZILAND FEV:40, 68; MARS:114; AVR:175-176; MAI:186-187;
SYLVICULTURE MAI:188;
TADJIKISTAN FEV:81, 99; MAI:200-202;
TOCHAD AVR:158-159; MAI:186-187;
TCHECOSLOVAQUIE JAN:28-29;
TECHNOLOGIE JAN:11, 15, 29; FEV:36-37, 68-69; MARS:118, 126; AVR:148, 160, 172; MAI:182-183, 188, 190, 195;
TELECOMMUNICATIONS JAN:24; FEV:70; MARS:115, 119, 122, 125, 135; AVR:169-170;
TELEDETECTION AVR:159; MAI:181;
TELEPHONE FEV:70;
TERRES--MISE EN VALEUR FEV:55;
TERRITOIRES FEV:43;
TERRORISME FEV:63;
TEXTILES MARS:122; MAI:189;
THAILANDE JAN:9; FEV:56-57;
THONIDES FEV:98;
TOGO FEV:33-34, 84-86; MAI:186-187;
TONGA MARS:120-121; AVR:168; MAI:186, 208;
TORTURE FEV:81; MARS:130-131;
TOURISME JAN:9; FEV:89; AVR:151; MAI:195;
TOXIQUES--SUBSTANCES MAI:190;
TRAFIC FRONTALIER JAN:2, 14; FEV:98; MAI:190;
TRAITE GENERAL D'INTEGRATION ECONOMIQUE - AMERIQUE CENTRALE MAI:210;
TRAITES-ACCORDS JAN:19; MAI:201;
TRANSIT FEV:91, 107;
TRANSPORT JAN:9-10, 14, 20, 22, 27; FEV:34, 41, 45, 52, 58-57, 81-82, 84, 86, 71, 74, 86, 92, 99-100; MARS:116-118, 119, 122, 131, 138; AVR:149-150, 161, 170, 177; MAI:183, 188, 190, 192, 211;
TRANSPORT DE MARCHANDISES FEV:34, 41, 86, 92, 94; MARS:115, 138; AVR:170; MAI:190;
TRANSPORT--CHEMIN DE FER JAN:14; MAI:211;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

TRANSPORT--MER FEV:92; MARS:138;
TRANSPORT--VOYAGEURS JAN:14; MAI:190;
TRANSPORTS AERIENS JAN:9-10, 27; FEV:84, 70-71, 99-100; MARS:116, 119, 131; AVR:151, 161, 172, 177; MAI:183;
TRANSPORTS MARITIMES FEV:38, 42, 88, 70; MARS:128-129; AVR:149-150;
TRANSPORTS ROUTIERS JAN:14, 22, 26; FEV:41, 52, 57, 61-62, 74, 80, 89; MARS:115, 136; AVR:149, 170; MAI:180, 182;
TRAVAIL FEV:38, 39, 44, 75-79; MARS:117, 140-142; AVR:163-165;
TRAVAIL NOCTURNE MARS:142;
TRAVAIL OBLIGATOIRE FEV:75, 77; AVR:163-164;
TRAVAIL--HEURES FEV:75; MARS:141;
TRAVAIL--INSPECTION FEV:76;
TRAVAILLEURS FEV:39, 41, 43-45, 78-79; MARS:141; AVR:150, 164-166;
TRAVAILLEURS INDIGENES AVR:165;
TRAVAILLEURS MIGRANTS MAI:188;
TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:78-79; MARS:141; AVR:165;
TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES MARS:128; AVR:162;
TRIBUNAL PENAL INTERNATIONAL (YUGOSLAVIE) FEV:46, 52;
TRINITE-ET-TOBAGO MAI:186-187;
TUNISIE FEV:48; MARS:120, 140-141; AVR:148;
TURKMENISTAN JAN:19; FEV:49, 98-99;
TURQUIE FEV:37, 44; AVR:160, 166;
TUVALU MAI:207-208;

UKRAINE FEV:38, 71, 98; MARS:116; AVR:149; MAI:194-195, 199;
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES FEV:38, 94; AVR:166-168;
UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS AVR:169-170;
UNION SUD-AFRICAINE MARS:131;
URANIUM FEV:89, 71; MAI:182-183;
URBANISME JAN:8; FEV:57; MARS:114;
URUGUAY JAN:13; FEV:38, 46, 75, 77, 79;

VACCINATION MARS:123, 135;
VAISSEAUX FEV:76, 78; MARS:140; MAI:211;
VANUATU MAI:207-208;
VEGETAUX JAN:8; FEV:98; AVR:175;
VEHICULES A MOTEUR JAN:18; FEV:34, 80, 88-89; MARS:122, 128; AVR:187-188; MAI:200;
VENEZUELA FEV:52, 70; MARS:133-134; MAI:203;
VIande MAI:207;
VIET NAM FEV:68, 72; MARS:125; AVR:150, 154, 173; MAI:194;
VISAS JAN:13; FEV:33, 37, 80, 72-73, 84-86; MARS:120; AVR:152, 165-166; MAI:191-192;
VOLONTAIRES FEV:45;
VOYAGES FEV:72, 105, 107;

YEMEN FEV:82, 92, 97-98; MARS:132, 138;
YUGOSLAVIE JAN:24; MARS:119;

ZAIRE MARS:131, 135; AVR:163; MAI:187, 189, 207;
ZAMBIE JAN:26; FEV:54; MAI:184, 186-187;
ZIMBABWE MAI:186-187, 188-189;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ZONES HUMIDES JAN:21; MARS:135; MAI:209;

INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1996) PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT
OU DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE

L'index numérique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter du mois de décembre 1983, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les numéros renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

L'index numérique est établi comme suit :

1. Par numéros d'enregistrement de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie I" ou en "Annexe A".
2. Par numéros de classement et d'inscription au répertoire de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie II" ou en "Annexe B".
3. Par numéros d'enregistrement de la Société des Nations pour les faits ultérieurs relatifs aux accords originellement enregistrés auprès de la Société des Nations.

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

1. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT DE TOUTES LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE I OU ANNEXE A)

00052 FEV:98;
00521 MARS:131;
00808 FEV:75;
00812 FEV:75; AVR:163;
00835-00836 MARS:140;
00838 FEV:75; MARS:141;
00792 FEV:78;
00814 FEV:102-104; MAI:213;
00881 FEV:78; AVR:163;
00898 FEV:78;
01021 FEV:79-80; MARS:136;
01341 AVR:164;
01613 AVR:163;
01671 JAN:28;
01870 AVR:164;
01983 FEV:98;
02109 FEV:78;
02545 JAN:22;
02895 JAN:27;
02890 MARS:131;
02937 MARS:133;
03611 AVR:171;
03785 MARS:144;
04101 FEV:80;
04848 FEV:77; AVR:164;
04721 FEV:80;
04739 FEV:80;
04789 JAN:18; FEV:87-88; MARS:129; AVR:167-168; MAI:200;
04872 FEV:101;
05118 FEV:92;
05488 FEV:98;
05598 MARS:141;
05802 MAI:210;
05848 MARS:141;
06175 MARS:138;
06193 JAN:21;
06208 AVR:164;
06282 FEV:80;
06543 MAI:210;
07047 AVR:173;
07247 MAI:208;
07310 MAI:200;
07615 FEV:98; AVR:175;
07825 JAN:27; AVR:178;
07822 FEV:104;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

07832 AVR: 165-166;
07938 FEV: 99;
08048 MARS: 145; MAI: 210;
08175 FEV: 77;
08177 FEV: 100;
08369 AVR: 173; MAI: 205;
08638 MAI: 201;
08841 FEV: 91;
08883 AVR: 177;
08731 JAN: 24;
08791 JAN: 22; FEV: 95;
08940 AVR: 170;
08470 FEV: 104;
09587 FEV: 96;

10184 AVR: 177;
10485 MARS: 134;
10823 FEV: 80;
10977 FEV: 93;
11806 MARS: 134; MAI: 209;
11902 FEV: 80;
12140 JAN: 27; FEV: 104-105; MARS: 139; AVR: 177-178; MAI: 202-203;
12330 FEV: 91;
12869 MARS: 141; AVR: 165;
12737 JAN: 27;
13444 MARS: 134;
13899 MAI: 211;
14039 JAN: 28;
14118 FEV: 100;
14151 AVR: 174;
14152 FEV: 97; MARS: 138; AVR: 174;
14238 MAI: 203;
14403 FEV: 89;
14531 MAI: 208;
14537 AVR: 175;
14583 JAN: 21; MARS: 135; MAI: 209;
14668 MARS: 138; MAI: 203;
14882 FEV: 77; MARS: 142;
14966 FEV: 97; MARS: 138; AVR: 174;
15001 AVR: 178;
15118 JAN: 28;
15121 FEV: 94;
15410 JAN: 23; FEV: 97; MAI: 205;
15511 FEV: 90; MAI: 209;
15944 FEV: 105;
15947 FEV: 101;
16041 JAN: 24;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

18705 FEV:77;
18780 FEV:105;
18903 JAN:28;
17119 FEV:91;
17612 AVR:176-178;
17513 AVR:178;
17908 AVR:165;
18232 JAN:19; MAI:201;
18634 FEV:102;
18835 MAI:210;
18861 MARS:128-129;
19881 FEV:83;

20378 JAN:23; FEV:89; MARS:133; MAI:205-206;
20551 FEV:101;
20890 FEV:78;
20770 MARS:131;
21618 JAN:22;
21726 FEV:83;
21831 FEV:97;
21884 FEV:93;
22346 FEV:78;
22412 MARS:131-132;
22495 AVR:178; MAI:201;
22514 JAN:28; FEV:105; MARS:139; AVR:178-179;
23001 FEV:95;
23345 MARS:136;
23353 MAI:211;
23439 FEV:78;
23683 MARS:127;
23845 MARS:142;
23881 FEV:93;
24369 MARS:135;
24631 JAN:28;
24841 FEV:81; MARS:130-131;
25910 JAN:18; FEV:108;
26944 FEV:78; MARS:142;
28112 MARS:140;
28164 JAN:22-23; FEV:87; MARS:129; MAI:201;
28171 FEV:91;
28369 JAN:17-18; FEV:88; MARS:128-130; AVR:171;
28373 MARS:137;
28705 FEV:78;
27440 JAN:29;
27513 MAI:206;
27531 JAN:17; MARS:130; MAI:202;
27827 FEV:88; MARS:132; AVR:166; MAI:202;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

27867 FEV:95;
28026 JAN:25;
28383 AVR:165;
28551 MARS:137;
28553 MARS:135;
28832 JAN:29;
28911 JAN:17; FEV:92;
29051 AVR:172;
29087 AVR:172;
29215 FEV:92; MARS:138;
29490 JAN:29;
29515 FEV:94;
29540 AVR:166;

30177 FEV:81; MARS:133;
30225 JAN:29;
30382 JAN:20;
30483 JAN:24;
30619 JAN:19-20; FEV:81-82; MARS:127; AVR:173; MAI:211;
30660 JAN:26;
30687 MAI:198-199;
30692 AVR:175; MAI:203-204;
30822 JAN:20; FEV:98; AVR:168-169;
30865 JAN:24;
30994 JAN:26;
31173 FEV:79;
31251 JAN:31; AVR:169-170;
31252 JAN:19; FEV:94; MARS:143; MAI:199-200;
31363 JAN:25; MARS:136-137; AVR:170-171; MAI:204;
31384 JAN:25; MARS:137; AVR:171; MAI:204-205;
31382 MARS:130;
31582 MARS:142;
31701 MAI:199;
31714 FEV:101; MARS:136;
31771 FEV:90;
31874 FEV:106;
31922 JAN:30;
32022 FEV:82-83; MARS:128; AVR:172;
32076 JAN:20; MARS:132; AVR:167;
32088 FEV:79;
32178 FEV:99;
32370 MAI:213;
32434 JAN:1, 22;
32435-32437 JAN:1;
32438-32442 JAN:2;
32443-32446 JAN:3;
32447-32450 JAN:4;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

32451-32454 JAN:5;
32455-32458 JAN:6;
32459-32462 JAN:7;
32463-32466 JAN:8;
32467-32472 JAN:9;
32473-32478 JAN:10;
32479-32483 JAN:11;
32484-32488 JAN:12;
32489-32493 JAN:13;
32494 JAN:14;
32495 FEV:33, 83;
32496 FEV:33, 84-86;
32497-32498 FEV:34, 86;
32499-32503 FEV:35;
32504-32508 FEV:36;
32509-32513 FEV:37;
32514-32518 FEV:38;
32519-32523 FEV:39;
32524-32528 FEV:40;
32529-32533 FEV:41;
32534-32538 FEV:42;
32539-32543 FEV:43;
32544-32549 FEV:44;
32550-32554 FEV:45;
32555-32559 FEV:46;
32560-32564 FEV:47;
32565-32569 FEV:48;
32570-32574 FEV:49;
32575-32579 FEV:50;
32580-32584 FEV:51;
32585-32589 FEV:52;
32590-32593 FEV:53;
32594-32597 FEV:54;
32598-32601 FEV:55;
32602-32605 FEV:56;
32606-32609 FEV:57;
32610-32613 FEV:58;
32614-32618 FEV:59;
32619-32623 FEV:60;
32624 FEV:61;
32625 FEV:61, 99;
32626-32627 FEV:61;
32628-32632 FEV:62;
32633-32637 FEV:63;
32638-32642 FEV:64;
32643-32647 FEV:65;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

32648-32652 FEV:66;
32653-32657 FEV:67;
32658-32662 FEV:68;
32663-32667 FEV:69;
32668-32673 FEV:70;
32674-32678 FEV:71;
32679-32684 FEV:72;
32685-32688 FEV:73;
32687-32689 MARS:111;
32690-32693 MARS:112;
32694-32697 MARS:113;
32698-32701 MARS:114;
32702-32708 MARS:115;
32707-32711 MARS:116;
32712-32717 MARS:117;
32718-32722 MARS:118;
32723 MARS:119;
32724 MARS:119, 138; .
32725-32727 MARS:119;
32728-32732 MARS:120;
32733-32737 MARS:121;
32738-32743 MARS:122;
32744-32750 MARS:123;
32751-32756 MARS:124;
32757-32759 MARS:125;
32760-32763 AVR:147;
32764-32768 AVR:148;
32769-32774 AVR:149;
32775-32780 AVR:150;
32781-32782 AVR:151;
32783 AVR:151, 172;
32784-32785 AVR:151;
32786-32790 AVR:152;
32791-32794 AVR:153;
32795 AVR:154;
32796 AVR:154, 173;
32797-32798 AVR:154;
32799-32802 AVR:155;
32803-32806 AVR:156;
32807-32810 AVR:157;
32811-32814 AVR:158;
32815-32818 AVR:159;
32819-32823 AVR:160;
32824-32827 AVR:161;
32828-32831 MAI:161;
32832-32836 MAI:162;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

32837-32840 MAI:183;
32841-32844 MAI:184;
32845 MAI:185;
32846 MAI:186, 207;
32847 MAI:187, 208;
32848-32850 MAI:188;
32851-32856 MAI:189;
32857-32861 MAI:190;
32862 MAI:191;
32863 MAI:191, 211;
32864-32866 MAI:191;
32867-32871 MAI:192;
32872-32876 MAI:193;
32877-32881 MAI:194;
32882-32886 MAI:195;

2. PAR NUMERO DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE II OU ANNEXE B)

01145 JAN:15;
01146 FEV:74;
01147-01148 MARS:126;
01149 AVR:182;

3. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT POUR LES FAITS ULTERIEURS AUX ACCORDS ENREGISTRES AUPRES DE LA SOCIETE DES NATIONS (ANNEXE C)

00171 FEV:107;
00174 FEV:107;
00678 FEV:107;
00775 FEV:107;
01281 FEV:108;
01379 FEV:108;
02096 FEV:108;
02823 FEV:108;
02624 FEV:109;
03784 MARS:144;
04137 MAI:212;

TABLEAUX RECAPITULATIFS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX ENREGISTRES EN 1996

Nos 32434 - 32494	:	JANVIER
Nos 32495 - 32588	:	FEVRIER
Nos 32687 - 32759	:	MARS
Nos 32780 - 32827	:	AVRIL
Nos 32828 - 32886	:	MAI

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX CLASSES ET INSCRITS EN 1996

No 1145	:	JANVIER
No 1146	:	FEVRIER
Nos 1147 - 1148	:	MARS
No 1149	:	AVRIL

